

420 72

๐๔๕๓

๔.๖

การวิเคราะห์แบบ วิชาภาษาอังกฤษ Success with English  
ตามหลักจิตวิทยาการ เรียนรู้

สำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ  
ดุสิต ๒๑ แขวง ทุ่งพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๓๑๖ โทร. ๐๒๒๑๖๗๘. ๐๒๔๐๐๐๐

ปริญญาบัตร

ของ

อิน หนูจูด

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ  
เพื่อ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร  
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

67954

๒๒๖๔๖

27 ส.ค. 2521

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิตได้พิจารณาปริญญานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว  
เห็นสมควรรับ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิตของ  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒไค

ศาสตราจารย์ ดร. พวงทอง เจริญสุทธี  
ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร

ประธาน

กรรมการ

ตุลาคม ๒๕๒๐

## ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ จะสำเร็จลงด้วยดีมิได้ หากผู้วิจัยไม่ได้รับความช่วยเหลือ  
ในด้านการตรวจ แก้ไข และ การให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์อย่างยิ่ง จากกรรมการ  
ที่ปรึกษาทั้ง ๒ ท่าน คือ รองศาสตราจารย์สุวิโร พงษ์ทอง เจริญ และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์  
จุรีย์ จิระกุล ผู้วิจัยจึงขอกราบขอบพระคุณกรรมการทั้งสองท่าน เป็นอย่างสูง  
นอกจากนี้ผู้วิจัยขอขอบคุณเพื่อน ๆ และบุคคลอื่น ๆ อีกหลายท่านที่ไม่ได้ระบุ  
นามในที่นี้ ที่ได้ให้ทั้งกำลังใจ ความช่วยเหลือ คำแนะนำ ตลอดจนการสนับสนุนทาง  
ต่าง ๆ จนกระทั่งปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จ เป็นรูปเล่ม

อิม หนูจูด

สารบัญ

บทที่	หน้า
๑. บทนำ .....	๑
ภูมิหลัง .....	๑
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า .....	๑๓
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า .....	๑๔
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า .....	๑๕
กำหนดนิยามศัพท์เฉพาะ .....	๑๖
๒. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการวิเคราะห์ .....	๑๘
เอกสารและงานวิจัยทางคามจิตวิทยาการ เรียนรู้ที่เกี่ยวข้องกับการ	
เรียนการสอนภาษา .....	๑๘
เอกสารและงานวิจัย เกี่ยวกับลักษณะของแบบ เรียนภาษาอังกฤษที่ดี...	๒๑
เอกสารและงานวิจัย เกี่ยวกับการวิเคราะห์คำศัพท์และ เนื้อหา	
ไวยากรณ์ .....	๒๖
๓. วิธีดำเนินการ การวิเคราะห์ข้อมูล และผลการวิเคราะห์ข้อมูล ....	๓๑
วิธีดำเนินการ .....	๓๑
การรวบรวมข้อมูลและจัดกระทำข้อมูล .....	๓๑
การรวบรวมข้อมูลและจัดกระทำข้อมูลทางคานคำศัพท์ .....	๓๑
การรวบรวมข้อมูลและจัดกระทำข้อมูลทางคานไวยากรณ์ .....	๓๖
การวิเคราะห์ข้อมูล และผลการวิเคราะห์ข้อมูล .....	๓๗
การวิเคราะห์คำศัพท์ .....	๓๗
จำนวนคำศัพท์ใหม่ .....	๓๗
ความดีของการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ใหม่ .....	๔๕
จำนวนคำศัพท์ที่มีความดีของการปรากฏสูง .....	๔๗

ลักษณะของการ เสนอว่าของคำศัพท์ใหม่ในบทต่าง ๆ .....	๕๒
จำนวนคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไป .....	๕๓
การวิเคราะห์ความยากง่ายและการจัดลำดับของคำศัพท์ใหม่ โดยยึดความถี่ในการการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ เป็น เกณฑ์ .....	๕๖
การวิเคราะห์ความยากง่ายและการจัดลำดับของคำศัพท์ใหม่ โดยยึดการ เปรียบ เทียบคำศัพท์ภาษาอังกฤษกับภาษา ไทย เป็น เกณฑ์ .....	๑๑๒
การวิเคราะห์ เนื้อหาไวยากรณ์ .....	๑๒๔
จำนวน เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ .....	๑๒๕
ความถี่ของการปรากฏซ้ำของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ .....	๑๔๕
ลักษณะการปรากฏของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในบทต่าง ๆ ....	๑๔๘
การวิเคราะห์ความยากง่ายและการจัดลำดับของ เนื้อหา ไวยากรณ์ใหม่ .....	๑๕๕
๔. สรุปผลการวิเคราะห์ อภิปรายผล และขอเสนอแนะ .....	๑๖๓
สรุปผลการวิเคราะห์และอภิปรายผล .....	๑๖๓
ขอเสนอแนะ .....	๑๗๒
ขอเสนอแนะสำหรับผู้สอนที่ใช้แบบ เรียนชุด <u>Success with</u> <u>English</u> .....	๑๗๒
ขอเสนอแนะสำหรับผู้ที่จะ เลือกใช้แบบ เรียนชุด <u>Success</u> <u>with English</u> .....	๑๗๓
ขอเสนอแนะสำหรับการวิจัยต่อไป .....	๑๗๔
บรรณานุกรม .....	

## บัญชีตาราง

ตาราง

หน้า

๑.	รายการคำศัพท์ใหม่ ความถี่ของการปรากฏของคำศัพท์ใหม่แต่ละคำที่ปรากฏในบทความ ๆ ความถี่รวมของคำศัพท์แต่ละคำ และความถี่ของคำศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ ...	๕๐
๒.	สรุปจำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ใหม่ .....	๕๒
๓.	คำศัพท์ใหม่ที่มีความถี่ในการปรากฏสูงในแบบเรียนชุด <u>Success with English</u> .....	๕๔
๔.	จำนวนบทที่คำศัพท์ใหม่ปรากฏ จำนวนคำศัพท์ใหม่และร้อยละของคำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในจำนวนบทหนึ่ง ๆ .....	๕๒
๕.	คำศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ และมีความถี่ของการปรากฏสูงในแบบเรียนชุด <u>Success with English</u> .	๕๔
๖.	คำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ จักเรียงตามลำดับบทที่คำศัพท์นั้น ๆ ปรากฏ เป็นครั้งแรก .....	๕๗
๗.	คำศัพท์ใหม่ที่ไม่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ จักเรียงตามลำดับบทที่คำศัพท์แต่ละคำปรากฏ เป็นครั้งแรก .....	๑๑๔
๘.	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ ความถี่ปรากฏของเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในแต่ละบท และความถี่ปรากฏรวมของเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ .....	๑๓๐
๙.	สรุปจำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำของเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ และจำนวนเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในจำนวนความถี่หนึ่ง ๆ .....	๑๕๖
๑๐.	สรุปจำนวนบทที่เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ปรากฏ จำนวนเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่ปรากฏในแต่ละจำนวนบท และร้อยละของเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่ปรากฏในจำนวนบทหนึ่ง ๆ .....	๑๕๘
๑๑.	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ เรียงตามลำดับก่อนหลังปรากฏในแบบเรียนชุด <u>Success with English</u> และการเปรียบเทียบเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่กับภาษาไทย .....	๑๕๒

ภูมิหลัง

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยได้เริ่มมา เป็น เวลานานพอสมควร แล้ว แต่จากหลักฐานต่าง ๆ และสภาพความเป็นจริงที่ปรากฏให้เห็นอยู่ทั่วไปในปัจจุบัน เป็นที่ประจักษ์ชัดว่า การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยยังหาได้ประสบผล สำเร็จเป็นที่น่าพอใจไม่ สุโร พงษ์ทอง เจริญ (สุโร พงษ์ทอง เจริญ, ๒๕๑๕ : ๑) ไกลกล่าวไว้ว่า "การสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยได้เริ่มมาแต่รัชสมัยของพระบาท สมเด็จพระจุลจอมเกล้า และนับตั้งแต่กระทรวงศึกษาธิการได้วางหลักสูตรบังคับให้ ทุกคนที่เรียนอยู่ในชั้นปีที่ ๕ ถึงปีที่ ๑๐ ของการศึกษา เมืองตนเรียนภาษาอังกฤษ โดย มีชั่วโมงเรียนสัปดาห์ละ ๕ ชั่วโมง ผลที่ได้รับก็คือ ภายหลังจากที่ได้เรียนภาษาอังกฤษมา ๖ ปี นักเรียนส่วนมากฟังภาษาอังกฤษเกือบจะใบ้รู้เรื่อง พูดภาษาอังกฤษได้น้อยหรือ พูดไม่ได้เลย ความสามารถในการอ่านตำ รุศัพท์น้อย ไม่สามารถเขียนภาษาอังกฤษ ได้อย่างถูกต้องพอควรแก่ระดับชั้น นับว่าเป็นการสิ้นเปลือง เวลาไปโดยไม่คุ้มค่า"

ในปัจจุบันแนวโน้มที่มีส่วน เกี่ยวข้องกับการ เรียนการสอนภาษาอังกฤษทุกฝ่าย จะได้พยายามปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นวิชาบังคับตั้งแต่ระดับ ประถมศึกษาตอนปลายขึ้นมาจนถึงระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย และระดับการฝึกหัดครู ตอนต้น แต่ผลที่ได้รับจากการ เรียนการสอนภาษาอังกฤษก็ยังไม่ดีขึ้นเท่าที่ควร ปัญหา กังวลว่ายังคงมีอยู่อย่างกว้างขวาง และยังไม่เห็นแนวโน้มว่าจะหมดไปแต่อย่างใด ดังที่ กานดา สีนขวานนท์ (กานดา สีนขวานนท์, ๒๕๐๕ : ๒) ไกลกล่าวไว้ว่า "เมื่อพิจารณา ถึงจำนวนเวลาเรียนที่เด็กไทยใช้ไปในการ เรียนภาษาอังกฤษตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาตอน ปลายจนจบมัธยมศึกษาตอนปลายแล้ว แม้เวลาถึง ๔ ปี จำนวนเวลาดังกล่าวน่าจะทำให้ เด็กเรียนรู้อาษาอังกฤษอย่างเข้าใจการใ้ก็คือที่เกี่ยว แต่เมื่อมองผลการ เรียนภาษา อังกฤษของ เด็กไทยกลับใจ เป็นกลางแล้ว ต้องยอมรับว่า เด็กไทยไม่มีความสามารถ เท่าที่ควรจะเป็น"

วิลาส ฮันนากินท์ (Vilas Hannarkin, 1970:9) เป็นอีกผู้หนึ่งที่ได้กล่าวถึงปัญหาเกี่ยวกับนี้ โดยกล่าวว่า "เป็นความจริงที่ยอมรับกันแล้วว่า เวลา ๕ ปีที่นักเรียนได้ใช้ไปในการเรียนภาษาอังกฤษนั้นมิได้ก่อให้เกิดผลตามที่ต้องการไม่ว่าจะเป็นในระดับประถมหรือมัธยม จากการคำนวณโดยคร่าวๆอาจกล่าวได้ว่าในการเรียนภาษาอังกฤษนั้นนักเรียนได้ใช้เวลาในการเรียนไปประมาณ ๑๕๐๐ ชั่วโมง เป็นอย่างน้อย แต่ผลที่ได้รับไม่ว่าจะเรียกได้ว่า เป็นที่พอใจได้เลย"

อุปสรรคและปัญหาที่ทำให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยไม่ประสบผลสำเร็จเท่าที่ควรนั้นมีอยู่หลายประการ ไก่มีผู้วิจัยและบ่งบอกความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องนี้ไว้หลายท่านซึ่งพอจะนำมากล่าว เป็นตัวอย่างได้ดังต่อไปนี้

กานดา สีขรวานนท์ (กานดา สีขรวานนท์, ๒๕๐๕ : ๑๐๘-๑๑๖) ได้กล่าวถึงปัญหาที่ทำให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยประสบผลสำเร็จไว้หลายประการซึ่งพอจะสรุปได้ว่า ปัญหาสำคัญมีอยู่ ๓ ประการคือ

๑ ปัญหาเกี่ยวกับตัวครู คือครูมีความรู้ภาษาอังกฤษไม่ดีพอ ไม่รู้วิธีสอนที่ง่าย ไม่กล้าแสดงออกอย่างฝรั่ง ครูมีปัญหาด้านเศรษฐกิจ บละจำนวนครูใบเลี้ยงพอกับจำนวนนักเรียน

๒ ปัญหาเกี่ยวกับตัวนักเรียน เช่นนักเรียนที่อ่าน ไม่กล้าแสดงออก นักเรียนไม่ชอบไม่เอาใจใส่ในการเรียนภาษาอังกฤษ ระดับความรู้ความสามารถของนักเรียนในชั้นต่างๆแตกต่างกันมาก

๓ ปัญหาเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม ได้แก่เอกสารสำหรับครูโดยเฉพาะ เอกสารที่แนะนำเกี่ยวกับการสอนมีน้อยมาก แม่นเรียนมีอยู่น้อยและไม่โดดเด่นขึ้นโดยอาศัยผลของการรบกวนเปรียบเทียบกับปัญหาของ เด็กไทยในการเรียนภาษาอังกฤษ เป็นต้น

กัญจนา สีขรวานนท์ (กัญจนา สีขรวานนท์, ๒๕๑๕ : ๑๑-๓๑) กล่าวว่า การเรียนภาษาอังกฤษในปัจุบันนี้เป็นไปอย่างไร้ผล เพราะรัฐบาลบังคับให้ทุกคนเรียนจำนวนเท่าๆกัน เรียนมีมากทวนทวน เมื่อเทียบกับจำนวนครูที่มีความรู้ความสามารถอย่างแท้จริง

ทั้งในเชิงภาษาและวิธีสอน จึงเป็นสิ่งเหลือวิสัยที่จะให้บังเกิดผล ถึงแม้ในระดับอุดมศึกษา นักเรียนส่วนใหญ่ก็ไม่มีความรู้ความสามารถทางภาษาดีพอที่จะเป็นเกร็ดมือคนควา หากความรู้จากการอ่านตำราภาษาอังกฤษใด

วิทยุ สาทร (วิรัตน์ ไวยกุล, ๒๕๑๓ : ๑๖) ได้ทำการศึกษาเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ และได้สรุปปัญหาในการสอนภาษาอังกฤษไว้ว่า

- ๑. ขาดครูสอนที่มีวุฒิ
- ๒. ขาดความร่วมมือระหว่างครูด้วยกัน
- ๓. เด็กไทยขี้ขลาด และไปกล่าวแสดงออก
- ๔. ขาดแบบเรียนและคู่มือครูที่ดี

กองวางแผนการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ (กองวางแผนการศึกษา, ๒๕๑๔ : ๑-๑๑) ได้ออกแบบสอบถามความกึกเห็นของบุคคลที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย ผู้ตอบแบบสอบถามส่วนใหญ่ได้แสดงความกึกเห็นว่าเป็นวิธีสอนและครูผู้สอน เป็นปัจจัยสำคัญมากที่สุดที่ทำให้การสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันได้ผลน้อย เนื่องจากขาดครูที่มีวุฒิทางภาษาอังกฤษ ครูขาดประสบการณ์ ขาดความรู้ และอุปกรณ์การสอน

วิลลาซี. ฮันนาทิงก์ (Vilas Hannarkin, 1970 : 10-24) ได้กล่าวถึงปัญหาสำคัญที่ทำให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยล้มเหลวว่ามีอยู่หลายประการดังนี้

- ๑. ครูผู้สอน คือขาดครูที่ได้รับการฝึกฝนอบรมทางด้านการศึกษาภาษาอังกฤษเป็นอย่างดี ครูผู้สอนเกี่ยวกับวิธีสอนและเนื้อหาที่สอนไปก็พอ ใจใส่ทัศนอุปกรณ์ ใบดูทอง เหมาะสม เล็ก เนื้อหาจากแบบเรียนมาสอนไปดุก ก็ไม่ทราบว่า เนื้อหาใดเหมาะสมและสมควรที่จะนำมาสอนให้กับนักเรียน
- ๒. นักเรียน ปัญหาที่เกี่ยวกับตัวนักเรียนนั้นได้แก่ นักเรียนไม่มีแรงจูงใจในการเรียนภาษาอังกฤษ ขาดการฝึกฝนให้รู้จักฟังตนเอง มีพื้นฐานทางด้านภาษาอังกฤษไปก็พอสำหรับนักเรียนชั้นสูง ๆ ขึ้นไป และไปทัศนคติที่ไปก็ต่อภาษาอังกฤษ

ซึ่งเกิดขึ้น เนื่องจากวิธีสอนที่ไม่ดีของครู ครูเข้มงวดจนเกินไปไปมีความเห็นอกเห็นใจนักเรียน บทเรียนที่ครูสอนไปน่าสนใจ ผลก็คือนักเรียนกลายเป็นปฏิบัติกับภาษาอังกฤษไป

๓. แบบเรียน ปัญหาสำคัญที่เกิดจากแบบเรียนก็คือ แบบเรียนมีใ้แก่เพิ่มขึ้นสำหรับใช้กับนักเรียนไทยโดยเฉพาะ และแนวโน้มจะมีแบบเรียนน้อยสองชุดซึ่งใช้อยู่ในระดับประถมศึกษาตอนปลายและระดับมัธยมศึกษาตอนต้นแบบเพิ่มขึ้นเพื่อใช้กับนักเรียนไทยโดยเฉพาะแล้วก็ตาม ก็ยังคงมีปัญหาลูกอื่นนั้นเอง เพราะยังมีความเห็นขัดแย้งกันอยู่ทางด้านความคิดและทัศนคติต่อภาษาอังกฤษ นอกจากนั้นเนื้อหาในแบบเรียนที่ใช้อยู่ในระดับชั้นต่าง ๆ ก็ไปมีความสัมพันธ์กัน จึงทำให้ผู้เรียนท่องเรียนในสิ่งเดียวกันซ้ำ ๆ ซาก ๆ ซึ่งนอกจากจะทำให้เสียเวลาไปโดยไร้ประโยชน์แล้วยังอาจทำให้เกิดทัศนคติที่ไปดีขึ้นภายในตัวผู้เรียนได้อีกด้วย จุดอ่อนอีกประการหนึ่งของแบบเรียนภาษาอังกฤษคือมีแบบฝึก (Drills) และแบบฝึกหัด (Exercises) ไปเพียงพอ และส่วนมากจะเป็นแบบฝึกหัดที่ยังไปคือ

๔. หลักสูตรและระบบการบริหาร เนื่องจากระบบการบริหารของประเทศไทย เป็นแบบรวบอำนาจไว้ที่ศูนย์กลางอย่างเข้มงวด หลักสูตรจึงถูกกำหนดมาจากแหล่งเดียวกัน และให้ใช้เหมือนกันหมดทั่วประเทศอีกดยุณโลกมาก หลักสูตรที่กำหนดเนื้อหาที่โรงเรียนจะสอนเอาไว้ให้ทั้งหมด และกำหนดขอบเขตของเนื้อหาไว้เพื่อการสอบเท่านั้น นอกจากนี้ระบบบริหารยังมีบทบาทและอิทธิพลอย่างสำคัญต่อการบรรจุครู เขาสอน เราจะพบว่าโรงเรียนโดยทั่ว ๆ ไปมีแนวโน้มว่าจะบรรจุครูที่มีวุฒิต่ำ ๆ เขาสอนในชั้นต้น ๆ ส่วนครูที่มีวุฒิตั้งและปีความสามารถนั้นจะบรรจุให้เขาสอนในชั้นสูง ๆ การสอนจึงเป็นการวางพื้นฐานที่ผิด ๆ ให้กับนักเรียน ดังนั้นแทนที่ครูสอนในระดับสูงขึ้นไปจะสอนเนื้อหาใหม่เริ่มขึ้น กลับต้องใช้เวลาส่วนใหญ่ไปสอนสิ่งที่ผิดให้กับนักเรียน

๕. การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับชั้นต่าง ๆ ไปสัมพันธ์กัน เช่น ไปมีความสอดคล้องเนื่องระหว่าง การเรียนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษาตอนปลายกับมัธยมศึกษาตอนต้น ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นไปสัมพันธ์กับ ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

จึงทำให้เกิดการสูญเสียทั้งแรงงานและเวลา การใช้เวลาส่วนใหญ่ไปสอนในสิ่งที่ซ้ำ  
กับที่นักเรียนเคยเรียนมาแล้ว เป็นอุปสรรคต่อความก้าวหน้าในการเรียนการสอน  
ภาษาอังกฤษมาก ผู้เขียนยังได้กล่าวอีกด้วยว่าปีครูเป็นจำนวนมากที่เตรียมการสอนมา  
อย่างหนัก แต่การสอนก็มีใจก้าวหน้าไปเท่าที่ควร เพราะครูเหล่านี้มีใจกลับไปดูข้าง  
หลังว่านักเรียนได้เรียนสิ่งใดบ้างแล้วบ้าง

๒. สาย ภาณุรัตน์ (กองวางแผนการศึกษา, ๒๕๑๔ : ๑๓๗) ได้กล่าวถึงการ  
สอนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษาว่าเป็นการวางรากฐานภาษาอังกฤษที่ผิด ๆ ให้  
กับเด็กโดยกล่าวว่า "ในระดับชั้นประถมศึกษา เรามักขาดครูที่มีความรู้ความสามารถ  
เหมาะสมที่จะสอนภาษาอังกฤษ เพราะครูที่สอนในระดับชั้นดังกล่าวนี้ เรามักนิยม  
บรรจุครูที่มีวุฒิต่ำเขาสอนโดยเข้าใจว่า เนื้อหาการเรียนในระดับนี้ง่าย ครูที่ป่วติ  
สูงกว่าเด็ก เล็กน้อยก็อาจสอนได้ ฉะนั้นจึงปรากฏว่าการสอนภาษาอังกฤษในชั้นประถม  
ศึกษาจักไม่ไค้ผลดี เด็กอ่านออกเสียงผิด ๆ เป็นนิสัยติดตัวยากที่จะแก้ไขได้ กลายเป็น  
ภาระหนักแก่ครูชั้นมัธยมซึ่งแทนที่จะสอนต่อ เบื้องกลับกลับไปสอนใหม่แก้ไข  
สิ่งที่ผิดแก้ยากบางตชั้นต้น ๆ

สุโร พงษ์ทอง เจริญ (สุโร พงษ์ทอง เจริญ, ๒๕๑๕ : ๕๐-๕๓) ได้สรุป  
ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยไว้ว่าปีหลายประการดังนี้

๑. การจัดการสอนโดยแบ่งเนื้อหาวิชาออกเป็นตอน ๆ เพื่อสอนเป็นรายชั่วโมง  
แล้วบรรจุกิจกรรมกัน เขาสอนตามรายวิชานั้น ๆ การสอนโดยแบ่งครูและแยกชั่วโมง  
สอน เช่นนี้ไม่มีโอกาสให้เด็กทราบ เป็นปึกแผ่นของทักษะ เรียนแล้วก็ลืม สอนแล้วก็ถอง  
รื้อกลับมาสอนใหม่ไม่มีวันจบสิ้น

๒. ขาดครูที่มีความรู้ภาษาอังกฤษคือ โรงเรียนบรรจุครูที่ไม่รู้ภาษาอังกฤษ  
อย่างแม่นยำเขาสอน ซึ่งก่อให้เกิดผลเสียอย่างยิ่ง เพราะครูที่ไร้รับการฝึกฝนมาไม่  
เพียงเท่านี้ มีความรู้ความชำนาญน้อยไม่สามารสอนเนื้อหาใดบางอย่างถูกต้อง และตีความ  
หมายของหลักการสอนอย่างผิด ๆ

๓. การเลือกตำราเรียนยังมีทาบเข้าใจผิดกันอยู่ เช่นเข้าใจว่า การ

เรียนภาษานั้นต้องใ้ครูที่ชำนาญ ๆ ต้องเรียนตำรายาก ๆ หลาย ๆ เล่มโดยที่หนังสือ  
เหล่านั้นแต่ละเล่มไม่สัมพันธ์กัน โดยทั้งในกานท์ที่ข้จะรูปประโยค เป็นเหตุให้เกิดปัญหา  
ขึ้นกับนักเรียนอย่างมากมาย ทำให้นักเรียนรู้สึกว่ภาษาอังกฤษนั้นช่างยาก เสียบ เหลือเกิน  
เป็นผลให้นักเรียนเกลียดวิชานี้ ผู้เขียนจึงข้ว่า การเลือกตำราเรียน เป็นสิ่งสำคัญมาก

๔. จำนวนนักเรียนแต่ละห้องขาดเกินไป ทำให้การสอนภาษาต่างประเทศ  
ไปไ้ผล

จากเอกสารและงานวิจัยทั้งหมดที่นำมากล่าวไว้ เป็นตัวอย่างนั้นพอจะสรุปได้  
ว่ปัญหาและอุปสรรคที่ทำให้การเรียนสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยไม่ไ้รับผลเท่าที่  
ควรจะเป็นนั้นเกิดมาจากปัจจัยต่าง ๆ หลายประการมีตั้งแต่หลักสูตร ระบบการบริหาร  
ครูสอน ตัวผู้เรียนเอง ตลอดจนกิจกรรมและอุปกรณ์การสอน และที่สำคัญอีกประการ  
หนึ่งก็คือแบบเรียนที่ใช้ ปัญหาที่เกี่ยวกับแบบเรียนไ้แก่แบบเรียนที่ไ้แก่และเหมาะสมกับ  
ผู้เรียนที่เป็นคนไทยข้ไปข้เองพอ เนื้อหาของแบบเรียนแต่ละระดับไปสัมพันธ์กัน การ  
เลือกแบบเรียนมาใช้ก็ข้ทำกันไปๆมาๆของ เหนาะสบ

การที่จะปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยให้ไ้ผลดีขึ้น  
ยิ่งกว่าที่เป็นอยู่ในปัจจุบันนี้ข้เป็นข้ต้องข้จักปัญหาดังกล่าวไว้โดยคนด้อยลงไป หรือไ้หนัก  
ไปเสียบก่อน สมหวัง อ่องนาวา (สมหวัง อ่องนาวา, ๒๕๐๖ : ๒) ได้เสนอแนะวิธี  
การยกระดับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษไว้ว่า "ในการยกระดับการเรียนการสอน  
ภาษาอังกฤษให้ดีขึ้นนั้น ข้เป็นข้ต้องอาศัยปัจจัยหลายด้านด้วยกัน ปัจจัยที่สำคัญคือ  
ตัวสอน ผู้เรียน วิธีสอน และแบบเรียนที่ใช้"

จึงเห็นว่ว่าหนังสือแบบเรียน เป็นตัวประกอบที่สำคัญประการหนึ่งที่มีผล  
สัมฤทธิ์ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ วรณเฑียร ชีรากร, (วรณเฑียร ชีรากร,  
๒๕๐๔ : ๑) ได้กล่าวสนับสนุนความคิดดังกล่าวไว้ว่า "แบบเรียนเป็นส่วนประกอบ  
ที่สำคัญยิ่งประการหนึ่งที่เกี่ยวข้องกับขบวนการเรียนการสอน แบบเรียนที่ข้จะช่วย  
ให้นักเรียนไ้เรียนไ้ดีขึ้น และช่วยพัฒนาแรงกรในการสอน" นอกจากนั้นผู้เขียนยังได้  
กล่าวเพิ่มเติมถึงการจัดทำแบบเรียนที่ไ้ว่กว่า "นักเรียนทุกคนข้เป็นข้ต้องข้

แบบเรียนประกอบการเรียน การจัดทำแบบเรียนให้มีคุณภาพนั้นต้องพิจารณาหลาย ๆ ด้าน เช่น ความจิตวิทยาการเขียน แผนภาพของ เด็ก การเปลี่ยนแปลงของสังคม ตลอดจนการจัดรูปเล่มให้เหมาะสม" และไคกล่าวอีกตอนหนึ่งว่า "หากแบบเรียนมีคุณภาพดี ทั้งนักเขียนและครูย่อมได้รับประโยชน์โดยตรง"

ปรากฏศรี พนิชยกุล (มธุลี สีตบุตร ๒๕๑๔ : ๑๐) เป็นอีกผู้หนึ่งที่ไคกล่าวถึงความสำคัญของแบบเรียนที่มีต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ไคกล่าวว่า "แม้ว่าครูสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันจะไคพยายามปรับปรุงวิธีสอนภาษาอังกฤษ แต่การสอนภาษาอังกฤษให้ไคผลดีนั้นไคขึ้นอยู่กับวิธีสอนของครูเท่านั้น ความสำคัญยิ่งประการหนึ่งก็คือ จะต้องเตรียมหลักสูตรและเนื้อหาวิชาเป็นอย่างดีซึ่งทั้งนี้ก็คือแบบเรียนที่บรรจุเนื้อหาวิชาไว้ครบถ้วนตามหลักสูตรนั่นเอง"

มธุลี สีตบุตร (มธุลี สีตบุตร, ๒๕๑๔ : ๓) กล่าวว่า "การที่จะช่วยยกระดับความรู้อังกฤษของนักเรียนนักเรียนในสูงขึ้นนั้น ต้องอาศัยปัจจัยหลายประการควบกัน คือครู ผู้เรียน วิธีสอน และแบบเรียนที่ใช่" ผู้เขียนคนเดียวกันนี้ยังไคกล่าวต่อไปว่า "การสอนภาษาอังกฤษให้ไคผลดีนั้น เป็นสิ่งยากไม่น้อย เนื่องจากภาษาอังกฤษไม่ใช่ภาษาของเรา อีกทั้งยังมีความแตกต่างกันทั้งในคานระบบเสียง ระบบคำ และระบบประโยค สิ่งสำคัญในการเรียนภาษาอังกฤษให้ไคดีนั้นนอกจากตัวสอน และวิธีสอนแล้วแบบเรียนก็มีส่วนสำคัญอยู่มากทีเดียว เพราะครูภาษาอังกฤษไคจะมีความรู้ความสามารถในการสอนภาษาอังกฤษไคที่ทุกคนไป"

ความสำคัญของแบบเรียนภาษาอังกฤษที่มีต่อการเรียนการสอนยังมีอีกมาก เคนเนท โรบินสัน (Robinson, 1960 : 91) ไคกล่าวว่า "ความสำคัญของการเรียนการสอนอยู่ที่การเตรียมอย่างดีของครู ถ้าเกิดผิดพลาดเกี่ยวกับบทเรียนที่เตรียมครูจะหาวิธีสอนให้ไคผลดีไคยากมาก แต่ครูย่อมจะไม่สามารถเขียนเนื้อหาวิชาให้เหมาะสมกับความต้องการของแต่ละชั้นเรียนไคเองทุกคน ฉะนั้นครูจึงต้องมีแบบเรียนที่จะช่วยเหลือครูไคอย่างดีที่สุด" ทานผู้เขียนไคกล่าวถึงความสำคัญของการ

พิจารณาแบบเรียนไว้พบว่า "การศึกษากฎลักษณะของหนังสือแบบเรียนจะช่วยให้ครู  
สามารถแก้ไขจุดอ่อนในหนังสือที่ครูจำเป็นต้องใช้ได้"

แวน ซัยออก (Van Syoc, 1963 : 13) กล่าวว่า "นอกจากการสอน  
ภาษาอังกฤษจะต้องรู้อาขงอังกฤษและวิธีสอนเป็นอย่างดีแล้ว เรื่องปีที่สำคัญที่สุด  
อีกอย่างหนึ่งของการสอนภาษาต่างประเทศก็คือ แบบเรียนที่ดีซึ่งมีคู่มือครูสำหรับช่วยใน  
การสอนอย่างเพียงพอ"

ไรท์ (Wilson and O'Hare, 1963 : 70) โลกกล่าวถึงความสำคัญ  
ของแบบเรียนไว้ว่า แบบเรียนที่ดีจะช่วยโงงานการสอนของครูง่ายขึ้น เพราะแบบ  
เรียนจะจัดลำดับบทเรียน มีภาพประกอบ และมีตัวอย่างไว้ได้เรียนรอยแล้ว นอกจากนี้  
นั้นแบบเรียนยังได้เตรียมแบบฝึก (Drills) และแบบฝึกหัด (Exercises)  
สำหรับให้เรียนฝึกหัดไว้ให้อีกด้วย

มิเชล (Michel, 1967 : 385) โลกกล่าวถึงการเรียนภาษาต่างประเทศ  
ไว้ว่าการเรียนภาษาต่างประเทศนั้นเป็นงานที่หนักมากสำหรับผู้เรียน แต่ผู้เรียนที่ปฏิบัติ  
ปัญหา อสมการทุกคนสามารถประสบผลสำเร็จในการเรียนภาษาต่างประเทศได้ ถ้า  
หากโลกครูที่ดีและแบบเรียนที่ดี

แดร์ริอัน (Darlan, 1969 : 2695-A) ได้ศึกษาประวัติของการสอน  
ภาษาต่างประเทศในวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยในอเมริกาในระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๘๑-  
๑๙๖๕ เขาได้ศึกษาบทบาทของภาษาอังกฤษในฐานะที่เป็นภาษาต่างประเทศในเขตที่  
ไปได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาประจำชาติด้วย เขาได้เห็นว่า สิ่งสำคัญในการสอน  
ก็คือ ต้องกำนังถึงแบบเรียนและอุปกรณ์การสอนใหม่มา

ริเวอร์ส (Rivers, 1968 : 368) โลกกล่าวถึงแบบเรียนไว้ว่าแบบเรียน  
จะเป็นผู้กำหนดส่วนสำคัญของการเรียนการสอนในห้องเรียน เพราะในแบบเรียนนั้น  
ผู้คงได้กำหนดไว้เรียบร้อยแล้วว่าจะให้เรียนเรียนอะไร จะเรียนอย่างไร  
และตอนใดที่ควรเน้นเป็นพิเศษ ริเวอร์ส ยังได้กล่าวอีกด้วยว่า "ครูที่มีประสบการณ์  
จะคิดเปลี่ยนแปลงเนื้อหาในแบบเรียน สร้างบทเรียนเสริมเนื้อหา และเลือกแทนเนื้อหาที่ครู

ต้องการใด ไม่จำเป็นที่ครูจะต้องสอนเนื้อหาในแบบ เรียนทุกเรื่องหรือทุกบทตลอดทั้งเล่ม แต่จะเลือก เนื้อหาที่ตรงกับจุดมุ่งหมายของครู และ เลือกใช้วิธีสอนที่เหมาะสมที่สุดเพื่อสอน เนื้อหา นั้นให้ เกิดผลสัมฤทธิ์ตามจุดมุ่งหมายที่วางไว้ เท่านั้น ส่วนครูที่ขาดประสบการณ์จะต้องการ ไขควง ครอบคอบ เป็นพิเศษในการ เลือกแบบ เรียน ของที่กษาวิธีการเสนอ เนื้อหาในแบบ เรียนให้โดยยึดแบบ เรียนดี ๆ เป็นหลัก และจำเป็นอย่างยิ่งที่ครูจะต้องมีความไว้วางใจ และความสามารถ เป็นพิเศษที่จะจับจุดบกพร่องของแบบ เรียนให้ได้

\*สรุปได้ว่าแบบ เรียนที่มีความสำคัญมากอย่างหนึ่งในขบวนการของการ เรียนการสอนภาษาอังกฤษ เพราะแบบ เรียนจะเป็นทั้งเครื่องมือที่ครูจะ เลือก เนื้อหา มาสอน ซึ่งจะช่วยให้งานสอนของครูง่ายขึ้น และเป็นทั้งเครื่องมือที่จะช่วยให้นัก เรียนสามารถ เรียนภาษาอังกฤษได้ก็จะได้สะดวกรวดเร็วขึ้น เพราะนอกจากนักเรียนจะต้องการ ไขควง ครอบคอบ เพื่อประกอบในการ เรียนแล้ว นักเรียนยังสามารถ เรียนและฝึกหัดควบคุมตนเองที่บ้านหรือ นอกห้อง เรียนได้อีกด้วย การใช้แบบ เรียนช่วยในการ เรียนการสอนภาษาอังกฤษจึง เป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ ยิ่งครูที่ปรึกษาภาษาอังกฤษและความชำนาญในการสอนน้อยอย่างเช่น ครูสอนภาษาอังกฤษส่วนใหญ่ในประเทศไทยแล้ว ยิ่งจำเป็นที่จะต้องมีแบบ เรียนในการสอนมากยิ่งขึ้น

อย่างไรก็ดี การที่จะเลือกแบบ เรียน เล่มใดหรือชุดใดมาใช้สอนนั้นครูจำเป็นต้องรู้เสียก่อนว่า แบบ เรียนนั้นดีหรือไม่ดีอย่างไร ที่ส่วนบกพร่องที่ใดบ้าง และเหมาะสมที่จะนำมาใช้กับนักเรียนในระดัมนั้น ๆ หรือไม่ กล่าวโดยสรุปก็คือ ครูจะต้องรู้จักแบบ เรียนนั้นให้ดีเสียก่อน ไปเพียงแต่รู้ว่านี่เป็นเนื้อหาอะไรบางอย่าง เท่านั้น หากแต่ครูควรพิจารณา เนื้อหาในแบบ เรียนตามจุดมุ่งหมายของการ เรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดัมนั้น ๆ หรือใจ เนื้อหาในแบบ เรียนตลอดจนวิธีการ เสนอ เนื้อหา นั้น ๆ ยังบกพร่องที่ใด และบกพร่องอย่างไร ทั้งนี้เพื่อครูจะสามารถดัดแปลงปรับปรุง เนื้อหาและหาวิธีการ เสนอ เนื้อหาใหม่ให้เหมาะสมกับระดับและสติปัญญาของนักเรียนตลอดจนให้ตรงกับวัตถุประสงค์ที่วางไว้แก่ครูจะทำได้ เช่นนี้ก็คือที่กล่าว เมื่อได้วิเคราะห์แบบ เรียนแล้วเลือกมาใช้โดยละเอียดพอสมควรเท่านั้น การวิเคราะห์แบบ เรียนไปว่าจะวิเคราะห์ทางด้านใดก็ตามหนึ่ง

แต่เพียงคำเดียวหรือวิ เกราะห้หลาย ๆ คำนั้นก็ตาม จึง เป็นสิ่งสำคัญและจำเป็นมากสำหรับ  
ครูผู้สอน และผู้ที่เกี่ยวข้องในการ เลือกแบบ เรียนให้หนัก เรียนและครูใช้ในการ เรียน  
การสอน

การวิ เกราะห้แบบ เรียนนอกจากจะให้ผลก็กับครูในด้านการ จัดเตรียมบทเรียน  
การ เลือก เนื้อหาการสอน การ จัดเตรียมแบบฝึก (Drills) แบบฝึกหัด (Exercises)  
และการ จัดทำบทเรียน เสริมแล้ว ยังจะ ช่วยให้นัก เรียน เรียนรู้ ได้ดีขึ้น สะดวก รวดเร็ว  
ขึ้น และยัง จะช่วย ใหญ่ จัดทำแบบ เรียนใดมอง เห็นส่วนที่ จะ รักนา โกง อยู่ และ มอง เห็น  
ส่วนบกพร่อง ที่ควร แก้ไข เพื่อ จะ ใ้ จัดทำแบบ เรียน ให้ สมบูรณ์ เหมาะ ที่ จะ นำมาใช้ ได้ เกิด  
ประโยชน์ กับ ผู้เรียน ใน โอกาสต่อไป ควย เหตุ ที่ โ้ กระทบ ถึง ความ สำคัญ ของ การ วิ เกราะ ห้  
แบบ เรียน ดัง กล่าว ผู้ เขียน จึง ไ้ ัก ค่ สิ้น ใจ ทำ การ วิ เกราะ ห้ แบบ เรียน ชุด นี้

\* ในการ วิ เกราะ ห้ นั้น ผู้ เขียน ไ้ ัก ค่ เอา หลัก จิต วิทยา การ เรียนรู้ เป็น แนวทาง  
เพราะ ผู้ เขียน มี ความ เชื่อ ว่า การ เสนอ เนื้อหา ทาง ภาษา ใน แบบ เรียน นั้น ควร จะ มี หลัก เช่น  
เกี่ยวกับ หลัก ในการ สอน นั้น ก็ คือ การ เสนอ เนื้อหา ทาง ภาษา ให้ ผู้ เรียน เกิด การ เรียนรู้  
ไ้ ัก ที่ สุด สะดวก รวด เร็ว ที่ สุด และ จำ ไ้ ัก ย่าง ง่าย แนนอน ที่ สุด ซึ่ง ไม่มี หลัก การ ไ้ ัก  
จะ ไ้ ัก ไป กว่า หลัก จิต วิทยา การ เรียนรู้ ผู้ เขียน จึง ไ้ ัก ค่ เลือก เอา หลัก จิต วิทยา การ เรียนรู้ เป็น  
แนวทาง ในการ วิ จัย ครั้ง นี้

หลัก จิต วิทยา การ เรียนรู้ ที่ ผู้ เขียน นำ มา ใช้ เป็น หลัก ในการ วิ จัย ไ้ ัก แก่น หลัก  
จิต วิทยา การ เรียนรู้ ของ ฮอว์น ไ้ ัก ซึ่ง ชู ซี พี ออ โลก สูง (ชู ซี พี ออ โลก สูง, ๒๕๑๘ :  
๑๘๖-๑๘๗) ไ้ ัก สรุป ไ้ ัก ัง ไ้ ัก

๑. กฎการ เรียนรู้ สำคัญ มี ๓ ประการ คือ

๑.๑ กฎแห่ง ความ พร้อม (Law of Readiness) ซึ่ง มี ใจ ความ  
สำคัญ ว่า เมื่อ ผู้ เรียน เกิด ความ พร้อม ที่ จะ กระ ทำ บัด นี้ ไ้ ัก กระ ทำ จะ เกิด ความ ร่า กาญ  
ไ้ ัก พอ ใจ บศถา ยี่ โอกาส ไ้ ัก กระ ทำ จะ เกิด ความ พอ ใจ ถ้า ยัง ไ้ ัก ไม่ มีความ พร้อม และ ไ้ ัก  
กระ ทำ จะ เกิด ความ ไ้ ัก พอ ใจ ร่า กาญ ใจ การ กระ ทำ จะ ไ้ ัก ไ้ ัก ความ พร้อม ที่ ไ้ ัก  
มาจาก วุฒิ ภาวะ และ ประสบ การณ์ ของ ผู้ เรียน

๑.๒ กฎแห่งการฝึกหัด (Law of Exercises) มีใจความว่า เมื่อใดฝึกหรือไต่ท่าซ้ำ ๆ เสมอ ๆ จะทำให้พันธะ (Bond) ระหว่างสิ่งเร้าและการตอบสนองเข้มงวดขึ้น ถ้าขาดการฝึกหัดพันธะระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองจะอ่อนลงจนหมดไปในที่สุด การเรียนรู้ก็จะไม่เกิดขึ้น แต่ถ้าพันธะระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองยังงอแงเปื่อยควบคุมความมั่นคง การเรียนรู้ก็ยังคงเปื่อยต่อไป

๑.๓ กฎแห่งผล (Law of Effect) มีใจความว่า ถ้าการกระทำที่ทำได้แล้ว เกิดความพอใจหรือมีความสุข อินทรีย์ก็จะเลือกทำพฤติกรรมนั้นต่อไปอีก นั่นคือ พันธะระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองยังคงอยู่ การกระทำใดที่ทำได้แล้วไม่ให้ความพอใจ ทำให้เกิดความทุกข์ก็จะไม่ทำพฤติกรรมนั้น ๆ อีก

## ๒. กฎแห่งการเรียนรู้บ่อย มี ๕ ประการ คือ

๒.๑ กฎแห่งการตอบสนองหลายรูป มีใจความว่า การตอบสนองต่อสิ่งเรานั้นมีหลายรูป แต่ในที่สุดอินทรีย์จะค้นพบการตอบสนองที่ถูกต้อง เพียงอย่าง เดียว ซึ่งนำไปสู่การแก้ปัญหาได้

๒.๒ กฎแห่งความมุ่งหมาย มีใจความว่า ประสิทธิภาพในอภีก็ย่อมมีส่วนทำให้อินทรีย์เกิดความพร้อมในการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่ง และย่อมมีส่วนที่จะเป็นเครื่องชี้ให้เห็นว่าผลของการกระทำน่าพึงพอใจหรือไม่ เพราะเป็นการตั้งความมุ่งหมายไว้ดวงหน้า

๒.๓ กฎแห่งการสืบพันธุ์ มีใจความว่า เมื่อบุคคลเผชิญปัญหาบุคคล ยองหน้าเอาการเรียนรู้ในอภีมาใช้กับสถานการณ์ที่ เคย เรียนรู้มาแล้ว

๒.๔ การตอบสนอง เป็นบางส่วน มีใจความว่า บุคคลสามารถมองเห็น ส่วนสำคัญของสิ่งเร้าได้ จึง เลือกกระทำกิจกรรมที่เราจะแก้ปัญหาในสิ่งแวดล้อมนั้นได้ วิชแสงงพฤติกรรมแบบลองผิดลองถูกอย่าง เคี้ยว

๒.๕ กฎแห่งการตอบสนองโดย มีใจความว่าการ เรียนรู้จะง่าย เขา เมื่อสิ่งเร้าหรือสถานการณ์ที่ติดกับตะค้ายกับสิ่งเร้าหรือสถานการณ์ที่ เคย เรียนรู้มาแล้ว

จากกฎแห่งการเวียนรูถ่าง ๆ ถึงกล่าวมาแล้วใช้ ทวี ท่อแก้ว และ อมรม  
 สีนภิวาด (ทวี ท่อแก้ว และ อมรม สีนภิวาด, ๒๕๖๗ : ๒๐) โด้มสงถึงการนา  
 ความรู้จากทฤษฎีนี้มาใช้ในการเรียนการสอนไวยา

๑. การสอนศาร ธิเบ เมื่อเด็กมีความพร้อมที่จะ ธิเบ จึงจะทำให้ได้ผลดี
๒. การให้รางวัลและการลงโทษ เป็นสิ่งที่ จะคอยประกบประกอง เด็กให้  
 ตอบสนองในทางที่ถูกต้อง
๓. การพบทวนและการฝึกซ้ำ เป็นสิ่งสำคัญ ครูควรให้เด็กมีการฝึกฝนให้มาก  
 พอ หลังจากที่ได้เรียนรูไปแล้ว
๔. การมีพื้นฐานหรือประสบการณ์เดิม เป็นสิ่งสำคัญในการ เรียน เรื่องใหม่  
 ครูควรจัดให้เด็กมีประสบการณ์อื่น เกี่ยวห วน เสียก่อนจะทำให้ลดเวลาการ เรียนรูลงได้มาก  
 เด็กไม่ต้องตอบสนอง เยอะปะ เป็น เวदानาห
๕. ความสำเร็จในการ ธิเบ เป็นสิ่งกระตุ้นให้เด็ก เกิดการ เรียนรูในครั้ง  
 ต่อไปและ เกิดทัศนคติที่ดี
๖. การได้เกิดทราบความมุ่งหมายในการ เรียนแต่ละ ครั้ง
๗. การแข่งขัน ธิเบ ให้เป็นส่ว เป็นตอนให้ เหมาะ สม เพื่อสะดวกในการ เรียน  
 ของ เด็ก
๘. ครูควรจัดพฤติกรรมที่ไม่งั้นประสงค์ให้ออกไปให้มากที่สุดโดยจัดสิ่ง เร้า  
 ให้ปีศาจณะ เคนชัก เพื่อให้มีการตอบสนองในทาง เกี่ยวว
๙. สอนให้เด็ก เข้าใจวมแจ่งและสอนให้สอดคล้องกับประสบการณ์เดิมของ  
 เด็ก เนื้อหาที่สอนต้องสัมพันธ์กัน
๑๐. จัด เนื้อหา เรียงลำดับจากง่ายไปหายาก
๑๑. อาจจัดกิจกรรมการ เรียนการสอนโดยใช้แนวการลองผิดลองถูกได้  
 เป็นพิจารณาหลักจิตวิทยาถึงกล่าวให้ที่จะ เห็นว่า เป็นหลักจิตวิทยาที่ใช้ได้ก็  
 ในการ เรียนการสอนภาษาซึ่ง เป็นวิชาทักษะ ถึงขั้นผู้เขียนจึงได้ใช้หลักจิตวิทยาแห่งการ

เรียนรู้อะไรที่เป็นแนวทางในการวิเคราะห์แบบเรียนชุดนี้ แต่เนื่องจากหลักจิตวิทยา  
กึ่งกราวนี้ป็นอยู่เป็นจำนวนมากไขว่อาจะนำมาใช้ในการวิเคราะห์ไ้ในครั้งนี้ได้ทั้งหมด  
นอกจากนี้หลักบางประการก็ไม่เหมาะที่จะนำมาใช้ในการวิเคราะห์แบบเรียน ผู้เขียน  
จึงได้เลือกคัดแปลงมาใช้เพียง ๔ ประการ ที่เหมาะกับการวิเคราะห์ที่แท้จริงคือ  
แบบเรียนเท่านั้นคือ

๑. การฝึกซ้ำจะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้อีกคือ ป็นความแม่นยำและ  
ความคงทนแก่ความรู้ภาษา

๒. การเว้นระยะในการฝึกซ้ำให้เดี๋ยวจะช่วยให้ส่งเสริมการเรียนรู้อีก การฝึก  
ซ้ำที่ถูกต้องคือควรให้ในระยะเวลา ๆ เวลาเว้นระยะการซ้ำให้ห่างออกไปทุกที  
(Finocchiaro, 1967 : 33)

๓. การจับคำกับบทเรียนจากง่ายไปหายากจะช่วยให้เกิดการเรียนรู้อีกขึ้น  
ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการเรียนได้จะเป็นแรงจูงใจให้ผู้เรียน  
อยากเรียน

๔. การเรียนรู้อะไรจะเกิดขึ้นเมื่อสิ่งที่เรียนนั้นสัมพันธ์กับความคงทนและการ  
ประสบความสำเร็จของผู้เรียน

X ความมุ่งหมายของการศึกษา

๑. เพื่อวิเคราะห์การเสนอข้อเท็จจริงต่อไปนี้

๑.๑ เพื่อศึกษาว่าที่จำกัดภาษาอังกฤษทั่วไปที่เป็นศัพท์ใดบ้าง  
นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อน และประตงศึกษาตอนปลายและมัธยมศึกษาคอนคน  
อยู่เป็นจำนวนเท่าใด

๑.๒ เพื่อศึกษาว่าศัพท์เหล่านี้มีความถี่ของการปรากฏ (Frequency  
of occurrence) อย่างไร

๑.๓ เพื่อศึกษาว่าศัพท์ที่ปรากฏในบท (Unit) หนึ่งแล้วจะไป  
ปรากฏในบทอื่น ๆ ไ้หรือไม่ และจะถี่กับการปรากฏอย่างไร

๑.๘ เพื่อศึกษาว่าการ เสนอศัพท์ในแบบ เรียบชุดนี้ เป็นไปตามลำดับ ความยากง่ายหรือไม่

๑.๘ เพื่อศึกษาว่าศัพท์ เหล่านี้มีจำนวนมากน้อย เพียงใดที่เป็นศัพท์มี ประโยชน์ในการใช้ทั่วไป โดยนำไปเปรียบ เทียบกับคำศัพท์ในหนังสือ A General Service List of English Words ของไมเคิล เวสต์ ซึ่ง เป็นรายการ แสดงคำศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้สูงและมีประโยชน์ในการนำไปใช้

๒. เพื่อวิเคราะห์การ เสนอ เนื้อหาทางคำ ไวยากรณ์ตามหัวข้อต่อไปนี้

๒.๑ เพื่อศึกษาว่า เนื้อหาใหม่ทางคำ ไวยากรณ์ ซึ่งนำมา เสนอ บนเรียนเมื่อ เป็นจำนวน เท่าใด

๒.๒ เพื่อศึกษาว่า เนื้อหาใหม่ทางคำ ไวยากรณ์ เหล่านี้มีความถี่ของ การปรากฏอย่างไร

๒.๓ เพื่อศึกษาว่า เนื้อหาทาง ไวยากรณ์ เหล่านี้ เมื่อปรากฏในบทหนึ่ง แล้วจะไปปรากฏในบทอื่น ๆ อีกหรือไม่ มีลักษณะการปรากฏในแต่ละบทอย่างไร

๒.๔ เพื่อศึกษาว่าการ เสนอ เนื้อหาทางคำ ไวยากรณ์ เป็นไปตาม ลำดับความยากง่ายหรือไม่

### ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้จะให้ประโยชน์หลายประการคือ

๑. จะเป็นประโยชน์สำหรับครูสอนภาษาอังกฤษในอันที่จะได้นำเอา เกณฑ์ เช่น เกณฑ์ในการตัดสินความถี่ว่าความถี่ใดสูงหรือต่ำ และหลักการ เช่นหลักการในการ พิจารณาความยากง่ายของคำศัพท์และ เนื้อหาไวยากรณ์ โดยการ เปรียบ เทียบภาษาอังกฤษ กับภาษาไทย ตลอดจนวิธีการที่ใช้ในการ วิเคราะห์ครั้งนี้ ไปใช้เป็นแนวทางในการ วิเคราะห์แบบ เรียบเล่มอื่นตามแนวนี้อีกต่อไป

๒. ครู อาจารย์ และผู้มีหน้าที่ในการ เลือกแบบ เรียบภาษาอังกฤษ เพื่อนำมาใช้ กับนักเรียนไทยซึ่ง เรียบภาษาอังกฤษ เป็นภาษาต่างประเทศจะได้ใช้ เกณฑ์และวิธีการที่ใช้ ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นแนวทางในการ เลือกแบบ เรียบภาษาอังกฤษสำหรับ

นักเรียนต่อไป

๓. จะเป็นแนวทางในการตัดสินใจของครู อาจารย์ที่กึกจะ เลือกแบบ เรียน ชุคนี้มาใช้กับนักเรียนของตนว่าควร จะ เลือกใช้แบบ เรียน ชุคนี้หรือไม่ เพราะแบบ เรียน ชุคนี้ เพิ่ง จะ ถูกกำหนดให้ เป็นแบบ เรียน บังคับ เลือก ใน ๓ คณิตศาสตร์ วิชาภาษาอังกฤษ ระดับมัธยม ศึกษาตอนปลายของกระทรวงศึกษาธิการ พ.ศ. ๒๕๑๘ (กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๑๘ : ๑๓-๑๘, ๒๐-๒๑)

๔. จะ เป็นประโยชน์กับครูอาจารย์ผู้สอนที่ใช้แบบ เรียน ชุคนี้ อยู่แล้ว เพราะ จะ ได้ ทรัพยากร ส่วนที่ และ ส่วนแม่พิมพ์ ใน คานทาง ๆ ของแบบ เรียน ชุคนี้ เท่าที่ ผู้วิจัย ได้ วิเคราะห์เอาไว้ เพื่อจะ ได้ หาทางแก้ไข ปรับปรุง ในการ เตรียม การสอน จะ ช่วย ได้ การสอนของครูอาจารย์ประสบผลสำเร็จ มากยิ่งขึ้น

๕. จะ เป็นแนวทางให้ครูอาจารย์ที่สอนใน ระดับ สูง ขึ้น ได้ ทรัพยากร พื้นฐาน ความรู้ ทาง คณิตศาสตร์ และ เนื้อหา วิชา การณ์ ของ มัธยมศึกษา ใช้แบบ เรียน ชุคนี้ ก่อนที่จะ เริ่ม มห เรียน ภาษาอังกฤษ ใน ระดับ สูง ต่อไป

๖. จะ เป็นแนวทางใหม่ที่จะ คิด สร้างแบบ เรียน ภาษาอังกฤษ โด สว่างแบบ เรียน ให้สอดคล้อง กับ หลักสูตร วิชา การ เรียน ระบุต่อไป

ขอบเขตของการศึกษามากกว่า

การศึกษามากกว่าครั้งนี้ ผู้วิจัย จะ ทำการ วิเคราะห์ แบบ เรียน ภาษาอังกฤษ ชุด Success with English : The Penguin Course Course Book One และ Two ทาง คานแก้ กั และ เนื้อหา วิชา การณ์ โดย จะ ทำการ วิเคราะห์ จำกั อยู่ เพียง ภายใน ขอบ ขยาย ของ ความ มุ่งหมาย ที่ ตั้ง ไว้ เท่านั้น

การที่ ผู้วิจัย ได้ เลือก วิเคราะห์ แบบ เรียน ชุคนี้ เนื่องจาก มี เหตุผล ต่าง ๆ ดังนี้

๑. วิทยาลัยครู หลาย แห่ง ทั้ง ใน ส่วน กลาง และ ส่วน ภูมิภาค ได้ ใช้แบบ เรียน ชุคนี้ เป็นแบบ เรียน ภาษาอังกฤษ สำหรับ นักเรียน ปีกัด ครุ ระดับ ประกาศนียบัตร วิชา การ ศึกษา อยู่แล้ว

๒. แบบเรียนชุดนี้ เป็นแบบเรียนบังคับเลือก สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย ตามคำสั่งกระทรวงศึกษาธิการ เรื่องการกำหนดแบบเรียนสำหรับเลือกใช้ในโรงเรียนมัธยมศึกษา ลงวันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๑๕ (กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๑๕ : ๑๗-๑๘, ๒๐, ๒๒) โดยกำหนดให้ใช้กับภาษาอังกฤษ อ. ๔๑๑ อ. ๔๑๒ อ. ๔๓๑ และ อ. ๕๓๒ และในขณะนี้โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายบางโรงเรียนได้ใช้แบบเรียนชุดนี้อยู่แล้ว

๓. แบบเรียนชุดนี้ เป็นแบบเรียนภาษาอังกฤษที่คนนิยมใช้กันมากในต่างประเทศ สังกัดจากกระทรวงที่แบบเรียนชุดนี้ได้รับการตีพิมพ์ถึง ๑๒ ครั้งในเวลา ๘ ปี คือ ก.ก. ๑๕๖๘ ซึ่งเป็นปีที่ตีพิมพ์แบบเรียนชุดนี้ ค.ศ. ๑๕๗๒ และ ค.ศ. ๑๕๗๓ ที่ตีพิมพ์แต่ละครั้ง ใน ก.ก. ๑๕๗๐, ๑๕๗๔ และ ๑๕๗๕ ที่ตีพิมพ์แต่ละ ๒ ครั้ง สำหรับ ก.ก. ๑๕๗๑ นั้นตีพิมพ์ถึง ๓ ครั้ง ผู้เขียนจึงคิดว่าแบบเรียนชุดนี้น่าจะมีส่วนค่อนข้างมาก จึงได้ทำการวิเคราะห์แบบเรียนชุดนี้โดยมีวัตถุประสงค์ที่สำคัญคือ เพื่อเป็นแนวทางในการเลือกและการใช้แบบเรียนชุดนี้

### คำนิยามศัพท์เฉพาะ

๑. แบบเรียนภาษาอังกฤษ หมายถึงแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด Success with English : The Penguin Course, Course Book One และ Two แต่งโดย Geoffrey Broughton

๒. กัณฑ์ หมายถึงศัพท์ภาษาอังกฤษทั่วไป เฉพาะศัพท์ที่มีความหมายในตัวเอง (Content Words) ซึ่งได้แก่ กำนาน คำกริยา คำคุณศัพท์ และคำวิเศษณ์

๓. กัณฑ์ใหม่ หมายถึงกัณฑ์ที่ยังไม่เคยปรากฏมาก่อนในแบบเรียนชุด The Oxford English Course for Thailand ที่ใช้อยู่ในระดับประถมศึกษาตอนปลาย และแบบเรียนชุด English for Thai Students ที่ใช้อยู่ในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

๕. เนื้อหาทางไวยากรณ์ หมายถึง เนื้อหาทางไวยากรณ์เฉพาะที่นำมาเสนอเป็นบทเรียน (Main teaching points) ในแบบเรียนชุดนี้เท่านั้น

๖. เนื้อหาใหม่ทางคำไวยากรณ์ หมายถึง เนื้อหาไวยากรณ์ที่นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาคอนเพลตและระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

๗. ความถี่ของการปรากฏซ้ำ (Frequency of occurrence) หมายถึง จำนวนครั้งที่คำศัพท์หรือเนื้อหาไวยากรณ์หนึ่ง ๆ ปรากฏในแบบเรียนชุดนี้

๘. ประโยชน์ของศัพท์ วัลจากศัพท์ที่ปรากฏในอัครารอยละที่สูงตามที่ไบเกิล เวสต์ ได้รวบรวมเอาไว้ในหนังสือ A General Service List of English Words

บทที่ ๒

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง

จิตวิทยาการ เรียนรู้ที่เกี่ยวข้องกับการ เรียนการสอนภาษา

ผู้เชี่ยวชาญทางด้านภาษาศาสตร์ภาษาอังกฤษ เป็นภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศ หลายท่านได้กล่าวถึงจิตวิทยาการ เรียนรู้ที่เกี่ยวข้องกับการ เรียนการสอนภาษาไว้มาก ซึ่งพอจะนำมากล่าวไว้ เพื่อสนับสนุนการวิจัยครั้งนี้ได้ดังต่อไปนี้

สุไร พงษ์ทอง เจริญ (สุไร พงษ์ทอง, เจริญ, ๒๕๑๘ : ๑๑) กล่าวว่า

๑. บัญชีจะ เกิดการ เรียนรู้ได้ก็ เมื่อสิ่งที่เรียนนั้น ไปสัมพันธ์กับความ ต้องการและประสบการณ์ของผู้เรียน แรงจูงใจ เป็นความสำคัญ เบื้องต้นที่ทำให้ เกิด การเรียน

๒. เนื้อหาในการสอนภาษาจะต้อง เรียงลำดับตั้งแต่ เรื่องที่ง่ายที่สุดขึ้นไป ตามเรื่องที่ยากขึ้นไปตามลำดับ

๓. การฝึกซ้ำ ๆ ซวยใต้นัก เรียน เกิดความแม่นยำจะลดลงแล้วในการ ใช้ภาษา

๔. ถ้ามีการฝึกซ้ำจะต้องทำเนืองถึงช่วงการ เหนื่อยและแต่ละครั้งให้ยาวพอ

๕. ควรจะบอกให้นัก เรียนทราบที่ผิดที่ผิดในภาษาใดถูกต้อง เพราะทำให้เกิด การเรียนรู้ขึ้น การหาทางแก้ไขข้อผิดของนัก เรียนโดย เร็วที่สุด

๖. การ เรียนรู้จะ เกิดเร็วขึ้น เมื่อสิ่งที่เขาได้ฝึก เป็นสิ่งที่มีความหมายในแง่ วัฒนธรรม หรืออรรถาธิบายสังคม บทฝึกที่มีความหมายสอดคล้องกับ เรียนมากเท่าใดก็จะ ทำให้เขาจำบทฝึกนั้น ๆ ได้เร็วและนานขึ้นเท่านั้น

๗. ผู้เรียนควร จะรู้ถึงความสำคัญ ของทักษะในการฟัง พูด อ่าน และ เขียน และ ควรจะรู้ว่า เป็นลักษณะของภาษาที่ใช้ในการ สื่อความหมายไปได้อย่างไร

๘. ความอดทนต่างภาษา เป็น เครื่องบ่งชี้ที่สำคัญว่านัก เรียนควรจะ เรียนภาษา ในชั้นสูงต่อไปหรือไม่

- ๙. การสร้างบทเรียนควรจะอาศัยสถานการณ์ต่าง ๆ กันหลายแบบ เพื่อช่วยให้ผู้เรียนนี้ความจกว่าที่ขึ้น
  - ๑๐. การผสมบทเรียนอนุ เป็นประจำจะช่วยให้ผู้เรียนมีการ เรียนรู้อย่างแบบยาว
  - ๑๑. การแต่ละคนวิธีที่ เรียนของคนไปอย่างแบบกันและ เรียนตามอัตราเร็วไม่เท่ากัน การจัดกิจกรรมในห้อง เรียนจะคงคำนึงถึงลักษณะนี้ด้วย
  - ๑๒. ในการสอนควรวางทัศนอุปกรณ์ต่าง ๆ ชนิกเพื่อช่วยให้เด็ก เรียนจากบทเรียนของคนไค่คนาน
  - ๑๓. การใช้คำไ้แประโยคไปใจ เรื่องของการ เปลี่ยนแปลงโดยอัตโนมัติ จะคงช่วยให้นัก เรียนเข้าใจและจดจำวิธีใช้ต่าง ๆ
  - ๑๔. การสอนความหมายของคำจะคงอยู่ในรูปประโยคพร้อมทั้งให้ตัวอย่างลักษณะที่ เกิดขึ้นกลาย ๆ กันนี้ในคำอื่นด้วย (ซึ่งจะคงอยู่ในรูปประโยค)
  - ๑๕. การสอน เนื้อหาใหม่ทุกตอนควรวางวิธีที่การ เปรียบ เติมนิให้ผู้เรียน เห็นความแตกต่างของลักษณะนั้น ๆ ในภาษา
- ลาดิ (Ladw, 1964 : 36-37) ได้กล่าวถึงกฎการ เรียนรูที่ สามารถนำมาใช้ได้กับ การ เรียนการสอนภาษาไว้ว่า
- ๑. เมื่อประสบการณ์ ๒ อย่าง เกิดขึ้นพร้อมกันประสบการณ์หนึ่งที่จำได้ จะทำให้สามารถระลึกถึงหรือ เข้าใจประสบการณ์อีกอันหนึ่งได้
  - ๒. ถ้าบึงใจการฝึกอย่างมากเท่าไร การ เรียนรูก็จะยิ่งดีขึ้นและจำได้นานขึ้นเท่านั้น นานยุคใด ก็เมื่อไรการ เรียนรูก็จะหายไป
  - ๓. การฝึกยิ่ง ซึมซับเท่าไร การ เรียนรูก็จะยิ่งดีขึ้นและจะคงอยู่ไค่คนานเท่านั้น
  - ๔. การ เรียนรูจะ เกิดไค่ถายขึ้น ถ้านำสิ่ง เราไปสัมผัสกับสิ่ง เราเก่าที่คล้ายคลึงกัน
  - ๕. ในการ เรียนสิ่งใดถ้ายาวการ เรียนสิ่งนี้ เป็นที่พอใจของผู้เรียน

การ เรียนรู้นั้นก็จะหยุดงทบ แต่ถามผลที่ เกิดขึ้นไป เป็นที่พอใจสิ่ง ที่เรียนรู้นั้นแล้วก็จะถูกลืม  
 บัมพาสส์ (Bumpass, 1963 : 18) กล่าวว่ากฎการ เรียนรู้นี้สำคัญที่ช่วย  
 ให้การ สอนภาษาเป็น ประสิทธิภาพเป็น ๓ กฎ ก็คือ กฎแห่ง ความพร้อม กฎแห่ง การ  
 ฝึกหัด และกฎแห่ง ผล บัมพาสส์ ได้ อธิบายว่า

๑. ความพร้อม จะช่วย ให้ เกิดแรงจูงใจ และความกระตือรือร้นที่จะ เรียนขึ้น  
 ในตัวผู้เรียน อันเป็น เหตุใหญ่ เรียน เกิดความ รู้สึกอยาก เรียน เกิดความสนใจที่จะ  
 เรียน และ เขารวมกิจกรรมการ เรียนต่าง ๆ ภาย ความสนใจ

๒. การฝึกหัด จะช่วย ให้ เรียน ได้ ฝึก เนื้อหาหนึ่ง ๆ ซ้ำแล้วซ้ำอีกหลาย ๆ  
 ครั้ง จึง จะทำให้ ผู้เรียน เกิดการ เรียนรู้นั้นและจำได้ ถ้า การฝึกซ้ำที่ เกือบ ๆ เว้นระยะ  
 ในการ ฝึกให้ห่างออกไปทุกที โคน เว้นระยะ แต่ละ ช่วงใหญ่ แต่ก็ จะทำให้ สืบมากยิ่ง ขึ้น

๓. กฎแห่ง ผลนี้ เข้าใจ เกี่ยวกับ ปริมาณ ของ ความสำเร็จ ในการ เรียนภาษา ถ้า  
 ผู้เรียน เป็นผลสัมฤทธิ์ ในการ เรียนภาษา สูงก็ จะ เกิดความพอใจ และความพอใจ นี้ จะช่วย  
 ให้ ความสนใจ ของ ผู้เรียน ถดถอย ไป ทั้ง จะช่วย เสร็จใจใหญ่ เรียน เกิดความกระตือ  
 รือร้นที่จะ เรียน มา มาต่อไปเรื่อย ๆ อีกด้วย

บรูคส์ (Brooks, 1964 : 47) กล่าวว่า มีปัจจัย หลายอย่าง ในกระบวนการ  
 การสอน การ เรียน การ สอน ซึ่ง มีอิทธิพล ต่อ การ เรียนรู้นั้น ของ บุคคล เช่น อายุ ของ ผู้เรียน  
 ธรรมชาติ และ ชีววิทยา ความสามารถ ที่จะ เรียน ได้ ความอยาก เรียน สภาพทางจิตใจ  
 และ สภาพแวดล้อม ภายนอก ที่ช่วย ส่ง เสริม ให้ เกิด การ เรียนรู เช่น การ เสริมแรง หรือ  
 รางวัล และ สิ่งสำคัญ ก็คือ ปริมาณ ของ การ ฝึกซ้ำ ช่วง เวลา ของ ความตั้งใจ เรียน ใน  
 ชั่วโมง เรียนหนึ่ง ๆ ความถี่ ของ การ ฝึกซ้ำ และการ เว้นช่วง ของ การ ฝึกซ้ำ ให้พอดี

ฟิโนคคิอาโร (Finocchiaro, 1967 : 33) ซึ่งเป็น ผู้เชี่ยวชาญ  
 ทาง การ สอน ภาษา อังกฤษ เป็น ภาษาต่างประเทศ และ ภาษาที่สอง ทั่วโลก กล่าวว่า วิชา  
 การ ทาง การ ศึกษานี้ ให้ การ เรียนรู้ ผู้ที่ สอน ภาษา อังกฤษ เป็น ภาษาต่างประเทศ และ ภาษา  
 ที่สอง กันนี้

๑. การ เรียนรู้ เกิดขึ้น เมื่อ การ เรียน นั้น สัมพันธ์ กับ ความ ต้องการ และ

ประสบการณ์ของผู้เขียน

๒. การจักคำทับ เนื้อหาทางภาษาในการสนทนเป็นสิ่งสำคัญมาก การจักคำทับ เนื้อหาทางภาษากวจะ เรียงจากเนื้อหาที่รู้ไปหา เนื้อหาที่ไม่รู้ และจากง่ายไปหายาก ตามลำดับ

๓. การฝึกอ่านหลาย ๆ ครั้ง เป็นสิ่งจำเป็นเพราะการ เรียนภาษา เป็นกร สร้างนิสัย การ เรียนรู้ทักษะ-ใด ๆ จักเกิดขึ้น เป็นส่วนโดยคงกับการฝึกอ่านที่ทักษะนั้น ๆ

๔. การฝึกอ่านควรจะให้ถี่ในระยะต้น ๆ แล้วค่อย ๆ เว้นช่วงห่างออกไปทุกที

๕. การแก้ไขข้อผิดพลาดโดยทันทีที่ผู้เรียนทำผิดเป็น เรื่องสำคัญมาก ผู้เรียน จักเกิดการ เรียนรู้ในสิ่งนี้ ถ้าผู้เรียนใดรู้ว่าสิ่งที่ตนทำไปนั้นผิดก็จง

๖. การ เรียนจบ เป็นที่ชื่นชมของผู้เรียนและการสามารถสร้างสัมพันธ์ภาพที่มี ความหมายขึ้นระหว่าง เรียงกับความเข้าใจ และระหว่างความ เข้าใจนั้นกับวัฒนธรรม หรือสถานการณ์ต่างสังคม

๗. การที่ผู้เรียนเกิดความเข้าใจ จะทำให้ความรู้นั้นมีอยู่อย่างกระจัดกระจาย นั้นเมื่อไร ที่ไหน และอย่างไรแล้ว จะทำให้เกิดการ เรียนรู้ดีขึ้น ทั้งนี้จึงควรสอน ให้ผู้เรียนเกิดความ เข้าใจอย่างแจ่มแจ้งถึงโอกาส สถานที่ และวิธีที่จะใช้เนื้อหาทาง ภาษาและทักษะที่ถูกต้องของการสถานการณ์ความเป็นจริง

ลักษณะของแบบ เรียนภาษาอังกฤษที่ดี

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับลักษณะของแบบ เรียนภาษาอังกฤษที่ดีนั้นถืออยู่ มากพอสมควร ผู้เขียนจะได้นำมาเสนอไว้ เผื่อ เป็นตัวอย่างและสนับสนุนการวิจัยในครั้งต่อไป

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ (กรมวิชาการ, ๒๕๐๑ : ๒๓๐) ได้จัก ทำเอกสารปร กอบการสัมมนา เรื่องหลักศรภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาตอนปลายขึ้น ตอนหนึ่งโดย เอกสารดังกล่าวได้กล่าวถึงลักษณะของแบบ เรียนภาษาอังกฤษที่ดีไว้ว่า แบบ เรียนภาษาอังกฤษจะคงประกอบด้วย เนื้อหาทางค่านิยมโครงสร้าง และลำดับที่



จำได้ทีละประโยค ส่วนที่ฝึกการอ่านและการเขียน เนื้อเรื่องในหนังสือจะต้องน่าสนใจ จึงจะล่อให้นักเรียนอ่านได้มาก และจะต้องให้นักเรียนได้เห็นค่าและกระสวยใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ ควบ ม.ล. บุญเหลือ กุญชร ยังได้กล่าวถึงการจัดเนื้อหาในแบบเรียนไว้ควรวางเนื้อหาในแบบเรียนควรจะเรียงลำดับจากง่ายไปหายาก และได้ให้เหตุผลไว้ว่า การที่แบบเรียนเรียงเรียงโดยถือหลักการสอนจากง่ายไปหายากจะช่วยให้นักเรียนเกิดการเรียนรู้อย่างรวดเร็ว เพราะตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้นั้น อนุญาตนักเรียนรู้อะไรจากสิ่งที่ยากกว่าไปหาสิ่งที่ยากกว่า

สุโร พงษ์ทอง เจริญ (สุโร พงษ์ทอง เจริญ, ๒๕๑๕ : ๕๒) กล่าวว่าแบบเรียนภาษาอังกฤษที่ดีที่เห็น ผู้เขียนจะต้องยึดหลักการว่าอย่างมีระบบทั้งในด้านคำศัพท์และรูปประโยค เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความมั่นใจ และใช้ภาษาได้อย่างคล่องแคล่ว ผู้เขียนต้องทำการเลือกเฟ้น วางแผนการจัดอันดับในการสอนว่าอะไรควรจะมาก่อนและหลัง เริ่มจากเนื้อหาที่ง่ายที่สุดสำหรับนักเรียนและค่อย ๆ เพิ่มความยากขึ้นทีละน้อย ๆ ทุก ๆ ตอนของบทเรียนจะต้องเกี่ยวเนื่องกัน และมีการฝึกซ้ำเป็นระยะ ๆ เพื่อให้ผู้เรียนได้พบทวนอยู่เสมอ

สมหวัง อองนาวา (สมหวัง อองนาวา, ๒๕๑๖ : ๗๘) ได้กล่าวเสนอแนะไว้ในงานวิจัยเรื่อง "การวิเคราะห์การเสนอศัพท์ในแบบเรียนชุด Oxford Progressive English for Adult Learners ว่าผู้ที่จัดทำแบบเรียนหรือจัดหาแบบเรียนมาใช้สำหรับคนไทยต่อไป ควรพิจารณาและศึกษาในเรื่องการเสนอศัพท์ในแบบเรียนนั้นให้รอบคอบก่อน หากจะใช้แบบเรียนนั้นได้เกิดการเรียนรู้ศัพท์ใหม่ให้ใคร่ครวญพิจารณาศึกษาว่าคำศัพท์ใหม่ในแบบเรียนแต่ละบทและตลอดทั้งเล่มมีจำนวนมากพอเหมาะสมควรกับที่ใหม่ เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้โดยทั่วไปหรือไม่ และมีความถี่ของการปรากฏซ้ำในเขตเรียนมากน้อยเพียงใด

ในการประชุมสัมมนาเรื่องการสอนภาษาอังกฤษที่ นูวารา เวลดียา ประเทศ

๑ ลังกา ซึ่งจัดขึ้นโดยสำนักงานเลขาธิการองค์การยูเนสโก เมื่อปี ค.ศ. ๑๕๕๓

๒ น.ม.ล. ๒๕๑๐.๑๓ ๑๖๖ ๑๖๖

(UNESCO, 1953 : 152) ที่ประชุมได้เสนอแนะแนวทางในการเลือกแบบเรียนไว้ว่าแบบเรียนภาษาอังกฤษที่ดีควรมีลักษณะดังนี้

๑. ควรเสนอเนื้อหาใหม่ครั้งละ ๑ เรื่อง เท่านั้น ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เรียนได้

เรียน เนื้อหานี้ให้ตีเสียก่อน ก่อนที่จะสอนเนื้อหาใหม่ต่อไป

๒. เนื้อหาใหม่ไปว่าจะ เป็นเนื้อหาทาง คำนวณ เสี่ยง ระวัง เสี่ยงสูงต่ำ คำศัพท์ หรือกระสวยประโยก จะต้อง เสนอตามลำดับความยากง่าย

๓. การ เสนอบทเรียนทาง คำนวณ กัมมันต์ และ โครงสร้าง กรจะ เสนอในวงจำกัด เฉพาะ ที่ เหมาะกับ ระวัง ชั้นหนึ่ง ๆ เท่านั้น

๔. คำกำเริบวกันแต่ปีหลายความหมาย เพื่อจะสอนความหมายใหม่ควร จะสอนในลักษณะที่กำเริบ เป็นกำเริบใหม่

๕. แบบ เรียนทุก เคบควร ที่ คุ้ม ครุ ชึ่ง มอ กราบ ละ เจ็บ ก เกี่ยว กัม วิ ชี สอน แต่ละ การ พบ ทวน เนื้อหา

๖. แบบ เรียน ที่ ดี กว ร จะ คอง มี ญ ชี กัม และ กระสวย ประโยค นำ มา เป็น เนื้อหา บท เรียน ใน แบบ เรียน นั้น

๗. เนื้อหา ที่ ไ้ เสนอ ไป แล วั กร ึ่ง หนึ่ง ควร จะ นำ มา เสนอ ใหม่ อีก เป็น คร ึ่ง กรา ว ใน สถาน การ ณ์ ใหม่ เพื่อ ปอง กัน การ ลีบ

๘. ภาษา ที่ ใ้ ใน แบบ เรียน หรือ เนื้อหา ที่ สอน คอง เป็น ภาษา ที่ ใ้ กั ญ จริ ง ๆ ใน ชี วิ ต ประ จำ วัน

คอร์เนเลียส (Cornelius, 1953 : 3) กล่าวว่าแบบ เรียน จะ คอง ประกอบ ด้วย ส่วน ตาง ๆ ดัง ใ้

๑. เนื้อหา ใน แบบ เรียน ส่วน ใหญ่ จะ คอง นำ มา จาก ภาษา พุค ของ เจ้า ของ ภาษา โดย ตรง

๒. มี เครื่องหมาย แทน เสี่ยง ความ การ ออก เสี่ยง ของ เจ้า ของ ภาษา

๓. มี ส่วน ที่ อธิบาย เรื่อง โครงสร้าง ของ ภาษา นั้น ึ่ง เป็น การ อธิบาย ระบบ ของ ภาษา รวมทั้ง ลักษณะ สำ กั ญ อื่น ๆ ของ ภาษา คอย

๔. มี แบบ ฝึก ัก ที่ วัค ทำ ชัน เพื่อ ฝึก หรือ พบ ทวน เนื้อหา และ เพื่อ ทค สอบ ความ รั ทาง คำนวณ ภาษา ของ นัก เรียน

๕. มีส่วนที่แสดงระบบการเขียนของภาษาและมีแบบฝึกหัดเพียงพอจนสามารถ  
มั่นใจได้ว่านักเรียนจะสามารถเป็นผู้พูด ผู้อ่าน และผู้เขียนภาษาที่ดี

เมอร์ส (Merzas, 1962 : 95) ได้กล่าวถึงแบบเรียนภาษาต่างประเทศ  
ไว้ว่า แบบเรียนในระดับชั้นต่าง ๆ จะต้องไปไกลเกินไปและจะต้องมีกรรมซ้ำมาก ๆ  
ทั้งไปกวนบรรจุงูสิ่งใดไปไกลเกินไปนอกจากเนื้อหาทางควาไวยากรณ์ที่สำคัญ ๆ และ  
ถ้าเป็นไปได้ควรจะทำให้เนื้อหาที่น่าสนใจ นอกจากนั้นการจะมีแบบฝึกหัดหลาย ๆ  
แบบ และมีภาพประกอบในภาพที่สุดเท่าที่จะทำได้ ในการเลือกเนื้อหาสำหรับอ่าน  
นี้ไปควรที่จะเลือกเรื่องที่เขียนแบบนิทานสำหรับเด็ก แต่การเป็นเรื่องที่มีชีวิตชีวา  
เรื่องราวจากชีวิตจริง หรือเรื่องราวที่เกี่ยวกับการเผชิญกับสิ่งตรงกับความสนใจของผู้  
เรียน เมอร์สยังได้กล่าวอีกด้วยว่า แบบเรียนจะดีที่สุดถ้าคงจัดให้เฉพาะกับอายุและ  
สติปัญญาของผู้เรียนที่ใจแบบเรียนนั้น

ฮิวส์ (Hughes, 1968 : 5) กล่าวว่า การเรียนภาษาเป็นการสร้างนิสัย  
ใหม่ ซึ่งจะเกิดขึ้นได้ก็ด้วยการกระทำซ้ำ ๆ ที่เกิดขึ้นจากความเข้าใจของผู้เรียนและ  
จากการเสริมแรง การกระทำซ้ำในสิ่งที่คนอยากทำนั้นจะทำให้ผู้เรียนเกิดความยินดี  
พอใจ หรือเกิดความรู้สึกว่าเขาได้รับในสิ่งที่เขาต้องการ ส่วนการเสริมแรงนั้นจะ  
ทำให้การเรียนภาษาต่างประเทศเป็นที่น่าสนใจสำหรับผู้เรียน และทำให้ผู้เรียนเกิด  
ความรู้สึกว่าตนเองประสบความสำเร็จจริง ๆ เป็นรางวัลที่พึงการรางวัลใด ๆ ฮิวส์  
กล่าวว่าแบบเรียนภาษาต่างประเทศเกือบทุก ๆ ไปมักจะมีแบบฝึก (Drills) หรือ  
แบบฝึกหัด (Exercises) เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกทำอยู่บ่อย ๆ แต่ที่ตำราเป็นจำนวน  
มากที่เขียนขึ้นมาโดยไม่ได้คำนึงถึงการเสริมแรงเลย ตำราเหล่านี้จึงมีแบบฝึกหัดที่  
ไม่น่าสนใจ

วิลสัน (Wilson, 1971 : 90) กล่าวว่าแบบเรียนภาษาดังกล่าวโดย  
ทั่วไปจะประกอบด้วยส่วนต่าง ๆ ดังนี้

๑. มีศัพท์และกระบวนไวยากรณ์ที่จำเป็นที่สุด เนื้อหาไว้ตามความยากง่าย ศัพท์  
ที่ควาษาสอนในบทหนึ่ง ๆ ไปควรจะมากขึ้นไป การจะบันทึกความจำไปก็ความากเกินไป

๒. การเสนอเนื้อหาทางคำนำไวยากรณ์อาจใช้คำอธิบายใดบาง เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถอ่านเองแยกห้องเรียนได้ แต่ในการสอนไวยากรณ์ไม่ควรจะเริ่มจนกว่าการอธิบายเนื้อหา บทกวีจะเริ่มด้วยการฝึกปากเปล่า การเสนอเนื้อหาควรจะให้แจ่มแจ้งไปคลุมเครือเป็นระบบ และไม่ยุ่งยากซับซ้อน

๓. เนื้อเรื่องสำหรับอ่านต้องเป็นเรื่องสนุก มีชีวิตชีวา และสัมพันธ์กับชีวิตจริง และควรจะสอดแทรกเนื้อหาทางคำนำไวยากรณ์เอาไว้โดยผู้เรียนไม่รู้ตัว

๔. มีแบบฝึกหัดและแบบฝึกเขียนตามคำบอก ซึ่งอาจจะมีในแบบเรียนบางเล่มทั้งสองอย่างนี้ไว้ เพื่อฝึกหัดทวนความรู้ทางคำศัพท์ โครงสร้าง และเนื้อหาทางไวยากรณ์อื่น ๆ

๕. มีคู่มือและภาพประกอบ

### ศัพท์และเนื้อหาทางไวยากรณ์

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวกับศัพท์ในแบบเรียนนั้นมีอยู่มาก แต่การศึกษาเกี่ยวกับเนื้อหาทางไวยากรณ์ยังมีผู้ศึกษากันน้อย เพราะความยากมักจะมุ่งศึกษากันทางคำโครงสร้าง หรือกระสวนประโยคเป็นสำคัญ อย่างไรก็ตาม การศึกษาทางคำนี้ก็พอจะมีอยู่บ้าง ผู้เขียนจึงขอมาเอาผลของการวิจัยเหล่านี้มากล่าวไว้เท่าที่สามารถค้นคว้าได้ เพื่อสนับสนุนและเป็นประโยชน์ต่อการค้นคว้าของผู้เขียนดังต่อไปนี้

มธุลี สีสุมทร (มธุลี สีสุมทร, ๒๕๑๔ : ๖๕ - ๖๗) ได้ศึกษาค้นคว้าเรื่อง "การวิเคราะห์ศัพท์ในแบบเรียนชุด English for Thai Students ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นตามหลักภาษาศาสตร์และหลักจิตวิทยาการ เรียนรู้" และได้สรุปผลไว้ว่า การเสนอศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้เป็นไปตามหลักภาษาศาสตร์และจิตวิทยาการ เรียนรู้

อรุณีวิไล พูลสวัสดิ์ (อรุณีวิไล พูลสวัสดิ์, ๒๕๑๔ : ๕๕) ได้ทำการวิเคราะห์แบบประโยคในหนังสือ A Direct Method English Course Book I ของ

E.V. Gatenby สำหรับมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ปรากฏว่า การเสนอพบเรียนทาง  
 ภาษารูปประโยคของแบบ เรียนชุดนี้ เป็นไปตามหลักภาษาศาสตร์ที่เกี่ยวกับการสอนภาษา  
 ทางประเทศ และหนังสือเล่มนี้เหมาะสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ เพราะเนื้อหา  
 ในแบบ เรียนชุดนี้มีซ้ำกับระดับปีที่ ๑ อยู่มาก มีการเรียงแบบประโยคจากง่าย  
 ไปหายาก กับทั้งมีการทบทวนสิ่งที่เรียนมาแล้วจากบทเก่าในบทใหม่ด้วย

อรุณ ใหญ่กว่าวงษ์ (อรุณ ใหญ่กว่าวงษ์, ๒๕๑๗ : ๕๑-๕๒) ได้ทำการ  
 วิเคราะห์การ เสนอคำศัพท์ในแบบ เรียนภาษาอังกฤษชุด Intermediate English  
Course for Thailand Book One และ Two ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นของ  
 โรงเรียนมัธยมแบบประสมพบว่า

๑. จำนวนคำศัพท์ที่ปรากฏในแบบ เรียนชุดนี้มี ๕๘๓ คำ เมื่อเปรียบ  
 เทียบกับคำศัพท์ในหนังสือ The Teacher's Word Book of 30,000 Words  
 ของฮอร์นไคล์ และ ลอร์จ แล้ว เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ภาษาจนอบกาศคำศัพท์ดังนี้

ก. คำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใจทั่วไปสูง ก็คือคำศัพท์ที่ความถี่ในการ  
 ปรากฏตั้งแต่ ๕๐ ครั้งขึ้นไป มีจำนวนทั้งสิ้น ๒๘๖ คำ หรือร้อยละ ๒๕.๗๒  
 ของคำศัพท์ที่สำรวจได้

ข. คำศัพท์ที่มีประโยชน์น้อยลงบ้างคือ คำศัพท์ที่ระหว่าง ๒๐-๔๙ ครั้ง  
 มีจำนวน ๑๕๘ คำ คิดเป็นร้อยละ ๑๕.๖๖

ค. คำศัพท์ที่มีประโยชน์น้อยที่สุด ก็คือคำศัพท์ที่ความถี่ในการปรากฏน้อยกว่า  
 ๒๐ ครั้ง รวมทั้งคำศัพท์ที่ไม่ปรากฏในบัญชีของ ฮอร์นไคล์ และ ลอร์จ มีจำนวน  
 ๑๘๓ คำ หรือร้อยละ ๑๘.๖๒

๒. มีคำศัพท์ใหม่ซึ่งนักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนในชั้นประถมศึกษาตอน  
 ปลายจำนวน ๒๕๒ คำ

๓. คำศัพท์ใหม่ส่วนมากมีการปรากฏน้อยมาก คือมีคำศัพท์ที่ถึงร้อยละ  
 ๕๕.๔๕ ที่ปรากฏเพียง ๑-๕ ครั้ง แต่มีคำศัพท์เพียงร้อยละ ๕.๒๕ เท่านั้นที่

ปรากฏซ้ำเกิน ๒ ครั้ง

จूरีย์ ทอง เวส (จूरีย์ ทอง เวส, ๒๕๑๗ : ๒๕-๓๒) ได้ศึกษาความรู้ศัพท์  
ภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ ๕ แผนกวิทยาทาศาสตร์ที่เรียนตามหลักสูตร  
พ.ศ. ๒๕๑๓, ของโรงเรียนมัธยมแบบประสมพบว่านักเรียนส่วนมากจำคำศัพท์ที่มีความ  
ถี่สูงตามหนังสือแบบเรียนไวยากรณ์มากกว่าศัพท์ที่มีความถี่ต่ำ

กานดา สิวขวานนท์ (กานดา สิวขวานนท์, ๒๕๐๕ : ๕๘) ได้กล่าวถึง  
การเลือกศัพท์ไว้วาง การเลือกศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับประสบการณ์ใกล้ตัว เด็กที่สุกก่อนมาสอน  
และยังกล่าวต่อไปว่า การสอนศัพท์ก็เช่นเดียวกันกับการสอนเสียงและโครงสร้างของภาษา  
ก็หัวใจอยู่ที่การฝึกซ้ำจนผู้เรียนสามารถนำคำศัพท์ไปใช้ในสถานการณ์ที่ต้องการอย่าง  
คล่องแคล่วอัตโนมัติ

ฟรีส (Fries, 1950 : 60-61) ได้อ้างถึงความถี่ของไม่เกิด เวสต์  
เกี่ยวกับการเลือกศัพท์ที่จะนำมาสอนว่า เนื่องจากถาวรที่เป็นภาษาต่างประเทศมักจะมี  
คำศัพท์เป็นจำนวนมากที่นักเรียนเรียนรู้ไปควไปไหนไปไหนประโยชน์อย่างแท้จริง ครู  
จึงมีหน้าที่ต้องศึกษาว่าคำศัพท์ใดมีความสำคัญและจำเป็นต่อการเรียนของ เด็กโดยอาจจะ  
ดูจากรายการศัพท์เพื่อจะได้ทราบว่าคำใดที่ประโยชน์และจำเป็นสำหรับ เด็กมากน้อย  
เพียงใด

✓ เอ็ช ที จอร์จ (สหหวัง อองฮวา, ๒๕๑๖ : ๑๐) ได้กล่าวถึงการเรียน  
ภาษาอังกฤษไว้วาง ในการที่ผู้เรียนเจอ เกิดการ เรียนรู้ไม่ เรื่องคำศัพท์และโครงสร้างนั้น  
จำเป็นต่อใหญ่ เรียนผ่านควร เรียนรู้คำศัพท์หรือโครงสร้างนั้นใหม่พอสมควร  
จำนวนครั้งในการเรียนซ้ำควรจะมีอัตราเฉลี่ยประมาณ ๒ ครั้ง แต่ช่วงระหว่าง  
การเรียนซ้ำต้องให้มี เวลางั้น ๖ เดือน ถ้าช่วงกึ่งกลางสั้นหรือยาวเกินไปจะไม่มีผลดี  
ต่อการเรียน

✓ ฟูลเมอร์ และ โคลสัน (Fullmer and Kolson, 1961 : 270)  
ได้กล่าวถึงการปรากฏซ้ำของคำศัพท์และโครงสร้างในระบบ เรียกว่า ศัพท์  
และ โครงสร้าง ที่มีความถี่ของการปรากฏต่ำกว่า ๒ ครั้ง เป็น

ศัพท์และโครงสร้างที่มีประโยชน์น้อยมาก เพราะผู้เรียนจะไม่สามารถจำได้ จึงถือว่า  
ความถี่ ๒ ครั้ง เป็นความถี่ที่ต่ำที่สุดที่จะช่วยใหญ่เรียนจำได้

๖ ไทลิ่งแมน (Tidymen, 1969 : 344) โลกกล่าวถึงการ เล่นศัพท์ใน  
แบบเรียนไวยา

๑. คอชท์ศัพท์ที่เป็นศัพท์พื้นฐาน

๒. จัดคำกับความยากง่ายของศัพท์โดยถือเอาความถี่ของการที่นักเรียนใน  
ระดับชั้นต่าง ๆ นานากศัพท์เหล่านั้นไปใช้

๓. จัดคำศัพท์ไว้เป็นหมวดหมู่ เป็นบท หรือ เป็นหน่วย

๔. จัดทำแบบฝึกหัดใหญ่เรียนได้ฝึกใช้ เนื้อหาทางภาษารวมอย่างเพียงพอ

ฮอลลี (Holly, 1972 : 32 : 6978-A) ได้ทำการทบทวนทดลอง  
เกี่ยวกับการ เรียนรู้คำศัพท์ของนักเรียนในหนังสือแบบเรียนอ่านภาษาเยอรมัน โลกกล่าว  
สรุปไว้ก่อนหน้าว่า "นักเรียนจะรู้จักศัพท์ใดก็ตามที่คำศัพท์นั้นอยู่ในรูปประโยคและเนื้อหา  
ที่ง่าย ๆ"

๗ ลาโด (Lado, 1964 : 119) โลกกล่าวถึงเกณฑ์ในการ เลือกคำศัพท์เพื่อ  
นำมาสอนว่า ในการ เลือกคำศัพท์เพื่อใช้ในการพูดนั้นควรยึดถือประโยชน์ในการใช้ของ  
คำศัพท์เป็นหลัก ส่วนศัพท์ที่ใช้ในการฟังและการอ่านควรยึดถ่วงถี่ของการปรากฏ  
(Frequency of occurrence) ของคำศัพท์เป็นหลักในการเลือก ลาโดยังได้  
กล่าวต่อไปว่า เมื่อเลือกศัพท์โดยยึดเกณฑ์ดังกล่าวโดยลวกๆ จะต้องนำคำศัพท์ที่เลือก  
ได้เหล่านั้นมาจัดคำความยากง่ายโดยการเปรียบเทียบเทียบกับภาษาเดิมของผู้เรียนว่า  
เหมือนกันหรือแตกต่างกันอย่างไร ว่าเหมือนกันก็เป็นศัพท์ง่าย การต่างกันก็เป็นศัพท์ยาก  
จากนั้นจึงจัดศัพท์เหล่านี้ไว้ในเนื้อหาบทเรียนที่เหมาะสม

๘ วนไซออค (Van Syoc, 2504 : 106) โลกกล่าวถึงการสอนศัพท์ใน  
ภาษาอังกฤษไวยา "การสอนศัพท์เป็นส่วนสำคัญยิ่งในการ เรียนภาษา เปรียบได้กับ  
ใบกระดาษที่ต้องปร กอบกันเข้ากับโครงบ้าน เพื่อให้เป็นตัว เรือนขึ้นมา แต่ถ้าหากว่า

บุคคลนั้น เพียงแต่เอาไม้กระดานมาวางกองไว้ แล้วไม่มีความรู้จะประกอบกันเข้ากับ  
 โครงบาน เขาก็คงจะไปไต่ขานที่ถูกต้องตามความต้องการของเขา ไม่แน่นอนวาม ๆ  
 เหล่านั้นก็หาประโยชน์มิได้ ในการสอนศัพท์ก็เช่นเดียวกัน ว่าเป็นกองให้สามารถใช้  
 ศัพท์เหล่านั้นในประโยคต่าง ๆ ให้มีความสัมพันธ์กับเรื่อง โครงสร้างและไวยากรณ์ของ  
 ภาษา ฉะนั้นหากครูคนใดมุ่งแต่จะสอนศัพท์ให้ได้เป็นจำนวนมาก ๆ เท่านั้นก็เท่ากับ เป็น  
 การทำลาย เวลาของนักเรียนได้เสีย เปลืองไปโดยเปล่าประโยชน์"

จากเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนศัพท์ โครงสร้าง และ  
 เนื้อหาไวยากรณ์ที่นำมากล่าวไว้ เป็นตัวอย่างนี้จะเห็นได้ว่า การเสนอเนื้อหาทางคำ  
 ศัพท์ โครงสร้าง หรือไวยากรณ์นั้นต้องจัดเสนอได้เป็นการมากพอสมควร เว้นระยะ  
 การเสนอว่าใดข้อใด ต้องจัดเสนอตามลำดับความยากง่าย และเลือกเนื้อหาการสอน  
 เฉพาะที่เป็นประโยชน์เท่านั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เนื้อหาทางคำศัพท์ นอกจากนี้  
 การจัดเสนอเนื้อหาทางภาษาเหล่านี้จะต้องจัดเสนอในแบบวิธีที่เหมาะสมด้วย ผู้เรียน  
 จึงจะเข้าใจได้และนำไปใช้ได้ถูกต้อง กล่าวโดยสรุปก็คือ ต้องจัดเสนอตามหลัก  
 จิตวิทยาการ เรียนรู้นั้นเอง

บทที่ ๓

วิธีดำเนินการ การวิเคราะห์ข้อมูล และผลการวิเคราะห์ข้อมูล

วิธีดำเนินการ

๑. รวบรวมคำศัพท์ภาษาอังกฤษทั่วไปที่นักเรียนเรียนมาแล้วจากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และมีชมรมศึกษาตอนคน โดยรวบรวมจาก

๑.๑ รายการคำศัพท์ในแบบเรียนชุด The Oxford English Course for Thailand ในรายงานการสัมมนาเรื่องหลักสูตรภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาของกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ ซึ่งจัดสัมมนาระหว่างวันที่ ๒๑-๒๒ มีนาคม ๒๕๑๐

๑.๒ รายการคำศัพท์ในแบบเรียนชุด English for Thai Students ในปฏิญานิพนธ์ของ มลลีสี ศึกษาศาสตร์ เรื่อง การวิเคราะห์แบบเรียนชุด English for Thai Students ตามหลักภาษาศาสตร์และจิตวิทยาการเรียนรู้

๒. รวบรวมคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้สูงจากหนังสือ A General Service List of English Words ของไมเคิล เวสต์

๓. รวบรวมเนื้อหาทางไวยากรณ์ที่นักเรียนเรียนมาแล้วจากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และมีชมรมศึกษาตอนคน โดยรวบรวมจาก

๓.๑ แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด The Oxford English Course for Thailand

๓.๒ แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English for Thai Students

๓.๓ หลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษประโยชน์ชมรมศึกษาตอนคน พ.ศ.

๒๕๐๓ ของกระทรวงศึกษาธิการ

การรวบรวมข้อมูลและจัดกระทำข้อมูล

๑. การวิเคราะห์คำศัพท์

๑.๑ นัยคำศัพท์ภาษาอังกฤษทั่วไปที่เป็นคำศัพท์ใหม่ โดยยึดเกณฑ์ในการนับดังนี้

๑.๑.๑ นัยเฉพาะคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และคำกริยาวิเศษณ์

๑.๑.๒ คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกันแต่ปรากฏในความหมายที่แตกต่างกัน นับแยกเป็นกนละคำ เช่น "bed" ในประโยก "The nurse told Jillian to lie down on the bed." นับแยกเป็นกนละคำกับ "bed" ในประโยก The old woman turned round accidentally pulling her dog across a bed of roses.

๑.๑.๓ คำศัพท์ที่มาจากรากศัพท์เดียวกัน แต่ปรากฏ ในรูปที่ต่างกันนับแยกเป็นกนละคำ เช่น happy, happily, happiness, unhappy, unhappily, unhappiness นับเป็น ๖ คำ

๑.๑.๔ การนับความถี่ของคำในตาราง เทียบแทนยึดเกณฑ์ในการนับดังนี้

- ตาราง เทียบแทนที่ไปโลกกำหนดให้สร้างประโยกว่า จะต้องสร้างประโยกเป็นจำนวนเท่าไร จะนับความถี่ตามจำนวนครั้งที่คำศัพท์คำหนึ่ง ๆ สามารถปรากฏใ้สูงสุดโดยถูกต้องตามหลักไวยากรณ์และใ้ความหมาย เช่น การนับความถี่ของคำ "car" "horse" "train" "scooter" และ "aeroplane" ในตารางเทียบแทนต่อไปนี้

Is	a car	as	big	as	a scooter?
	a horse		heavy		an aeroplane?
	a train		expensive		
			safe		

จากตารางข้างบนนี้ จะนับความถี่สูงสุดของ "car" "horse" และ "train" ได้ค่าละ ๔ ครั้ง ส่วนค่า scooter และ aeroplane จะนับความถี่สูงสุดได้ ค่าละ ๑๒ ครั้ง

- ตารางเทียบแทนที่คำสั่งกำหนดให้สร้างประโยคเท่าที่เป็นจริง เช่นตารางเทียบแทนที่กำหนดให้สร้างประโยคจากรูปภาพ จะนับความถี่ของคำเท่ากับจำนวนครั้งที่กำหนดนั้น ๆ ปรากฏตามความเป็นจริง

- ตารางเทียบแทนที่คำสั่งกำหนดจำนวนประโยคให้สร้าง การนับความถี่ของคำศัพท์จะนับเท่ากับจำนวนครั้งที่คำศัพท์นั้น ๆ ปรากฏในประโยคเท่ากับจำนวนประโยคที่กำหนดให้

๑.๑.๕ แบบฝึกหัดที่ให้ตอบคำถาม และในการตอบคำถามนั้น จะต้องใช้คำศัพท์ที่ปรากฏในคำถามควย เช่น คำถามที่คำสั่งกำหนดให้ตอบ เกี่ยวกับประโยค จะนับความถี่ของคำศัพท์นั้นทั้งในคำถามและคำตอบ เช่น

คำถาม : Who have you rung up this week?

คำตอบ : I have rung up Jillian.

จะนับความถี่ของคำ ring up เป็น ๒ ก็อนับในคำถาม ๑ และในคำตอบ อีก ๑

#### ๑.๑.๖ การนับคำนาม

- คำนามที่เกิดจากคำกริยาเติม -ing ถ้าความหมายไปเปลี่ยนไปจากกริยาเดิม จะนับรวมเป็นคำเดียวกับคำกริยานั้น เช่น Jillian went shopping with Martin. จะนับ shopping เป็นคำเดียวกับคำกริยา "shop" แต่ถ้ามความหมายเปลี่ยนไปจากเดิม เช่น Jillian put her shopping in the boot of Martin's car. จะนับ "shopping" เป็นคนละคำกับกริยา "shop"

- คำนามที่อยู่ในรูปแบบพหูพจน์ นับ เป็นคำเดียวกับรูปเอกพจน์ เช่น "men" นับ เป็นคำเดียวกับ "man" และ "dogs" นับ เป็นคำเดียวกับ

"dog"

- คำนามที่เป็นคำประสม นับแยกเป็นคำหนึ่งต่างหาก เช่น hire - purchase นับเป็นคำหนึ่งต่างหากไปพร้อมกับ hire และ purchase

- คำนามที่เป็นคำนามประกอบคำนาม เช่น girl friend จะนับแยกเป็น girl คำหนึ่ง และ friend อีกคำหนึ่ง เช่น เกี่ยว กับคำ transistor radio ซึ่งนับแยกเป็น transistor คำหนึ่ง และ radio คำหนึ่ง ไปนับรวมเป็นคำเดียวกันอย่างคำนามประสม

### ๑.๑.๗ การนับคำกริยา

- คำกริยากำเดียวกันแม้จะปรากฏในรูปที่ต่างกัน เช่น take, took, taken และ taking ก็จะนับเป็นคำเดียวกัน

- คำกริยาประเภท Two - word Verbs นับรวมกันเป็นคำหนึ่งต่างหาก เช่น turn on นับเป็น ๑ คำ ไม่รวมกับ turn

### ๑.๑.๘ การนับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์

- คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ที่เข้าไปในชั้น Comparative และ Superlative นับเป็นคำเดียวกับคำเดิมที่ยังไม่ได้ผัน เช่น "smaller" และ "smallest" นับเป็นคำเดียวกับ "small"

- คำคุณศัพท์ที่เกิดจากกริยาเติม -ing หรือ -ed แม้ความหมายจะยังคงเดิม แต่จะนับแยกเป็นคนละคำกับคำกริยาเดิม เช่น คำ married ใน "married life" นับเป็นคำหนึ่งต่างหากจาก "marry" และนับ "shaking" ใน "a shaking voice" เป็นอีกคำหนึ่งต่างหากจาก "shake" ถึงแม้เป็นกริยา

- คำคุณศัพท์ที่เกิดจากคำนามเติม -ed นับแยกจากคำนามที่เป็นรากศัพท์เดิม โดยจะนับแยกเป็นพวกคุณศัพท์ เช่น คำ "gifted" ใน "a gifted child" นับแยกเป็นคนละคำกับ "gift" ซึ่งเป็นคำนาม

๑.๒ ศึกษาคำศัพท์ใหม่ เพื่อศึกษาว่ามีความถี่ปรากฏ  
อย่างไร

๑.๓ ทำรายการการปรากฏของศัพท์ใหม่ว่าปรากฏในบทใดบ้าง เพื่อ  
ศึกษาว่าเมื่อคำศัพท์นั้น ๆ ปรากฏในบทหนึ่งแล้วจะไปปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่ มี  
ความถี่ของการปรากฏในแต่ละบทอย่างไร

๑.๔ เปรียบเทียบคำศัพท์ใหม่กับคำศัพท์ในหนังสือ A General  
Service List of English Words ของไมเกิล เวสต์ เพื่อศึกษาประโยชน์  
ในการใช้ทั่วไปของคำศัพท์ใหม่

๑.๕ วิเคราะห์ความยากง่ายของคำศัพท์ใหม่เหล่านี้ เพื่อศึกษาว่า  
การจัดเสนอศัพท์ใหม่ในแบบ เรียงชุดนี้ เป็นไปตามลำดับความยากง่ายหรือไม่ โดยยึด  
หลักในการวิเคราะห์ดังนี้

๑.๕.๑ คำศัพท์ที่มีความถี่สูงตามบัญชีคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์  
เป็นคำศัพท์ที่ง่ายต่อการเรียนรู้ เพราะผู้เรียนจะพบคำศัพท์ประเภทนี้ ๆ อยู่เสมอ  
ศัพท์ประเภทนี้จึงควรนำมาสอนก่อน ส่วนคำศัพท์ที่มีความถี่ต่ำตามบัญชีคำศัพท์ของ  
ไมเกิล เวสต์ น้อยลงไป ก็ควรนำมาสอนถัดไปตามลำดับความถี่

๑.๕.๒ คำศัพท์ที่ไม่ปรากฏในบัญชีคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์  
จะใช้เกณฑ์ตัดสินความยากง่ายของ โรเบิร์ต ลาโด (Lado, 1957 : 81-88)  
ซึ่งใช้วิธีเปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาต่างประเทศที่เรียบ กับภาษาเดิมของผู้เรียนในที่นี้  
ก็คือ การเปรียบเทียบระหว่างภาษาอังกฤษกับภาษาไทย โดยยึดเกณฑ์ดังนี้

- คำศัพท์ภาษาไทยที่ยืมมาจากภาษาอังกฤษ (Loan  
words) และใช้กันแพร่หลายอยู่แล้วในภาษาไทยถือเป็นศัพท์ง่าย เช่น bowling,  
football, game, helicopter เป็นต้น

- คำศัพท์ที่สามารถแปลความหมายจากภาษาอังกฤษมาเป็น  
ภาษาไทยได้โดยตรง เช่น tree = ต้นไม้, table = โต๊ะ, walk = เดิน,  
eat = กิน, quick = เร็ว ถือว่าเป็นคำศัพท์ที่มีความยากง่ายระดับปานกลาง

- คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่ไม่มีคำแปลโดยตรงในภาษาไทย  
เช่น a surprise, become, sentimental เป็นศัพท์ยาก
- คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่ใช้ในความหมายอื่นไม่ตรงกับ  
ความหมายเดิม เช่น คำ "hand" ในประโยค "Give me a hand."  
เป็นศัพท์ยาก
- คำศัพท์ประเภท Two - word Verb เช่น  
call up ในประโยค "Do you call the boy up?" เป็นศัพท์ยาก
- คำศัพท์ที่ใช้อยู่เฉพาะภูมิภาคหนึ่งของประเทศเจ้าของ  
ภาษา เช่น pub (= public house), launderette เป็นศัพท์ยาก
- คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรม เช่น Wedding

**March** เป็นศัพท์ยาก

## ๒. การวิเคราะห์เนื้อหาทางไวยากรณ์

- ๒.๑ เก็บเนื้อหาทางไวยากรณ์ใหม่ โดยเน้นเฉพาะเนื้อหาทางไวยากรณ์  
ที่น่าสนใจขอเป็นแม่ทวน (Main teaching points) เท่านั้น
- ๒.๒ ศึกษาลักษณะของการปรากฏของเนื้อหาไวยากรณ์เหล่านี้
- ๒.๓ ทำรายการแสดงความถี่ของการปรากฏของเนื้อหาไวยากรณ์  
เหล่านี้ในแต่ละบท เพื่อศึกษาความปรากฏในบทใดบ้าง มีความถี่ปรากฏอย่างไร
- ๒.๔ วิเคราะห์ความยากง่ายของเนื้อหาไวยากรณ์โดยยึดเกณฑ์ในการ  
วิเคราะห์ดังนี้
  - เนื้อหาทางไวยากรณ์ที่เหมือนกันทั้งในภาษาอังกฤษและภาษาไทย  
เป็นเนื้อหาที่ง่าย เช่น เนื้อหา N + both -- มีเหมือนกันทั้งในภาษาอังกฤษและ  
ภาษาไทย (They both laugh - เขาทั้งสอง หัวเราะ) ถือว่าเป็น  
เนื้อหาที่ง่าย
  - เนื้อหาไวยากรณ์ที่มีลักษณะใกล้เคียงกันทั้งในภาษาอังกฤษและ  
ภาษาไทย เป็นเนื้อหาที่มีความยากง่ายระดับปานกลาง เช่น เนื้อหา N + Relative

Clause มีลักษณะใกล้เคียงกัน คือเรียงลำดับเหมือนกัน แต่ต่างกันที่ภาษาอังกฤษอาจมีการเปลี่ยนแปลงรูปของคำ (The man who is climbing-----ผู้ชายที่กำลังไต่เขา - - -)

- เนื้อหาไวยากรณ์ที่มีลักษณะแตกต่างกันเป็นเนื้อหาที่ยาก เช่น เนื้อหาไวยากรณ์ในภาษาอังกฤษเป็น Adv. of Frequency + MV แต่ในภาษาไทยเป็น MV + Adv. of Frequency ซึ่งปีลักษณะของการเรียงคำต่างกัน และในภาษาอังกฤษ Main Verb (MV) อาจเปลี่ยนรูปของคำได้ (Martin always went to Jillian's flat มาร์ตินไปที่ฟลตของจิลเลียนเสมอ ๆ )
- เนื้อหาไวยากรณ์ที่มีในภาษาอังกฤษแต่ไม่มีในภาษาไทย เป็นเนื้อหาที่ยาก เช่น รูปกริยาใน Past Perfect Continuous Tense. (I had been waiting for you.)

### การวิเคราะห์ของมูล และผลการวิเคราะห์ของมูล

ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ของมูลตามลำดับความมุ่งหมายของการวิจัยที่วางไว้ ปรากฏผลดังต่อไปนี้

#### ๑. การวิเคราะห์คำศัพท์

๑.๑ การสำรวจคำศัพท์ภาษาอังกฤษทั่วไปในแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด Success with English Course Book One และ Two เพื่อหาคำศัพท์ใหม่ที่นักเรียนวัยมัธยมศึกษาคอนตอนปลาย และมัธยมศึกษาตอนต้น ปรากฏผลว่ามีคำศัพท์ใหม่อยู่เป็นจำนวน ๔๕๕ คำ ดังรายละเอียดที่แสดงไว้ในตารางที่ ๑

#### กล่าวอธิบายประกอบตารางที่ ๑

๑. ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสต์ หมายถึงจำนวนความถี่ของคำศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือ A General Service List of English Words ของ

ไม่เกิด เวสต์ จำนวนความถี่ที่ปรากฏในหนังสือเล่มนี้ได้จากการนับคำศัพท์จำนวน ๕ ล้านคำ ความถี่ของคำศัพท์ตัวใด จึงหมายความว่า จากการนับคำจำนวน ๕ ล้านคำ นั้น จะปีคำศัพท์คำนั้น ๆ ปรากฏเป็นจำนวนครั้ง เท่ากับความถี่ของคำศัพท์คำนั้น ๆ ที่ ปรากฏในรายการคำศัพท์ของเวสต์นั่นเอง เช่น คำ "absolutely" มีจำนวน ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์เท่ากับ ๒๓๔ หมายความว่า จากการนับคำศัพท์ จำนวน ๕ ล้านคำ ปีคำว่า absolutely ปรากฏ ๒๓๔ ครั้ง

จำนวนร้อยละในช่องความถี่ของรายการคำศัพท์ของเวสต์ เช่น คำ agent ปีความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์ ๔๒/๔๔ % หมายความว่า ในจำนวน คำศัพท์ ๕ ล้านคำที่เขียนขึ้น มีคำว่า agent ปรากฏ ๔๒ ครั้ง ในความหมายหรือหน้าที่ ต่างกัน และในจำนวนความถี่ดังกล่าวนี้ คำศัพท์คำนี้ปรากฏในความหมายอิงตรงกับความ หมายในแบบเรียนชุด Success with English (agent ในความหมายตัวแทน ทางการค้า) เพียง ๔๔ % เท่านั้น หรืออีกนัยหนึ่ง ในจำนวน ๔๒ ครั้งที่คำว่า agent ปรากฏในการนับคำศัพท์จำนวน ๕ ล้านคำนั้น คำคำนี้จะปรากฏในความหมายนี้ ๑๘๘ ครั้ง  $(\frac{44 \times 42}{100})$

คำศัพท์ที่ไม่มีจำนวนร้อยละกำกับอยู่ควม แสดงว่า คำศัพท์คำนั้นปรากฏใน ความหมายหรือหน้าที่เดียว เช่นคำ "artificial" มีความถี่ปรากฏในรายการ คำศัพท์ของเวสต์ ๑๔๕ ครั้ง หมายความว่า คำคำนี้ปรากฏในความหมายเดียวทั้ง ๑๔๕ ครั้ง ไม่ปรากฏในความหมายและหน้าที่อื่นเลย

จำนวนความถี่ที่อักษร e กำกับอยู่ควม เป็นความถี่ที่ไวยากรณ์โดยประมาณ (e ก็ estimated frequency) กล่าวคือ เป็นความถี่ที่ได้จากการนับคำเพียง ๒ ล้าน ๕ แสนคำ บลวประมาณเอาว่า ถ้านับคำศัพท์ ๕ ล้านคำแล้ว ความถี่ที่ได้จะเป็น ๒ เท่าของความถี่ที่ได้จากการนับคำศัพท์จำนวน ๒ ล้าน ๕ แสนคำ เช่นคำ "beard" ปีความถี่ ๑๐๐ e หมายความว่า ในการนับคำศัพท์จำนวน ๒ ล้าน ๕ แสนคำนั้น คำ "beard" ปรากฏ ๕๕ ครั้ง จึงประมาณเอาว่า ถ้านับคำศัพท์ ๕ ล้านคำแล้ว คำคำนี้

จะปรากฏ ๑๑๐ ครั้ง

จำนวนความถี่ที่มีเครื่องหมาย \* ปรากฏอยู่ควม หมายถึงความถี่ที่ได้จากการนับคำศัพท์ที่ไม่ทราบจำนวนแน่นอน

คำศัพท์ที่มีเครื่องหมาย — ในช่องความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสต์ หมายความว่าคำศัพท์นั้นไม่มีในหนังสือ A General Service List of English Words.

๒. ตัวเลขในวงเล็บที่ปรากฏอยู่ในช่อง "ความถี่ปรากฏในแต่ละบท" คือตัวเลขที่บอกบทที่ (Unit) ที่คำศัพท์ก้านั้น ๆ ปรากฏในแบบเรียนชุดนี้ ส่วนตัวเลขหลังวงเล็บ คือจำนวนความถี่ที่คำศัพท์ก้านั้น ๆ ปรากฏในบทนั้น เช่น คำ cancel ปรากฏในช่อง Book I เป็น (๓๖)๖ ในช่อง Book II เป็น (๑๗)๓ หมายความว่าใน Book I นั้นคำศัพท์ก้านี้ปรากฏในบทที่ ๓๖ เป็นจำนวน ๖ ครั้ง และปรากฏใน Book II บทที่ ๑๗ จำนวน ๓ ครั้ง ความถี่รวมของก้านี้จึงเท่ากับ ๙

๓. ความถี่รวม หมายถึงความถี่ของการปรากฏของคำศัพท์ใหม่แต่ละคำที่ปรากฏในแบบเรียนชุด Success with English เฉพาะ Course Book I และ II ทั้งหมด

## ตารางที่ ๑

รายการคำศัพท์ใหม่จำนวน ๘๕๖ คำ ความถี่ของการปรากฏของคำศัพท์ใหม่แต่ละคำที่ปรากฏในบทต่าง ๆ ความถี่รวมของคำศัพท์ใหม่แต่ละคำ และความถี่ของคำศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
1	absolutely		(27)3 (28)1	4	234/85 %
2	accidentally		(8)25 (13)1	27	22
			(27)1		
3	ache (n)		(15)3	3	58/14 %
4	actor	(15)2 (29)1	(5)1 (11)1	12	163
		(31)3 (34)2	(19)1 (26)1		
5	admiration		(16)2	2	155/90 %
6	advance (= in advance)		(25)3	3	817/7 %
7	advertise		(6)2 (10)1	4	174/29 %
			(20)1		
8	afford		(4)6 (5)1	31	385/30 %
			(6)1 (8)3		
			(9)3 (15)4		
			(21)4 (22)3		
			(25)1 (26)2		
			(27)1 (30)2		

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่						
9	agent	32)3	(36)4	(6)1 (17)6 25)2	(15)10 (24)1	27	28/44 %
10	ahead			(28)2		2	230/65 %
11	air terminal	(17)7				7	-
12	alarm (clock)	(33)3		(8)1	(25)2	6	-
13	album	(12)8 (21)1 (27)2	(14)1 (24)1 (31)3	(11)1	(31)1	18	-
14	all at once			(20)2	(21)1	3	1990e/3r1
15	alley (bowling alley)	(16)10 (28)1	(21)3 (24)1	(5)1	(11)1	17	-
16	anniversary			(25)5		5	-
17	argue			(26)3	(30)1	4	223/32 %
18	arm (of a chair)	(31)2				2	-
19	armchair	(15)2				2	--
20	artificial			(20)6		6	145
21	assistant	(18)4 (21)1 (25)2	(20)1 (22)2 (26)1	(1)2 (4)3 (10)4	(2)7 (7)4 (11)2	79	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ

	(30)8	(34)3	(12)1	(13)2		
	(35)1	(36)2	(14)1	(15)2		
			(17)1	(22)3		
			(27)6	(30)6		
22 attendant			(23)19		19	-
23 attic			(9)4	(11)1	5	-
24 awful	(30)3	(31)3	(8)1	(15)3	12	-
			(21)1	(23)1		
25 awfully			(22)1		1	-
26 ball (of wool)			(29)1		1	512e/17 %
27 ballpen			(12)10	(18)1	12	-
			(24)1			
28 ballpoint			(25)1		1	-
29 bar (=drinking place)			(13)10		10	364e/11 %
30 barman			(20)1		1	364e/11 %
31 basin	(24)15	(25)1	(10)4		20	112e/30 %
32 bath (=bathtub)	(4)4	(5)3	(1)13	(5)1	29	82e/15 %
	(8)5	(10)1				
	(19)1	(21)1				
	(25)1	(26)1				

ตาราง ๑ (ต๑)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท
		Book I	Book II		
33	beard		(23)6	6	110e
34	beater	(24)10 (30)1	(5)1	12	-
35	bed (of roses)		(8)5	5	904e/21%
36	best man		(17)4 (18)3	7	-
37	beware		(29)5	5	-
38	binoculars	(19)10 (20)2 (24)1 (31)1 (34)1	(11)1 (19)9	25	-
39	bit (n)		(1)4 (8)1 (28)1	6	324e/62%
40	blink		(23)4 (27)1 (30)1	6	-
41	blush		(23)4 (27)1 (30)3	8	-
42	book (v)	(36)2	(17)7 (24)1 (27)2	12	-
43	booking (n)		(17)2	2	-
44	bookshelf	(23)1 (27)1 (30)1 (34)1	(1)1 (12)1 (16)1	7	2155e/3%
45	boot	(18)26 (19)12	(20)2 (23)1	55	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท์
	(20)1	(23)8	(30)1		
	(26)1	(31)1			
	(34)2				
46 boot (of a car)	(25)6	(31)1			7 -
47 bootlace	(20)2				2 -
48 boss	(32)2	(33)2	(2)1	(3)1	64 -
	(36)6		(4)1	(6)8	
			(7)5	(11)4	
			(12)2	(13)11	
			(14)3	(24)4	
			(25)1	(26)3	
49 break (the law)	(29)7		(21)1		8 1414e/8%
50 break down			(29)4		4 1414e/5%
51 breathless			(24)3	(27)1	4 -
52 breathlessly			(24)2	(27)1	3 -
53 bride			(18)3		3 -
54 briefcase			(5)6	(11)1	15 -
			(24)5		
55 brightly (cheerfully)			(26)2		2 -

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท
		Book I	Book II		
56	bring round (to)		(11)1 (22)1	2	-
57	bring (the date) forward		(17)1	1	-
58	broad	(18)6 (23)3	(22)1 (22)1	11	2803e/47%
59	broken (adj)	(20)6 (23)3 (26)1 (28)1 (30)1 (33)3 (36)1	(21)1 (1)1 (2)1 (3)1 (5)1 (7)1 (8)1 (10)1 (11)1 (12)9 (15)3 (16)1 (22)1 (26)1 (27)3 (29)1	54	-
60	bunch		(16)4 (19)1 (26)1	6	60e/53%
61	burst into		(15)2	2	242e/13%
62	burst out		(13)2 (14)1 (16)1 (21)1	5	242e/48%
63	button (of a machine)	(10)4	(27)1	5	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท				ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I		Book II			
64	by the way	(35)3	(36)1	(11)1		5	25125e/0.1%
65	caller (on the phone)			(22)6	(25)1	7	-
66	cameraman	(32)1		(19)6		7	-
67	cancel	(36)6		(17)3		9	-
68	card			(2)46	(4)7	54	208e/6%
69	carpet			(28)1			
		(4)6	(5)3	(6)4	(26)1	33	-
		(6)1	(7)7	(27)1			
		(8)5	(13)1				
		(20)1	(26)1				
		(28)2					
70	carry about			(14)2		2	2120e/44%
71	carry on (continue)			(27)2		2	2120e/15%
72	carton			(29)9		9	-
73	cartoon			(22)5		5	-
74	in any case			(20)2	(27)1	3	2072e/66%
75	cashier	(25)7	(26)1	(1)1	(2)4	25	-
		(30)7	(33)1	(4)2	(5)1		
		(34)1					

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	Book II					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท
76	casually		(29)2			2 -
77	catch sight of		(26)2			2 672e/๗%
78	catch up with		(20)2			2 672e/42%
79	champion		(28)6	(30)1		7 -
80	changing (room)		(8)3			3 -
81	chap		(20)2	(23)1		3 -
82	cheaply		(7)1	(8)6		7 254e/84%
83	clergyman		(3)4	(4)2		6 -
84	club		(20)2	(22)24		26 372e/83%
85	coldly		(22)3			3 26e
86	collar (of a dog)	(23)2	(28)1	(28)1		4 94e
87	come away	(36)1				1 -
88	come in (greeting)	(21)1 (34)1	(26)1	(4)1 (22)1	(9)1	6 7337e/2.3%
89	come on (greeting)	(22)2 (26)1 (29)2 (33)1	(24)1	(3)1 (9)1 (12)1 (17)1 (21)1	(6)1 (10)1 (15)1 (20)1 (22)1	26 7337e/0.9%

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
			(23)2 (26)1		
			(29)4		
90	come on (television comes on)		(10)2	2	-
91	come round	(36)1	(9)4 (10)2	9	-
			(21)1 (25)1		
92	competition		(10)6 (14)1	9	238e/8 %
			(28)1 (29)1		
93	complicated		(26)4	4	126e/83 %
94	congratulation		(2)3 (4)1	7	22e
			(14)1 (18)1		
			(25)1		
95	cookery		(22)3	3	20e
96	coolly		(24)2	2	16e
97	counter	(30)15 (31)3	(1)11 (2)5	54	-
		(36)3	(3)1 (4)2		
			(10)1 (11)2		
			(12)1 (13)1		
			(14)2 (19)6		
			(30)1		

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท์
		Book I	Book II		
98	couple		(21)2 (28)1	3	-
99	court (=tennis court)	(20)10	(5)1 (8)7	18	1292e/2 %
100	crash (n)		(27)6 (28)1 (29)1	8	100e/20 %
101	cupboard	(4)4 (5)7 (6)4 (7)2 (10)3 (12)1 (14)1 (18)1 (19)2 (22)3 (24)1 (26)1 (27)2 (31)2	(16)2 (21)2	38	14e
102	daffodil		(16)15 (25)1	16	-
103	darling		(16)2 (17)1 (18)3 (20)1 (21)5 (22)1 (23)2 (24)2 (25)2 (26)3 (28)1 (30)1	24	-
104	deliberately		(6)6 (7)1	27	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท						
			(8)14	(10)1			
			(11)1	(13)2			
			(27)2				
105	elighted		(25)2	(28)1	4	-	
			(30)1				
106	depsrit		(25)6		6	-	
107	design (n)		(24)9		9	-	
108	designer		(24)1		1	-	
109	desperately		(19)3	(20)2	6	-	
			(21)1				
110	detail		(25)4		4	403/78 %	
111	detective	(27)5	(28)1	(5)1	(9)1	10	-
		(29)1		(23)1			
112	diary	(15)2	(17)2	(5)1	(17)3	19	-
		(26)2	(29)6				
		(32)1	(34)1				
		(35)1					
113	disappear		(18)4	(23)1	9	262	
			(24)2	(26)1			
			(28)1				
114	distance		(28)2	(29)2	4	753	

## ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์			ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท์	
115 division		(24)2	2	-
116 do-it-yourself (34)3		(5)1	4	-
117 doorbell (19)2		(4)1	9	1046/0 4%
		(16)2		
		(17)1		
		(22)2		
118 doorstep		(22)3	3	1046/0 4%
119 doorway		(15)1	1	1046/0.4 %
120 downwards		(24)3	3	-
121 dozen		(16)3	4	235
122 drawer	4)2	(5)5	34	37
	6)2	(7)7		
	10)5	(11)2		
	12)1	(14)1		
	19)2	(26)1		
	(27)2	(28)1		
	(31)1			
123 drawing (n)		(22)1	1	1346/7.7%
124 drink to (some- one)		(6)3	4	875/44 %
125 drive round (to)		(11)1	2	1096/29 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
126	drive on (=continue)		(29)1	1	1096/29 %
127	dye		(23)2 (27)1	3	-
128	easy-going		(26)2	2	-
129	editor		(15)4 (26)4	8	-
130	emergency	(13)4	(22)1	5	-
131	engagement		(14)8	8	-
132	(fire) engine		(3)3 (4)1	4	274e/16 %
133	enquiry		(25)1	1	182e/40 %
134	enthusiast		(8)3	3	-
135	enthusiastic		(10)1	1	-
136	enthusiastically		(10)2 (11)1 (23)1	4	-
137	enviously		(30)2	2	-
138	escalator		(24)16	16	-
139	ever since		(4)1	1	2002e/20%
140	exact		(15)1 (16)1 (17)1	3	204e/78 %
141	exactly	(35)1	(7)1 (12)3 (13)1 (19)1	7	290e/34 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์					ความถี่ใน ขบวนการคำศัพท์ ของ เวสต์
142	exclaim		(22)4	(25)1 (29)1	6 -
143	exhibition		(23)10		10 -
144	expression		(13)3 (26)1	(21)1	5 46e/23 %
145	eye (of a needle)	(31)1			1 -
146	faint (v)	(29)6			6 228e/12 %
147	faint (adj)		(4)7	(15)1	8 228e/57 %
148	faintly		(18)1	(23)1	2 56e
149	fall in love (with)		(13)6		6 1896e/5 %
150	fasten	(33)4	(5)3	(6)1	8 118e
151	fault	(13)2 (27)1 (36)2	(19)1 (32)1	(21)2 (30)1	(22)1 11 224e/23 %
152	favourite	(15)2 (17)3 (32)1	(16)1 (23)2	(1)2 (12)1	(2)1 (18)1 14 298e/69 %
153	feed		(28)2		2 346e/50 %
154	feel (=touch)		(27)1		1 1615e/1 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
155	feel for (something)		(21)2	2	-
156	feel like		(9)3 (17)1	4	1615e/26 %
157	file		(19)4	4	-
158	film (v)		(19)2	2	-
159	film (in photography)	(11)3 (25)1	(18)1 (19)1	15	238e/80 %
		(29)1 (31)7	(23)1		
160	fireman	(8)3 (9)1	(3)2 (4)2	11	1372e/11 %
		(16)1 (26)1			
		(34)1			
161	fireplace		(16)2	2	1372e/11 %
162	fishing (-line, -rod)	(31)18		18	482e/39%
163	fivepence	(33)4		4	-
164	flesh		(29)2	2	-
167	flat		(6)4 (9)2	82	-
			(10)1 (11)3		
			(12)2 (14)6		
			(15)35 (16)11		
			(17)1 (19)9		

ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท					
	Book II					
			(21)2	(22)2		
			(25)1	(26)1		
			(30)2			
166 florist			(17)8		8	-
167 flour	(24)11	(26)1	(23)1	(27)1	14	82e
168 footballer	(18)2	(23)1			5	-
	(26)1	(31)1				
169 forbidden	(17)2		8)5		7	162e/22 %
170 forecast	(35)2	(36)2	(18)3		7	-
171 forecaster	(36)4		5)1		5	-
172 formal			(15)1	(23)2	9	280e/50 %
			(25)1	(28)1		
			(29)1	(30)3		
173 formally			(23)1	(25)2	3	70e
174 fortnight			(8)3		3	-
175 forward			(15)2	(17)2	4	?
176 front (n)			(4)1	(5)1	13	719c/56 %
			(6)1	(10)1		
			(15)1	(16)1		
			(13)1	(20)1		

## ตาราง ๑ (กค)

ลำดับ	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท์
	Book I		Book II			
			(12)2	(27)1		
			(28)2			
177 fur	(7)10	(8)9	(23)1		20	200e/49 %
178 gaily			(28)1		1	-
179 gala (swimming gala)			(15)2		2	-
180 gasp			(28)3	(30)2	5	-
181 get (somebody) down			(27)2		2	-
182 get on (continu )			(15)2		2	2183*/0 5%
183 get (a hat) on			(4)1		1	-
184 get rid of			(25)4		4	94e/49 %
185 Get Well (card)			(2)7	(4)1	3	-
186 get worried			(24)4		4	2183*/11 %
187 girlfriend			(17)1		1	-
188 give a hand (with			(9)2	(11)1	4	2184*/6 %
			(20)1			
189 give a look			(18)1		1	2893e/3 %
190 glasses (=eye- glasses	(12)1	(15)1	(1)2	(2)4	22	408/9 %
	(18)4	(27)1	(3)2	(7)1		

ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์

	(32)1	(13)1	(23)3		
		(24)1			
191 lue	(12)6 (26)3	(17)1	(5)8 (29)6	(6)1	25 -
192 go along with			(27)1		1 -
193 go by (=pass)			(9)2	(24)1	3 -
194 go into (=run into)			(28)1		1 -
195 go red (=colour d)			(15)1		1 8760*/3 %
196 go round (to)	(36)1		(5)1	(9)5	21 8760*/9 %
			(10)1	(11)2	
			(12)2	(17)1	
			(20)2	(21)1	
			(22)1	(25)3	
			(30)1		
197 golden (wedding anniversary)			(25)2		2 -
198 ground (=foot- ball ground)			(23)1	(29)1	2 537*/2 %
199 group (of music)			(6)4		4 975*/30 %
200 grow (=become, turn)			(23)1		1 1255*/60 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ						ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสต์	
201	guiltily		(4)2	(20)1	3	-	
202	guilty		(4)6	(5)2	17	150	
			(6)5	(9)2			
			(20)1	(30)1			
203	guitar	(15)5	(17)3	(11)6	(20)8	30	-
		(19)2	(21)2				
		(24)1	(32)2				
		(34)1					
20	had better		(24)21	(25)1	24	43432e/2 %	
			(28)1	(30)1			
205	halfway		(19)1	(24)2	3	-	
206	half-seriously		(15)1		1	-	
207	hand (of a clock)	(31)2			2	-	
208	handbag	(4)3	(5)1	(1)3	(2)5	45	-
		(8)5	(10)2	(3)1	(5)1		
		(12)2	(14)9	(7)1	(11)1		
		(18)4	(20)1	(12)1	(13)1		
		(24)1	(29)2	(23)1			
209	handle (n)		(23)3		3	370e/18 %	
210	have a look		(16)1		1	-	

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ						ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท
211	head (of the stairs)	(31)2				2 2216e/13 %
212	heap		(20)2			2 76e/58 %
213	heavily		(7)2	(8)1		5 134e/55 %
			(10)1	(15)1		
214	helicopter	(20)11	(22)10	(3)1	(4)1	43 -
		(24)2	(18)1	(12)8	(19)7	
		(31)1	(32)1			
215	helmet	(26)10	(27)1	(5)2	(9)2	29 -
		(28)1	(29)1			
		(32)1	(33)6			
		(34)5				
216	hire (n)		(25)3			3 130e/5 %
217	hire (v)		(18)3	(20)1		8 130e/84 %
			(25)3	(30)1		
218	hire-purchase		(25)19			19 -
219	hockey		(30)2			2 -
220	home-made	(33)3				3 20e
221	honeymoon		(17)4	(18)2		8 -
			(19)2			
222	hopeful		(15)2			2 42e/57 %

## ตาราง ๑ (ตาราง)

ลำดับ							ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท
223	horrible	(10)3 (21)1 (28)7	(19)1 (26)1	(2)1 (21)2	(8)6 (28)1	23	-
224	huge			(22)4	(28)3	7	-
225	hut	(20)13		(19)3		16	76e
226	impossible			(29)1		1	542e
227	inexpensive			(27)1		1	-
228	informal			(23)2 (28)1 (30)3	(25)1 (29)1	8	-
229	informally			(23)1	(29)1	2	-
230	inquiry			(25)4	(26)1	5	182e/40 %
231	instructor			(20)6 (24)5	(21)2 (30)1	15	-
232	insurance	(32)3	(34)3	(15)1		7	114e/95 %
233	invitation			(30)2		2	96e
234	jealous	(15)3 (21)1 (36)3	(19)2 (35)1	(2)1 (24)1	(6)1	13	51/49 %
235	jeweller			(14)5	(15)1	6	-

## ตาราง ๑ (กค)

ลำดับ		Book II				ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของเวสต์
236	job	(32)8 (35)5	(34)6	(2)1 (12)2 (15)5 (18)1 (20)1 (24)1 (26)3	(3)4 (14)6 (16)1 (19)1 (21)2 (25)12 (28)1	60 -
237	join in			(25)2	(27)1	3 610/16 %
238	join into (one)			(18)1		1 610/25 %
239	jump off			(3)1		1 252/71 %
240	jump to (one's feet)			(8)1	(29)1	2 252/71 %
241	keen			(8)1 (12)1 (29)2	(9)2 (26)1	7 -
242	keenly			(8)2	(10)1	3 -
243	knock against			(24)3		3 -
244	label			(6)4	(9)1	5 -
245	lace	(20)2	(31)1			3 -
246	lately			(2)3 (7)1 (17)1	(4)10 (14)1 (30)1	17 118e

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสท์
		Book I	Book II		
247	laundrette		(5)9 (11)1 (21)1	(6)1 (17)1	13 -
248	lavatory	(13)3 (21)1	(20)1 (34)2	(12)1 (21)1	9 -
249	leaflet		(25)2		2 32e
250	leave behind		(23)1	(26)1	2 1625e/0.4 %
251	let go (of) (=release)		(18)2	(28)1	3 2009e/4 %
252	let in		(16)3	(17)1	4 2009e/1.1 %
253	let---out (of)		(29)1		1 2009e/0.9 %
254	librarian		(1)1 (3)1 (6)2	(2)2 (5)1	7 30e
255	lick		(28)2		2 -
256	lift (=elevator)	(13)20 (25)1	(24)1 (30)2	(3)2 (16)2 (22)1	30 414e/2 %
257	line (=string wire)	(20)2 (31)7	(22)1		10 3163e/4 %
258	lipstick		(2)9 (4)1	(3)3 (28)1	14 2e

ตาราง ๑ (กค)

สำคัญ					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสต์
259 living-room	(4)5	(5)5	(6)8	(7)1	54 2679e/2 %
	(9)1	(14)2	(10)1	(11)1	
	(16)8	(17)2	(12)2	(16)2	
	(21)1	(23)1	(21)2	(22)1	
	(26)3	(27)2	(25)1	(30)1	
	(34)2	(35)2			
260 local			(17)9	(18)1	13 518e/99 %
			(19)1	(26)1	
			(30)1		
26 longplaying			(6)2		2 -
262 look round (=turn to look)	(36)2		(9)2	(11)2	11 2893e/44 %
			(12)1	(14)1	
			(19)1	(23)1	
			(24)1		
26 look round for (something)			(21)6		6 2893 e/2.1 %
26 look through (=inspect carefully)	(31)1		(6)2	(10)2	6 2893e/44 %
			(19)1		
265 lot (=a collec- tion of)			(5)2		2 394e/11 %
26 lover			(8)2		2 194e

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
267	lucky		(12)2 (26)1 (27)1 (28)1	5	74e/46 %
268	madam		(2)5 (5)1	6	-
269	magazine		(26)9 (27)1	10	-
270	magic	(28)6 (29)2		8	-
271	make (money)	(29)1		1	9600e/3 %
272	make (one's mind) up		(30)2	2	9600e/0.6 %
273	malè		(28)2	2	168e/56 %
274	marvellous		(11)5 (13)2 (15)1 (22)1	9	-
275	match (=contest)		(8)9 (9)7 (11)1 (12)8 (13)2 (15)6 (23)1 (29)1	35	196e/10 %
276	mend		(12)6 (15)9 (16)1	16	244e
277	mess	(34)3	(5)2	5	-
278	middleaged		(5)6 (21)1	7	72e
279	miserable	(36)1	(29)16	17	72e/61 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	การพิมพ์ปรากฏในบทความ		รวม	ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสต์
		Book I	Book II		
280	moment		(5)6 (6)4 (8)1 (14)2 (15)3 (18)2 (19)4 (20)2 (21)1 (22)4 (27)1 (28)1 (29)3 (30)1	35	1254e/92%
281	motorbike		(28)1	1	510e/87 %
282	moustache		(4)5 (5)3 (23)4	12	-
283	musical	(33)3		3	170e
284	musician		(19)1 (26)2	3	68e/53 %
285	mysteriously		(10)3 (15)1	4	-
286	nose (of an aeroplane)		(31)1	1	302e
287	note (=bank- note)	(28)7	(12)8	15	1186e/18%
288	nuisance	(19)9 (32)1 (29)12	(5)1 (12)1	24	76e
289	objection		(29)2	2	120e
290	obviously		(20)2 (21)1 (29)3	6	-

## ตาราง ๑ (ตบ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		รวม	ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสต์		
		Book I	Book II				
291	occasion		(25)2	2	598e/67 %		
292	opener		(29)3	3	-		
293	opening	(13)6		6	2084e/3 %		
294	orange (colour)		(18)4	4	76e/26 %		
295	pack (v)	(19)5	(20)6	(18)4	(29)2	18	204e/25 %
296	packet	(25)1		(5)14	(6)9	54	14e
				(7)2	(10)21		
				(29)8			
297	park (=car park)	(20)8	(21)3	(2)17	(6)4	41	-
		(22)2	(34)4	(13)1	(14)1		
				(25)1			
298	park (v)	(21)1	(33)1	(6)1	(9)2	8	-
				(29)3			
299	particular		(14)3	(18)1		5	536e/59 %
			(23)1				
300	particularly		(10)1	(11)1		3	396e/28 %
			(14)1				
301	pass by		(28)6			6	3180e/9 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ ลำดับ						ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท์
302	passenger	(17)11	(21)2	(5)2	(7)5	35 252e
		(22)1	(26)3	(14)1	(24)1	
		(28)1	(32)5	(27)1	(29)1	
		(34)1				
303	passport		(18)5	(21)1		6 -
304	patient (n)		(19)6	(26)2		8 282e/68 %
305	pay for	(20)1	(25)2	(2)1	(5)1	20 1172e/87 %
		(27)1	(29)1	(6)5	(10)3	
		(36)1		(17)1	(25)3	
306	paydesk		(23)2			2 1172e/2 %
307	payment		(25)3			3 202e
308	pedestrian		(28)2			2 -
309	penalty	(17)2	(29)1			3 -
310	persuade		(22)4			4 184e/58 %
311	phone (n)	(36)1		(1)1	(3)1	13 -
				(10)1	(11)1	
				(15)4	(16)2	
				(19)2		
312	phone (v)	(31)1	(34)3	(1)1	(2)1	17 -
				(3)3	(15)2	
				(17)2		
				(22)2	(24)1	
				(27)1		

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		รวม	ความถี่ในการคำศัพท์ของ เวสท์
		Book I	Book II		
313	phone through (to)		(24)1	1	-
314	photo		(13)10	10	-
315	photographer	(11)3	(13)3	21	-
		(18)1	(26)1		
		(34)1	(27)6		
316	pile		(6)3	3	208e/34 %
317	pty	(18)2	(19)2	8	180e/26 %
		(32)1	(36)1		
318	platform		(24)2	2	-
319	play about (with)		(12)2 (20)1	3	1344e/29 %
320	plug		(1)3 (5)1	6	-
			(21)2		
321	pop		(6)6 (8)2	15	-
			(15)5 (23)1		
			(30)1		
322	possibly		(17)1 (26)1	2	242e/78 %
323	post (v)		(12)2 (20)1	4	450e/49 %
			(28)1		
324	post-box	(30)2	(10)1 (20)1	4	-
325	press (v)		(27)2	2	784e/18 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์				รวม	รวม รายการคำศัพท์ ของ เวสท์
326 pretend	(12)1	(13)4 (16)1 (20)2 (24)4 (24)1 (26)2 (28)1	(15)4 (19)4 (21)3 (23)2 (25)1 (27) (29)	32	88e/87 %
327 properly		(4)5 (10)2	(5)2	9	234e/21 %
328 proudly		(22)3		3	40e
329 psychiatrist		(27)5		5	-
330 pub		(8)9 (11)3 (30)1	(9)6 (20)	20	-
331 public	(30)3	(1)5 (9)1 (30)1	(2)1 (12)	15	2198e/72 %
332 pull down (the corner of one's mouth)		(9)1		1	1998e/84 %
333 pull out		(1)1	(10)	3	1998e/84 %
334 put away (=put in proper place)		(2)1 (11)1	(9)1 (19)1	4	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในบทละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
335	put off (=postpone)		(9)2 (20)2	5	1602e/1 %
			(27)1		
336	put (one's name) down for (=apply)		(13)1 (20)3	4	-
337	put out (one's hand)		(8)1 (13)1	2	-
338	put (the brake) on		(28)2	2	-
339	put (the date) back		(17)1	1	-
340	put together	(33)1 (36)1	(1)1 (2)1	9	-
			(7)1 (8)1		
			(12)1 (16)1		
			(27)1		
341	pyjamas		(11)9 (16)2	15	-
			(18)3 (26)1		
342	queue	(36)2	(11)3 (23)1	10	-
			(28)4		
343	racket		(30)14	14	-
344	read hand	(35)3		3	-
345	read out		(10)7 (13)1	10	1512e
			(19)1 (29)1		

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสท์
		Book I	Book II		
346	realize		(18)4 (19)1 (20)2 (23)1 (24)3	11	518e/75 %
347	rebellious		(26)6 (29)6	22	-
348	reception		(17)9 (18)7 (19)5	21	-
349	receptionist		(19)17	17	-
350	recognize		(24)4	4	682e/22 %
351	record - player		(6)6 (8)5 (25)2	13	940e/3 %
352	regularly		(29)1	1	98e/77 %
353	rehearse		(24)3	3	-
354	relation (=kin)		(18)5 (19)1 (28)1	7	692e/4 %
355	reluctantly		(28)4 (29)1	5	-
356	rent. (n)		(6)4 (15)1 (25)4	9	382e/67 %
357	rent (v)		(15)2 (25)18	20	382e/67%

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ				รวม	ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท
358	reporter	(13)3	(14)2	6	70e/94 %
		(15)1			
359	ring up	(9)4	(10)4	24	544e/57 %
		(12)3	(14)3		
		(15)4	(17)3		
		(22)1	(27)1		
		(30)1			
360	rod (fishing rod)	(31)11		11	164e/29 %
361	romantic	(14)3	(15)2	6	-
		(26)1			
362	run about	(3)1	(4)1	2	1870e/29.2%
363	rush	(16)3	(17)1	13	332e/58 %
		(18)1	(19)2		
		(20)1	(22)2		
		(27)1	(30)2		
364	rush round (to)	(17)1		1	332e/58 %
365	sadly	(28)3	(29)4	15	58e
		(34)2	(16)1		
			(17)1		
			(27)1		
			(29)1		
366	Saint Valentine's Day	(2)2	(4)1	3	-

## ตาราง ๑ (กข)

คำศัพท์					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ อง เวสท	
367 salesman			(4)5	(5)2	25	86e
			(22)17	(23)1		
36 salmon			(22)17	(23)1	18	-
369 save up			(21)5	(22)2	7	1078e/26%
370 scarf	(35)4		(5)1		5	-
37 scooter	(2)10	(3)2	(9)2	(10)1	108	-
	(4)1	(6)12	(14)6	(20)1		
	(7)12	(9)4	(30)1			
	(10)4	(12)1				
	(15)1	(17)6				
	(19)1	(20)1				
	(22)20	(23)4				
	(25)1	(26)3				
	(27)1	(29)3				
	(30)4	(32)4				
	(36)2					
37 seatbelt			(28)1		1	-
37 secondhand	(31)7	(34)2	(12)4		14	26e
	(35)1					
37 secretary	(32)5	(33)4	(5)2	(11)	30	648e/33%
	(34)2		(22)10	(27)6		

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท				ความถี่	ความถี่ใน
						รวม	รวมการกำกับ ของเวสท์
375	sensible	(23)3 (35)5	(24)4	(22)6 (26)2	(24)2	22	114e/60 %
376	sentimental	-		(13)4		4	-
377	service			(17)3		3	1348e/19 %
378	settee			(26)4	(30)1	5	-
379	shake			(6)1 (15)1 (19)2	(12)2 (18)1 (21)1	8	460e/43 %
380	shaking	(35)4		(10)1		5	-
381	shampoo			(10)13 (29)6	(11)1	20	-
382	sheet			(29)5		5	154e/34 %
383	shoelace	(20)1 (33)1	(23)1	(5)1	(24)1	5	344e/11 %
384	shopping (n)	(25)9				9	236e/4 %
385	shopping (bag, list, basket)	(17)3 (21)1 (26)1	(20)1 (23)2			8	-
386	short hand	(32)2		(1)1 (15)1	(13)13 (20)5	22	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ไทย	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท
		Book I	Book II		
387	shoulder		(4)2 (5)2 (6)1 (10)1 (19)2 (20)1 (24)1 (25)1	11	506e/85 %
388	show (=direct, guide)		(11)1 (16)2	3	3192e/10 %
389	shower (bath)		(1)20 (4)10 (7)2 (13)1 (16)2 (21)1	36	-
390	shower (of rain)		(7)8	8	92e/44 %
391	shut up		(29)1	1	(?228)/3 %
392	shuttlecock		(30)7	7	-
393	side by side	(35)2	(24)1	3	2178e/7 %
394	sigh (n)		(19)2	2	-
395	sigh (v)		(15)3 (17)1 (18)1 (21)2 (25)1 (30)2	10	-
396	silent (adj)	(14)3 (15)1 (22)1 (27)2		9	344e/99 %
397	silver (wedding anniversary)		(25)3	3	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท์
		Book I	Book II		
398	ski (n)		(20)15 (21)1	16	-
399	ski (v)		(20)22 (21)7	29	-
400	skiing (-lesson, -class)		(20)4 (21)1	5	-
401	slacks	(3)9 (5)1 (7)3 (8)13 (14)15 (15)2 (16)1 (17)1 (18)10 (19)3 (23)4 (24)2 (26)1 (28)6 (34)1		72	-
402	slide		(24)2 (27)1	3	136e/47 %
403	slope		(20)9	9	228e/81 %
404	smartly		(14)2	2	-
405	spaceman	(26)4 (27)1 (33)2		7	-
406	speechless		(25)2 (26)1 (28)1	4	662e/33 %
407	spoil		(22)2	2	114e/19 %
408	spoonful		(7)3	3	4e
409	sportsman		(19)1	1	12e

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสท์
		Book I	Book II		
410	square (town square)		(22)24	24	464e/19 %
411	squash		(30)15	15	-
412	start (the car)		(19)1 (28)2	3	-
413	stay up		(11)3 (26)2	5	496e/55 %
414	stick (ski stick)		(20)2	2	380e/6 %
415	straight away (=immediately)		(24)1	1	334e/4 %
416	studio		(24)2	2	-
417	sunbathe		(3)7 (4)1 (21)1 (22)1	10	-
418	sun-glasses	(6)18 (7)10 (8)2 (21)1 (14)5 (17)3 (20)1 (23)1 (28)1		42	-
419	super		(11)9 (13)1 (15)3 (22)2 (24)1 (29)1	17	-
420	supermarket	(25)14 (26)2 (27)2 (32)1	(5)1 (7)1 (11)1 (20)1	23	-

ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในบทความ		รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์
		Book I	Book II		
421	superstitious		(27)3	3	-
422	surprise (n)		(11)2 (20)1 (22)1	4	-
423	switch off	(24)6 (33)1	(5)1 (6)1 (9)3 (10)1 (13)3	16	-
424	switch on	(24)6 (25)1 (30)1	(6)2 (8)5 (9)5 (10)4 (11)1 (13)1 (21)1 (27)6 (28)1	34	-
425	sympathetically		(27)2	2	88e
426	take a look		(24)1	1	2839e/7. %
427	take an interest		(19)1	1	7008e/3.1 %
428	take hold of		(19)1 (23)1	2	7008e/0.4%
429	take off (the plane takes off)		(27)1 (28)4	5	-
430	take round (to)		(9)1 (10)1	2	7008e/6.1%
431	take place		(7)1 (8)1 (28)2	4	7008e/9.5%
432	take (one's place)		(27)2	2	-

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสท์
		Book I	Book II		
433	tap		(1)5 (11)1	9	70e/9 %
			(13)1 (21)1		
			(23)1		
434	tear up		(10)5	5	496e/10 %
435	thankfully		(19)2	2	- /
436	throw about		(5)1 (6)1	3	836e/12 %
			(9)1		
437	throw away (as useless)	(12)3 (13)2	(18)1	19	836e/4.6 %
		(24)3 (26)7			
		(27)2 (28)1			
438	timetable	(34)1 (35)1	(12)1 (23)3	10	718e/35 %
		(36)1	(24)2 (25)1		
439	title		(11)4 (18)2	6	356e/27 %
440	traffic		(20)1 (21)2	3	-
441	transister		(8)9 (9)3	13	-
			(10)1		
442	trick		(23)5	5	128e/40 %
443	trolley	(25)8		8	-
444	turn away		(14)1	1	2538e/3 5%

## ตาราง ๑ (ต่อ)

คำศัพท์					ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสต์	
445 turn round	(33)2	(36)1	(1)1 (3)1 (8)4 (14)1 (24)2 (28)1	(2)1 (5)1 (9)2 (23)1 (26)1	19	2538e/25%
446 turn over (in- trans)			(20)1		1	2538e/4.4%
447 turn up			(14)1		1	2538e/0.4%
448 twin	(33)10	(34)2	(16)4 (21)1	(19)4 (23)1	22	-
449 twopence	(10)12 (20)1	(12)1			14	-
450 typist			(27)6		6	10e
451 uncertainly			(19)3		3	78e
452 uncomfortably	(29)1 (36)1	(32)1	(4)1 (10)1	(7)4	9	-
453 underground (n)			(24)6	(27)1	7	44e
454 underneath			(22)1	(26)1	2	50e/12%
455 unfriendly			(29)16		16	-

ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ					ความดี รวม	ความดีใน รายการกำกับ ของ เวสท์
456 unhappily	(35)2		(8)1	(10)	5	-
			(26)1			
457 unit	(1)1	(2)1	(1)1	(2)2	88	302e/94 %
	(3)1	(4)1	(3)2	(4)2		
	(5)1	(6)1	(5)2	(6)1		
	(7)1	(8)1	(7)2	(8)1		
	(9)1	(10)1	(9)3	(10)		
	(11)1	(12)1	(11)3	(12)		
	(13)1	(14)1	(13)1	(14)		
	(15)1	(16)1	(15)2	(16)		
	(17)1	(18)1	(17)2	(18)		
	(19)1	(20)1	(19)3	(20)		
	(21)1	(22)1	(21)3	(22)		
	(23)1	(24)1	(23)1	(24)		
	(25)1	(26)2	(25)2	(26)		
	(27)1	(28)1	(27)1	(28)		
	(29)1	(30)1	(29)1	(30)2		
	(31)1	(32)1				
	(33)1	(34)1				
	(35)1	(36)2				

ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการกำกับศัพท์ของเวสท์
		Book I	Book II		
458	unkind		(15)2 (21)2	4	20e
459	unkindly		(8)5	5	-
460	unlucky		(27)3	3	22e
461	unpack		(29)4	4	-
462	un true	(29)6	(29)40	46	-
463	unusual		(29)6	6	-
464	upwards		(24)3	3	170e/82 %
465	Valentine (card)		(2)16 (4)2	18	-
466	van		(28)7	7	-
467	vicar		(17)8 (18)3	13	-
468	violet (flower)		(2)3 (29)2	3	-
469	violin	(33)2 (34)3	(5)1 (11)1 (15)11 (16)1 (19)16 (20)8 (26)1 (30)1	45	-
470	violinist		(16)1	1	-
471	wage	(34)2	(7)1 (26)2	5	456e/33 %
472	waist		(11)2	2	64e/68 %
473	waiter		(21)6 (27)2	8	18e
474	walk over (to)		(29)2	2	630e/59 %

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ						ความถี่ใน รายการคำศัพท์ ของ เวสท์
475	walk round (to)	(31)1	(34)1	(21)1	(23)2	5 630e/59 %
476	wallet	(30)14		(18)2	(22)2	18 -
477	washing (n)			(5)6		6 254e/64 %
478	washing (bag, line, machine)			(5)6	(21)1	7 254e/4 %
479	wash up	(24)4		(6)1	(7)1	7 254e/64 %
				(11)1		
480	watcher	(34)1				1 -
481	water-skiing			(20)3		3 -
482	wax			(23)5		5 80e
483	waxwork			(23)20		20 -
484	wear (a smile)			(22)1		1 784e/4.1%
485	wear (long hair )	(31)1				1 784e/1.8%
486	wedded (adj)			(18)2		2 -
487	wedding (n)			(17)16	(18)19	47 -
				(19)2	(20)1	
				(21)5	(25)3	
488	Wedding March			(8)1		1 -
489	weekend			(12)2	(21)1	3 8e
490	whisper			(21)3	(22)1	8 212e/70 %
				(23)1	(27)1	
				(28)1	(29)1	

## ตาราง ๑ (ต่อ)

ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสท
		Book I	Book II		
491	window (of a shop)	(7)10 (22)3	(20)1 (14)3 (15)2	19	6e
492	window-shopping		(14)1	1	-
493	wonder		(16)3 (18)7 (19)1 (22)87 (23)1 (24)2 (25)1 (26)1 (27)1 (30)5	109	5 <sup>1</sup> 2e/44 %
494	wrist		(23)6 (27)1	7	50e
495	write out		(10)2 (11)1 (13)1 (14)1 (15)3 (17)1 (21)1 (26)1	11	1548e/21 %

๗  
๘๘  
๓

๑.๒ การสำรวจความถี่ของการปรากฏซ้ำของกำกัณฑ์ใหม่ปรากฏ  
ผลดังนี้

- ๑.๒.๑ กำกัณฑ์ใหม่ที่ปรากฏระหว่าง ๑-๕ ครั้ง มีจำนวน  
๒๕๗ คำ กิจเป็นร้อยละ ๕๑.๘๒ ของกำกัณฑ์ใหม่ทั้งหมด
- ๑.๒.๒ กำกัณฑ์ใหม่ที่ปรากฏระหว่าง ๖-๑๐ ครั้ง มีจำนวน  
๑๐๕ คำ กิจเป็นร้อยละ ๒๑.๒๑ ของกำกัณฑ์ใหม่ทั้งหมด
- ๑.๒.๓ กำกัณฑ์ใหม่ที่ปรากฏระหว่าง ๑๑ - ๑๕ ครั้ง มีจำนวน  
๓๘ คำ กิจเป็นร้อยละ ๗.๖๘ ของกำกัณฑ์ใหม่ทั้งหมด
- ๑.๒.๔ กำกัณฑ์ใหม่ที่ปรากฏระหว่าง ๑๖ - ๒๐ ครั้ง มี  
จำนวน ๓๔ คำ กิจเป็นร้อยละ ๖.๘๗ ของกำกัณฑ์ใหม่ทั้งหมด
- ๑.๒.๕ กำกัณฑ์ใหม่ที่ปรากฏมากกว่า ๒๐ ครั้งขึ้นไป มีจำนวน  
๖๑ คำ กิจเป็นร้อยละ ๑๒.๓๒ ของกำกัณฑ์ใหม่ทั้งหมด

ผู้วิจัยได้แสดงความถี่ของการปรากฏของกำกัณฑ์ใหม่แต่ละคำไว้ในตาราง  
ที่ ๑ ข้างบน และได้สรุปจำนวนความถี่ในการปรากฏพร้อมทั้งจำนวนร้อยละของกำกัณฑ์  
ใหม่ที่ปรากฏในจำนวนความถี่นั้น ๆ ไว้ในตารางที่ ๒ ดังต่อไปนี้

ตาราง ๒ สรุปจำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ใหม่

จำนวนความถี่ของ การปรากฏซ้ำ	จำนวน คำศัพท์	คิด เป็น ร้อยละ	จำนวนความถี่ของ การปรากฏซ้ำ	จำนวน คำศัพท์	คิด เป็น ร้อยละ
1	53	10.71	19	6	1.21
2	71	14.34	20	7	1.41
3	59	11.92	21	3	0.61
4	37	7.47	22	5	1.01
5	37	7.47	23	2	0.40
6	28	5.66	24	5	1.01
7	26	5.25	25	4	0.81
8	22	4.44	26	2	0.40
9	18	3.64	27	3	0.61
10	11	2.22	29	3	0.61
11	8	1.62	30	3	0.61
12	6	1.21	31	1	0.20
13	9	1.82	32	1	0.20
14	6	1.21	33	1	0.20
15	9	1.82	34	2	0.40
16	7	1.41	35	3	0.61
17	7	1.41	36	1	0.20
18	7	1.41	38	1	0.20

ตาราง ๒ (ต่อ)

จำนวนความถี่ของการ ปรากฏซ้ำ	จำนวน กำกับ	คิดเป็น ร้อยละ
41	1	0.20
42	1	0.20
43	1	0.20
45	2	0.40
46	1	0.20
47	1	0.20
54	5	1.01
55	1	0.20

จำนวนความถี่ของการ ปรากฏซ้ำ	จำนวน กำกับ	คิดเป็น ร้อยละ
60	1	0.20
64	1	0.20
72	1	0.20
79	1	0.20
82	1	0.20
88	1	0.20
108	1	0.20
109	1	0.20
รวม	495	99.94

สำหรับกำกับที่มีความถี่ในการปรากฏสูง กึ่งกำกับที่มีความถี่ในตารางปรากฏ  
ตั้งแต่ ๒๑ ครั้งขึ้นไป ซึ่งมีอยู่เป็นจำนวน ๖๐ กำกับ ผู้วิจัยได้แยกออกมาแสดงไว้  
ในตารางที่ ๓ ดังต่อไปนี้

๘๘

ตาราง ๓      คำศัพท์ใหม่ที่มีความถี่ในการปรากฏสูงในแบบเรียนชุด Success with  
English จำนวน      ๒๑      คำ

คำศัพท์:

1	accidentally	27	22
2	afford	31	385/30 %
3	agent	27	428/44 %
4	assistant	79	-
5	bath (bathtub)	29	82e/15 %
6	binoculars	25	-
7	boot	55	-
8	boss	64	-
9	broken (adj)	54	-
10	card	54	208/6 %
11	carpet	33	-
12	cashier	25	-
13	club	26	372e/83 %
14	come on (greeting)	26	7337e/0.9 %
15	counter	54	-
16	cupboard	38	14e
17	darling	24	-
18	deliberately	27	-

ตาราง ๓ (ต่อ)

ลำดับ

19	drawer	34	37
20	flat	82	-
21	glasses (eye - glasses)	22	408/9 %
22	glue	25	-
23	go round (to)	21	8760*/9 %
24	guitar	30	-
25	had better	24	43432e/2 %
26	handbag	45	-
27	helicopter	43	-
28	helmet	29	-
29	horrible	23	-
30	job	60	-
31	lift (n)	30	414e/2 %
32	living - room	54	2679e/2 %
33	match (=contest)	35	196e/10 %
34	moment	35	1254e/92 %
35	nuisance	24	76e
36	packet	54	14e
37	park (=car park)	41	-
38	passenger	35	252e

## ตาราง ๓ (ต่อ)

## ถัดไป

39	photographer	21	-
40	pretend	32	88e/87 %
41	rebellious	22	-
42	reception	21	-
43	ring up	24	544e/57 %
44	salesman	25	86e
45	scooter	108	-
46	secretary	30	648e/33 %
47	sensible	22	114e/60 %
48	shorthand	22	-
49	shower (bath)	36	-
50	ski	29	-
51	slacks	72	-
52	square (town square)	24	464e/19 %
53	sun - glasses	42	-
54	supermarket	23	-
55	switch on	34	-
56	twin	22	-
57	unit	88	302e/94 %
58	untrue	46	-

ตาราง ๓ (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์ใหม่	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์
59	violin	45	-
60	wedding	47	-
61	wonder	109	542e/44 %

๑.๓ การศึกษาการปรากฏของกัพพีใหม่ว่า เมื่อปรากฏในบทหนึ่งแล้ว จะไปปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่

จากการศึกษาพบว่า กัพพีใหม่ที่ปรากฏในบทเดียวมีจำนวนสูงสุด คือ ๒๐๑ ก่า หรือคิดเป็นร้อยละ ๔๐.๖๑ ของกัพพีใหม่ทั้งหมด รองลงมาคือปรากฏใน ๒ และ ๓ บท ปีจำนวน ๑๐๗ ก่า และ ๕๕ ก่า หรือคิดเป็นร้อยละ ๒๑.๖๒ และ ๑๑.๑๑ ตามลำดับ ผู้วิจัยได้สรุปผล และแสดงรายละเอียดตามข้อนี้ไว้ในตารางที่ ๔ ดังนี้

ตาราง ๔ จำนวนบทที่กัพพีใหม่ปรากฏ จำนวนกัพพีใหม่และร้อยละ ของกัพพีใหม่ที่ปรากฏในจำนวนบทหนึ่ง ๆ

จำนวนบท ที่ปรากฏ	จำนวนกัพพี	คิดเป็นร้อยละ
1	201	40.61
2	107	21.62
3	55	11.11
4	23	4.65
5	23	4.65
6	19	3.84
7	10	2.02
8	13	2.63
9	11	2.22
10	6	1.21
11	2	0.40

จำนวนบท ที่ปรากฏ	จำนวนกัพพี	คิดเป็น ร้อยละ
12	6	1.21
13	2	0.40
14	3	0.61
15	5	1.01
16	2	0.40
17	1	0.20
20	1	0.20
22	1	0.20
24	1	0.20
26	1	0.20
28	1	0.20
66	1	0.20
รวม	495	99.99

๑.๔ การศึกษาประโยชน์ในการใช้ตัวไปของคำศัพท์ใหม่ โดยการเปรียบเทียบคำศัพท์ใหม่ที่สำรวจได้กับคำศัพท์ในรายการคำศัพท์ในหนังสือ A General Service List of English Words ของไมเกิล เวสต์ ปรากฏผลว่า คำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในความหมายตรงกับคำศัพท์ในรายการคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์ มีจำนวน ๒๖๑ คำ กิจเป็นร้อยละ ๕๒.๗๓ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด คำศัพท์ใหม่จำนวน ๒๖๑ คำนี้ ผู้วิจัยได้ส่งลงไว้แล้วในตารางที่ ๑ ข้างบน โดยได้ส่งลงความถี่ของคำศัพท์แต่ละคำซึ่งปรากฏในแบบ เรียบชุด Success with English เปรียบเทียบกับความถี่จากรายการคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์

จากการศึกษายังพบอีกด้วยว่า ในจำนวนคำศัพท์ใหม่ ๒๖๑ คำ ที่ปรากฏในความหมาย เกี่ยวกันกับคำศัพท์ในรายการของ ไมเกิล เวสต์ นี้มีคำศัพท์ถึง ๑๔๑ คำ (คิดเป็นร้อยละ ๖๕.๕๔ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๔.๐๒ ของคำศัพท์ทั้งหมดที่ปรากฏในกาขหมายตรงกันกับคำศัพท์ในรายการของ ไมเกิล เวสต์) ที่ปรากฏในแบบ เรียบชุด Success with English เพียง ๑ - ๕ ครั้ง เท่านั้น แต่มีคำศัพท์เพียง ๒๗ คำ (คิดเป็นร้อยละ ๕.๔๔ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด หรือคิดเป็นร้อยละ ๑๐.๓๘ ของคำศัพท์ที่ปรากฏในความหมาย เกี่ยวกันกับคำศัพท์ในรายการของ ไมเกิล เวสต์) เท่านั้นที่ปรากฏในแบบ เรียบชุดนี้สูงกว่า ๒๐ ครั้ง ผู้วิจัยได้ส่งลงคำศัพท์ใหม่จำนวน ๒๗ คำ ที่มีความถี่สูงในแบบ เรียบชุด Success with English และปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ไว้ในตารางที่ ๕ ดังต่อไปนี้

ตาราง ๕ กาลศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ และมีควาดีของการปรากฏ  
สูงในแบบเรียนชุด Success with English จำนวน ๒๗ คำ

ลำดับ	คำศัพท์	ควาดี	ควาดีในรายการคำศัพท์ ของเวสต์
1	accidentally	27	22
2	afford	31	385/30 %
3	agent	27	428/44 %
4	bath (=bath tub)	29	82e/15 %
5	card	54	208e/6 %
6	club	26	372e/83 %
7	come on	26	7337e/0.9 %
8	cupboard	38	14e
9	drawer	34	37
10	glasses	22	408/9 %
11	go round	21	8760*/9 %
12	had better	24	43432e/2 %
13	lift (n)	30	414e/2 %
14	living - room	54	2679e/2 %
15	match (=contest)	35	196e/10 %
16	moment	35	1254e/92 %

## ตาราง ๕ (ต่อ)

ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์
17	nuisance	24	76
18	packet	54	14e
19	passenger	35	252e
20	pretend	32	88e
21	ring up	24	544e/57 %
22	salesmen	25	86e
23	secretary	30	648e/33 %
24	sensible	22	114e/60 %
25	square (town square)	24	464e/19 %
26	unit	88	302e/94 %
27	wonder	109	542e

๑.๕ การศึกษาการจัก เสนอศัพท์ในแบบ เรียบชุกนี้ว่า เป็นไปตามลำดับ ความยากง่ายหรือไม่ ผู้วิจัยได้ทำการศึกษาโดยได้แบ่งคำศัพท์ใหม่จำนวน ๔๕๕ คำนี้ ออกเป็น ๒ ประเภท คือคำศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ และคำศัพท์ที่ไม่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ทั้งนี้เพื่อจะได้นำการ วิเคราะห์ความยากง่ายของคำศัพท์ตาม เกณฑ์ที่ได้ตั้ง ไว้อย่างคน

เมื่อพิจารณาคำเกณฑ์การตัดสินความยากง่ายของคำศัพท์ เกณฑ์แรก คือ เกณฑ์ที่ว่าคำศัพท์ที่มีความถี่สูงในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ควรจะนำมาสอน ก่อนเพราะ เป็นศัพท์ที่ง่ายต่อการ เรียนรู้ เนื่องจากนักเรียนจะพบคำศัพท์ประเภทนี้ซ้ำ ๆ อยู่เสมอ จะเห็นได้ว่า การ เสนอศัพท์ในแบบ เรียบชุกนี้มีโอกาสเป็นไปตามลำดับความถี่สูง ไปหาคำ หากแต่เสนอปะปนกันไปถึงคำศัพท์ที่มีความถี่สูงและความถี่ต่ำ จึงสรุปได้ว่า การ จัก เสนอศัพท์ในแบบ เรียบชุกนี้มีโอกาสจัก เสนอตามลำดับความยากง่ายตาม เกณฑ์ดังกล่าว

ผู้วิจัยได้แสดงรายการคำศัพท์ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ไว้แล้วในตารางที่ ๖ โดยได้จัดลำดับคำศัพท์เหล่านั้นไว้ตามลำดับความถี่ที่คำศัพท์ เหล่านี้ถูกนำมา เสนอในแบบ เรียบชุกนี้เป็นครั้งแรก ทั้งได้แสดงความถี่จากรายการ คำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ และจำนวนครั้งที่คำศัพท์ในความหมายนั้นปรากฏจริงจากการ ฝึกคำศัพท์จำนวน ๕ ล้านคำเอาไว้อย่าง โดยคิดเทียบจากสูตร

จำนวนความถี่ในรายการของ เวสต์ X จำนวนเปอร์เซ็นต์ คำที่ได้ออกมามีเศษ เป็นทศนิยมตั้งแต่ .๑๐ ขึ้นไป บัดเศษเป็น ๑ แต่ถ้าต่ำกว่าก็ตัดทิ้งไป

ตัวอย่างเช่น คำ "agent" ปรากฏในของความถี่ในรายการคำศัพท์ของ เวสต์ เป็น ๔๒๘/๔๔ % เอาไปเข้าสูตรจะได้  $\frac{๔๒๘}{๑๐๐} \times ๔๔ = ๑๘๘.๓๒$  เมื่อ บัดเศษทิ้ง จะได้ ๑๘๘ คำที่ได้มีหมายความว่า จากการฝึกคำศัพท์จำนวน ๕ ล้านคำ คำ "agent" จะปรากฏในความหมายที่ตรงกับคำหมายของคำนี้ในแบบ เรียบชุก

Success with English จำนวน ๑๘๘ ครั้ง

ตาราง ๒ คำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ จำนวน ๒๖๑ คำ  
จัดเรียงตามลำดับพยางค์ที่คำศัพท์นั้น ๆ ปรากฏเป็นครั้งแรก

บทที่					จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	<u>Book I</u>				
1	1	unit	88	302e/94 %	284e
4	2	bath (=bathtub)	25	82e/15 %	12e
	3	cupboard	38	14e	14e
	4	drawer	34	37	37
	5	living - room	54	2679/2 %	54
7	6	fur	20	200e/49 %	98e
	7	window (of a shop)	19	16e	16e
8	8	fireman	11	1372e/11 %	151e
11	9	film (in photo- graphy)	15	238e/80 %	190e
12	10	glasses (eye- glasses)	19	408/9 %	37
	11	pretend	32	88e/87 %	77e
13	12	fault	11	224e/23 %	52e
	13	lift (n)	30	414e/2 %	8e

## ตาราง ๒ (ต่อ)

บทที่				ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสท์	
	14	pening	6	2084e/3 %	63e
15	15	actor	12	163	163
	16	favourite	14	298c/69 %	206e
	17	jealous	13	51/49 %	25
17	18	forbidden	7	162e/22 %	36e
	19	passenger	35	252e	252e
	20	shopping (bag, basket, list)	8	236e/4 %	9e
18	21	broad	11	2803e/47 %	1317e
	22	pity	8	180c/26 %	47e
19	23	doorbell	9	1046/0.4 %	4
	24	nuisance	24	76e	76e
	25	pack (v)	18	204c/25 %	51e
20	26	court (tennis court)	18	1292e/2 %	26e
	27	hut	16	76e	76e
	28	line (string, wire)	10	3163e/4 %	127e
	29	pay for	20	1772e/87 %	1542e
	30	shoelace	5	344e/11 %	38e

ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่

21	31	come in	6	7337e/2.3	169e
22	32	come on	26	7337e/0.9 %	66e
23	33	bookshelf	7	2155e/3 %	65e
	34	collar (of a dog)	3	94e	94e
	35	sensible	22	114e/60 %	68e
24	36	basin	20	112e/30 %	34e
	37	flour	14	82e	82e
	38	wash up	7	254e/64 %	163e
25	39	shopping (n)	9	236e/4 %	9e
28	40	note (=bank - note)	15	1186e/18 %	213e
	41	sadly	15	58e	58e
29	42	break (the law)	8	1414e/8 %	113e
	43	faint (v)	6	228e/12 %	27e
	44	make (money)	1	9600e/3 %	288e
30	45	public	15	2198e/72 %	1583e
31	46	fishing (line, rod)	18	482e/39 %	188e
	47	head (of the stairs)	2	2216e/13 %	288e

## ตาราง ๒ (ต่อ)

บทที่

	48	look through (inspect carefully)		2893e/44	1273e
	49	nose (of an aeroplane)	1	302e	302e
	50	rod (fishing rod)	11	164e/29 %	48e
	51	secondhand	14	26e	26e
32	52	agent	27	428/44 %	188
	53	insurance	7	114e/95 %	108e
	54	secretary	30	648e/33 %	214e
33	55	fasten	8	118e	118e
	56	home - made	3	20e	20e
	57	musical	3	170e	170e
	58	turn round	19	2538e/25 %	635c
34	59	timetable	10	718e/35 %	251e
	60	wage	5	456e/33 %	150e
	61	walk round (to)	6	630e/59 %	372e
35	62	by the way	5	25125e/0.1 %	25e
	63	exactly	7	290e/34 %	99e
	64	side by side	3	2178e/7 %	152e

|

## ตาราง บ (กค)

1777

36	65	come round (to)	9	7,337e/41 %	3008e
	66	go round (to)	21	87,60e/9 %	788
	67	look round	11	2893e/44 %	1273e
	68	miserable	17	72e/61 %	44e

## Book II

1	69	bit (n)	6	324e/62 %	201e
	70	librarian	7	30e	30e
	71	tap	9	70e	70e
2	72	card	54	203e/6 %	12e
	73	congratulation	6	22e	22e
	74	lately	17	118e	118e
	75	lipstick	14	2e	2e
3	76	(fire) engine	4	274e/16 %	44e
	77	run about	2	1870e/29 %	542e
4	78	afford	31	385/30 %	116
	79	ever since	1	2002e/20 %	400e

ตาราง ๕ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	80	faint (adj)	8	228e/57 %	130e
	81	front (n)	13	719e/56 %	403e
	82	guilty	17	150	150
	83	properly	9	234e/21 %	49e
	84	salesman	25	86e	86e
	85	shoulder	11	506e/85 %	430e
5	86	lot (n) (=a collection of)	2	394e/11 %	43e
	87	middleaged	7	72e	72e
	88	moment	35	1254e/92 %	1154e
	89	packet	54	14e	14e
	90	throw about	3	836e/12 %	100e
	91	washing (n)	6	254e/64 %	163e
	92	washing (bag, line, machine)	7	254e/4 %	10e
6	93	advertise	4	174/29 %	50
	94	drink to (someone)	4	875/44 %	385
	95	flat	82	292e/12 %	35e
	96	group (of music) (=a classification)	4	975'/30 %	293
	97	pile	3	208e/34 %	71e

## ตาราง ๒ (ต่อ)

1177

	98	record - player	13	940e/3 %	28e
	99	rent (n)	6	382e/67 %	256e
	00	shake (v)	8	460e/43 %	198e
7	101	cheaply	7	254e/84 %	213e
	102	heavily	5	134e/55 %	74e
	103	shower (of rain)	8	92e/44 %	40e
	104	spoonful	3	4e	4e
8	105	accidentally	19	22	22
	106	bed (of roses)	5	904e/21 %	190e
	107	jump to (one's feet)	2	252/71 %	179
	108	lover	2	194e	194e
	109	match (=contest)	35	196e/10 %	20e
9	110	feel like	4	1615e/26 %	420e
	111	give a hand (with)	4	2184*/6 %	131
	112	put off (=postpone)	5	1602e/1 %	16e
	113	ring up	24	544e	544e
	114	take round (to)	2	7008e/6.1 %	427e
10	115	competition	9	238e/8 %	19e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	116	particularly	3	396e/28 %	111e
	117	read out	10	1512e	1512e
	118	tear up	5	496e/10 %	50e
	119	write out	11	1548e/21 %	325e
11	120	bring round (to)	2	2547e/54 %	1375e
	121	drive round (to)	2	1096/29 %	318
	122	show (direct, guide)	3	3192e/10 %	319e
	123	stay up	5	496e/55 %	273e
	124	title	6	356e/27 %	96e
	125	waist	2	64e/68 %	44e
12	126	ballpen	12	512e/11 %	56e
	127	lucky	5	74e/46 %	34e
	128	mend	16	244e	244e
	129	play about (with)	3	1344e/29 %	390e
	130	post (v)	4	450e/49 %	221e
	131	weekend	3	8e	8e
13	132	bar (=drinking place)	10	364e/11 %	40e
	133	burst out	5	242e/48 %	116e

## ตาราง ๒ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	134	expression	5	446e/23 %	103e
	135	fall in love (with)	6	1869e/5 %	93e
	136	reporter	6	70e	70e
14	137	carry about	12	2120c/44 %	933e
	138	particular	5	536e/59 %	316e
	139	silent	9	344e/99 %	341e
	140	turn up	1	2538e/0.4 %	10e
15	141	ache (n)	3	58/14 %	8
	142	burst into	2	242e/13 %	31e
	143	doorway	1	1046/0.4 %	4
	144	exact	3	204e/78 %	159e
	145	formal	9	280e/50 %	140e
	146	get on	2	2183/0.5 %	11
	147	go (red)	1	8760/3 %	263
	148	hopeful	2	42e/57 %	24e
	149	rent (v)	22	382e/22 %	84e
	150	unkind	4	20c	20e
16	151	admiration	2	155/90 %	140
	152	bunch	6	60c/53 %	32e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	153	dozen	4	235	235
	154	fireplace	2	1372e/11 %	151e
	155	have a look	1	2893e/3 %	87e
	156	let in	4	2009/1 1 %	22
	157	rush	13	332e/58 %	193e
	158	wonder	109	542e/44 %	238e
17	159	local	13	518e/99 %	513e
	160	possibly	2	242e/78 %	189e
	161	rush round (to)	1	332e/58 %	193e
	162	service	3	1348e/19 %	256e
	163	take place	4	7008e/9.5	666e
18	164	disappear	9	262	262
	165	faintly	2	56e	56e
	166	give a look	1	2893e/3 %	87e
	167	hire (v)	8	130e/84 %	109e
	168	join into (one)	1	610/25 %	153
	169	let go (of) (=release)	3	2009/4 %	80
	170	orange (colour)	4	76e/26 %	20e
	171	realize	11	518e/75 %	389e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	172	relation (=kin)	7	692e/4 %	28e
19	173	musician	3	68e	68e
	174	patient (n)	8	282e/68 %	192e
	175	sportsman	1	356e/3 %	11e
	176	take (an interest)	1	7008e/3.1 %	217e
	177	take hold of	2	7008e/0.4 %	28 e
	178	uncertainly	3	78e	78e
20	179	all at once	3	1990e/3.1 %	62e
	180	artificial	6	145	145
	181	barman	1	364e/11 %	40e
	182	in any case	3	2072e/66 %	1368e
	183	catch up with	2	672e/42 %	282e
	184	club	26	372e/83 %	309e
	185	heap	2	76e/58 %	44e
	186	slope	9	228e/81 %	185e
	187	stick (ski stick)	2	380e/6 %	23e
	188	turn over (intrans. v)	1	2538e/4.4 %	112e
21	189	look round for (something)	6	2893e/2 %	58e
	190	save up	7	1078e/26 %	280e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสท์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริงจากการนับของเวสท์
	191	waiter	8	18e	18e
	192	whisper	8	212e/70 %	148e
22	193	coldly	3	26e	26e
	194	cookery	3	20e	20e
	195	doorstep	3	1046/0.4%	4
	196	drawing (n)	1	1346/7.1%	96
	197	persuade	4	184e/58 %	107e
	198	proudly	3	40e	40e
	199	spoil	2	114e/39 %	44e
	200	square (town square)	24	464e/19 %	88e
	201	underneath (adv)	2	50e/12 %	6e
	202	wear (a smile)	1	784e/4.1%	32e
23	203	beard	6	110e	110e
	204	formally	3	70e	70e
	205	ground (football ground)	2	537*/2 %	11
	206	grow (=become, turn)	1	1255*/60%	753
	207	handle (n)	3	370e/18 %	67e
	208	leave behind	2	1625e/0.4%	7e
	209	paydesk	2	1772e/2 %	35e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริงจากการนับของเวสต์
	210	trick	5	128e/40 %	51e
	211	wax	5	80e	80e
	212	wrist	7	50e	50e
24	213	colly	2	16e	16e
	214	get worried	4	2183*/11 %	240
	215	had better	24	43432e/2 %	869e
	216	recognize	4	682e/22 %	150e
	217	slide	3	136e/47 %	64e
	218	straight away (=immediately)	1	334e/4 %	13e
	219	take a look	1	2839e/7 %	199e
	220	underground (n)	7	44e	44e
	221	upwards	3	170e/82 %	139e
25	222	advance (in advance)	3	817/7 %	57
	223	detail	4	403/78 %	314
	224	enquiry	1	182e/40 %	73e
	225	get rid of	4	94e/49 %	46e
	226	hire (n)	3	130e/5 %	7e
	227	inquiry	5	182e/40 %	73e
	228	join in	3	610/16 %	98

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความถี่	ความถี่ในรายการคำศัพท์ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริงจากการนับของเวสต์
	229	leaflet	2	32e	32e
	230	occasion	2	598e/67 %	401e
	231	payment	3	202e	202e
	232	speechless	4	662e/33 %	218e
26	233	argue	4	223/32 %	71
	234	catch sight of	2	672e/? %	?
	235	complicated	4	126e/83 %	105e
27	236	absolutely	4	234/85 %	199
	237	carry on	2	2120e/15 %	318e
	238	crash	8	100e/20 %	20e
	239	feel (=touch)	1	1615e/1 %	16e
	240	press (v)	2	784e/18 %	141e
	241	sympathetically	2	88e	88e
	242	typist	6	10e	10e
	243	unlucky	3	22e	22e
28	244	ahead	2	230/65 %	150
	245	distance	4	753	753
	246	feed	2	346e/50 %	173e

## ตาราง ๖ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	ศัพท์ใหม่	ความถี่	ความถี่ในรายการ คำศัพท์ของเวสต์	จำนวนครั้งที่ปรากฏจริง จากการนับของเวสต์
	247	male (adj)	2	168e/56 %	94e
	248	motorbike	1	510e/87 %	444e
	249	pass by	6	3180e/9 %	286e
29	250	ball (of wool)	1	512e/17 %	87e
	251	break down	4	1414e/5 %	71e
	252	drive on (=continue)	1	1096/29 %	318
	253	impossible	1	542e	542e
	254	let ---out (of)	1	2009e/0.9%	18e
	255	objection	2	120e	120e
	256	regularly	1	98e/77 %	75e
	257	sheet	5	154e/34 %	52e
	258	shut up	1	(?288)/3%	9
	259	walk over (to)	2	360e/59 %	212e
30	260	invitation	2	96e	96e
	261	make (one's mind) up	2	9600e/0.6%	58e

สำหรับคำศัพท์ใหม่ที่ไปปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ผู้วิจัย โดยยกวิเคราะห์ความยากง่ายตามเกณฑ์ที่ ๒ ที่ใ้กว้างไว้ คือโดยการเปรียบเทียบ คำศัพท์ใหม่เหล่านี้ กับคำศัพท์ในภาษาไทยโดยยึดเกณฑ์ดังนี้

๑. ศัพท์ง่าย ได้แก่คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่ภาษาไทยยืมมาใช้ เช่น game, helicopter, football เป็นต้น
๒. ศัพท์ที่มีความยากง่ายระดับปานกลาง คือคำศัพท์ที่สามารถแปลความหมายจากภาษาอังกฤษมาเป็นภาษาไทยได้โดยตรง (Direct Equivalent) เช่น tree = ต้นไม้ walk = เดิน. quick = เร็ว เป็นต้น
๓. ศัพท์ยาก ได้แก่
  - ๓.๑ คำศัพท์ที่ไม่มีคำแปลโดยตรงในภาษาไทย (No Equivalent) เช่น a surprise (n), become, sentimental เป็นต้น
  - ๓.๒ คำศัพท์ที่ใช้ไม่ตรงกับความหมายเดิม (Word with additional meaning) เช่น คำ "hand" ในประโยค "Give me a hand."
  - ๓.๓ คำศัพท์ประเภท Two-word Verb เช่น "call up" ในประโยค "Do you call the boy up ?"
  - ๓.๔ คำศัพท์ที่ช้กับอยู่เฉพาะภูมิภาคหนึ่งของประเทศเจ้าของภาษา (Regional Words) เช่น pub (=public house), launderette เป็นต้น

จากการวิเคราะห์ความยากง่ายของคำศัพท์ตามเกณฑ์ดังกล่าวนี้พบว่า คำศัพท์ส่วนใหญ่เป็นคำศัพท์ที่มีความยากง่ายระดับปานกลาง คือมีคำศัพท์ที่มีความยากง่ายในระดับนี้ถึง ๑๕๕ คำ จากจำนวนคำศัพท์ที่แยกมาวิเคราะห์ตามเกณฑ์ที่ ๒๓๔ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๓๐.๕๒ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด คำศัพท์ยากป็นอยู่เป็นจำนวน ๔๗ คำ คิดเป็นร้อยละ ๕.๕๕ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด และมีคำศัพท์ง่ายอยู่เป็นจำนวน ๒๕ คำ คิดเป็นร้อยละ ๕.๕๒ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด

สำหรับการจัดเสนอกำศัพท์ใหม่ในแบบเรียนชุดนี้ มิได้เป็นไปตามลำดับความยากง่าย หากแต่เสนอปะปนกันไปทั้งคำศัพท์ที่มีความยากง่ายระดับปานกลาง คำที่ง่ายและศัพท์ยาก ผู้วิจัยได้แสดงจำนวนคำศัพท์ ๒๓๘ คำ ที่แยกออกมาวิเคราะห์ตามเกณฑ์นี้ไว้แล้วในตารางที่ ๗ ซึ่งได้แสดงความหมายในภาษาไทย ตลอดจนระดับความยากง่ายเอาไว้ด้วย

#### คำอธิบายประกอบกรอานตารางที่ ๗

๑. บทที่ หมายถึง บท (unit) ที่คำศัพท์แต่ละคำปรากฏในแบบเรียนชุดนี้เป็นครั้งแรก
๒. ความหมาย หรือคำแปลในภาษาไทย ได้แก่ความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษคำนั้น ๆ ที่ใช้ในแบบเรียนชุดนี้
๓. ระดับความยากง่าย ก็คือการตัดสินความยากง่ายของคำศัพท์แต่ละคำตามเกณฑ์ที่วางไว้ ว่ามีความยากง่ายในระดับใด คือ ง่าย ยากง่ายปานกลาง หรือยาก

ตาราง ๑ คำศัพท์ใหม่ที่ไม่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์ จำนวน ๒๓๘ คำ  
จัดเรียงตามลำดับที่คำศัพท์แต่ละคำปรากฏเป็นครั้งแรก

บทที่

Book I

2	1	scooter	รถสกูตเตอร์	ง่าย
3	2	slacks	กางเกง	ปานกลาง
4	3	carpet	พรมปูพื้น	ปานกลาง
	4	handbag	กระเป๋าถือ	ปานกลาง
6	5	sun - glasses	แว่นตากันแดด	ปานกลาง
10	6	button	ปุ่ม	ปานกลาง
	7	horrible	ร้ายกาจ, น่ารังเกียจ	ปานกลาง
	8	twopence	เหรียญ 2 เพนนี	ปานกลาง
11	9	photographer	ช่างถ่ายรูป	ปานกลาง
12	10	album	อัลบั้ม	ง่าย
	11	glue	กาว	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่		คำศัพท์		
13	12	emergency	ฉุกเฉิน	ปานกลาง
	13	lavatory	สุขา (ส้วม)	ปานกลาง
15	14	armchair	เก้าอี้ชนิดมีที่วางแขน	ปานกลาง
	15	diary	อนุทิน (ไดอารี่)	ง่าย
	16	guitar	กีตาร์	ง่าย
16	17	alley	เลน (โบว์ลิ่ง)	ปานกลาง
17	18	air terminal	สถานีรถประจำทางของ	ยาก
			สนามบิน	
	19	penalty	ปรับ (ทำโทษ)	ปานกลาง
	20	shopping (bag, list basket)	จ่ายตลาด	ปานกลาง
18	21	assistant	ผู้ช่วย	ปานกลาง
	22	boot	รองเท้า	ปานกลาง
	23	footballer	นักฟุตบอล	ปานกลาง
19	24	binoculars	กล้องส่องทางไกล	ปานกลาง
	25	bootlace	เชือกผูกรองเท้า	ปานกลาง
	26	broken	หัก, แตก, แยก	ปานกลาง
	27	helicopter	เฮลิคอปเตอร์	ง่าย
	28	lace	เชือกผูกรองเท้า	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

	29	park (car park)	ที่จอดรถ	ปานกลาง
21	30	park (w)	จอด (รถ)	ปานกลาง
24	31	beater	เครื่องตี (ไข่, แป้ง)	ปานกลาง
	32	switch off	ปิด (ไฟฟ้า)	ยาก
	33	switch on	เปิด (ไฟฟ้า)	ยาก
25	34	boot (of a car)	ที่ใส่ของท้ายรถยนต์	ปานกลาง
	35	cashier	แคชเชียร์	ง่าย
	36	supermarket	ซูเปอร์มาร์เก็ต	ง่าย
	37	trolley	รถเข็น	ปานกลาง
26	38	helmet	หมวกทำด้วยโลหะใส่กัน กระแทก	ปานกลาง
	39	spaceman	มนุษย์อวกาศ	ปานกลาง
27	40	detective	นักสืบ	ปานกลาง
28	41	magic	วิเศษ (ไม้เท้าวิเศษ)	ปานกลาง
29	42	uncomfortably	ไม่สบาย	ปานกลาง
	43	untrue	ไม่จริง	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความหมายหรือคำแปลในภาษาไทย	ระดับความยากง่าย
30	44	awful	น่ากลัว	ปานกลาง
	45	counter	เคาน์เตอร์	ง่าย
	46	post - box	ตู้ไปรษณีย์	ปานกลาง
	47	wallet	กระเป๋าสตางค์	ปานกลาง
31	48	arm (of a chair)	ที่วางแขนของเก้าอี้	ปานกลาง
	49	eye (of a needle)	รู (เข็ม)	ยาก
	50	hand (of a clock)	เข็ม (นาฬิกา)	ยาก
	51	phone (v)	โทรศัพท์	ปานกลาง
32	52	boss	นายจ้าง, หัวหน้า	ปานกลาง
	53	cameraman	ช่างถ่ายรูป, ทากล้อง	ปานกลาง
	54	job	งาน	ปานกลาง
	55	shorthand	ตัวเลข	ปานกลาง
33	56	alarm (clock)	(นาฬิกา) ปลุก	ปานกลาง
	57	fivepence	เหรียญ 5 เพนนี	ปานกลาง
	58	put together	รวม, ประกอบ	ยาก
	59	twin	ฝาแฝด	ปานกลาง
	60	violin	ไวโอลิน	ง่าย
34	61	do - it - yourself	ทำด้วยตนเอง	ยาก

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความหมายหรือคำแปลในภาษาไทย	ระดับความยากง่าย
	62	mess	เลอะเทอะ, มุงเหยิง	ยาก
	63	watcher	ผู้ ชม	ปานกลาง
35	64	forecast	ทำนาย, พยากรณ์	ปานกลาง
	65	read (hands)	ดู (ลายมือ)	ปานกลาง
	66	scarf	ผ้าคลุมผม	ปานกลาง
	67	shaking (adj)	สั่น	ปานกลาง
	68	unhappily	ไม่เป็นสุข	ปานกลาง
36	69	book (๗)	จอง	ปานกลาง
	70	cancel	เลิก, กั้น (ตัว)	ปานกลาง
	71	come away (from)	เดินมาจาก	ยาก
	72	come round (to)	มา (ยัง)	ยาก
	73	forecaster	ผู้พยากรณ์, ผู้ทำนาย	ปานกลาง
	74	phone (n)	โทรศัพท์	ปานกลาง
	75	queue	คิว	ง่าย
Book II				
1	76	plug	ปลั๊ก	ง่าย
	77	shower	ฝักบัว (อาบน้ำ)	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความหมายหรือคำแปลในภาษาไทย	ระดับความยากง่าย
2	78	Get Well (card)	บัตรอวยพรคนป่วย	ยาก
	79	madam	บาคาม	ง่าย
	80	put away	เก็บไว้	ยาก
	81	Saint Valentine's Day	วันวาเลนไทน์	ยาก
	82	Valentine (card)	บัตรวันวาเลนไทน์	ยาก
	83	violet	ดอกไวโอเล็ต	ง่าย
3	84	clergyman	พระ (ของคริสตศาสนา)	ยาก
	85	sunbathe	อาบแดด	ปานกลาง
4	86	get (a het) on	สวม (หมวก)	ยาก
	87	guiltily	อย่างพิริฐ	ปานกลาง
	88	moustache	หนวด	ปานกลาง
5	89	briefcase	กระเป๋าใส่เอกสาร	ปานกลาง
	90	laundrette	ร้านซักผ้า	ยาก
6	91	deliberately	อย่างจงใจ, โดยเจตนา	ปานกลาง
	92	flat	แฟลต	ง่าย
	93	label	ฉลาก	ปานกลาง
	94	longplaying	การ เล่นแผ่นเสียง	ยาก
	95	pop (music)	เพลงที่กำลังเป็นที่นิยม	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

8.	96.	changing (room)	(ห้อง) เปลี่ยนเครื่องแต่งกาย	ปานกลาง
			(นักกีฬา)	
	97	enthusiast	ผู้ที่คลั่งใคล้ในสิ่งใดสิ่งหนึ่ง	ยาก
			อย่างแรงกล้า	
	98.	fortnight	ปักษ์	ปานกลาง
	99	keen	กระตือรือร้น	ยาก
	100.	keenly	อย่างกระตือรือร้น	ยาก
	101	pub	โรงเบียร์	ยาก
	102	put out (one's hand)	ยื่น (มือ)	ยาก
	103	transistor	ทรานซิสเตอร์	ง่าย
	104	unkindly	อย่างใจร้าย	ปานกลาง
9	105.	attic	ห้องเพดาน	ปานกลาง
	106.	go by (pass)	ผ่านไป	ยาก
10	107	(television) come on	(ภาพ) ปรากฏ	ยาก
	108	enthusiastic	กระตือรือร้น, ใจจกใจจด	ปานกลาง
	109	enthusiastically	อย่างกระตือรือร้น	ปานกลาง
	110	mysteriously	อย่างลึกลับ	ปานกลาง
	111	shampoo	แชมพู	ง่าย

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

11	112	bring round (to)	นำไป	ยาก
	113	marvellous	น่าพิทววง, น่าอัศจรรย์	ปานกลาง
	114	pyjamas	ชุดนอน	ปานกลาง
	115	super	วิเศษ ( ดีมาก)	ปานกลาง
	116	surprise (n)	สิ่งที่จะทำให้แปลกใจ	ยาก
12	117	ballpen	ปากกาลูกกลิ้ง	ปานกลาง
13	118	photo	ภาพถ่าย	ปานกลาง
	119	put (one's name) down for	ลงชื่อ	ยาก
	120	sentimental	ความรู้สึกผูกพันกับสิ่งใดสิ่งหนึ่ง	ยาก
14	121	engagement	การหมั้น	ปานกลาง
	122	jeweller	พ่อค้าเพชร	ปานกลาง
	123	romantic	ความรู้สึกแพ้อัฒัน	ปานกลาง
	124	smartly	(เดิน) อย่างสง่า	ปานกลาง
	125	window-shopping	เดินดูของโดยไม่ซื้อ	ยาก
15	126	editor	บรรณาธิการ	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

	127	forward	ข้างหน้า	ปานกลาง
	128	gala (swimming gala)	งานรื่นเริง	ปานกลาง
	129	half - seriously	ที่เล่นที่จริงจัง	ปานกลาง
	130	sigh (v)	ถอนใจ	ปานกลาง
16	131	daffodil	ดอกแกลโฟดิก	ง่าย
	132	darling	ที่รัก	ปานกลาง
	133	have a look	มอง, ดู	ยาก
	134	violinist	นักไวโอลิน	ปานกลาง
17	135	bestman	เพื่อนเจ้าบ่าว	ปานกลาง
	136	booking (n)	จอง	ปานกลาง
	137	bring (the date) forward	เลื่อน (วัน) ไปหน้า	ยาก
	138	florist	ร้านขายดอกไม้	ปานกลาง
	139	girlfriend	คู่รัก	ปานกลาง
	140	honeymoon	การคืนน้ำผึ้งพระจันทร์ (ฮันนีมูน)	ง่าย
	141	put (the date) back	เลื่อน (วัน) กลับ	ยาก
	142	reception	งานเลี้ยง (สโมสร)	ปานกลาง
	143	vicar	พระประจำตำบล	ยาก
	144	wedding	การสมรส การแต่งงาน	ปานกลาง
18	145	bride	เจ้าสาว	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

	146	passport	หนังสือเดินทาง (พาสปอร์ต)	ง่าย
	147	wedded (adj)	แต่งงาน	ปานกลาง
	148	Wedding March	เพลงโบยพิธีแต่งงาน	ยาก
19	149	desperately	อย่างสิ้นหวัง	ปานกลาง
	150	file (one's nail)(v)	ตะไบ (เล็บ)	ปานกลาง
	151	film (v)	ถ่ายรูป	ปานกลาง
	152	halfway	ครึ่งทาง, กึ่งทาง	ปานกลาง
	153	receptionist	พนักงานต้อนรับ	ปานกลาง
	154	sigh (n)	ถอนใจ	ปานกลาง
	155	start (the car)	สตาร์ทเครื่อง, สตาร์ท	ปานกลาง
	156	thankfully	ด้วยความขอบคุณ	ปานกลาง
20	157	chef	เชฟ	ปานกลาง
	158	instructor	ครู	ปานกลาง
	159	obviously	อย่างชัดเจน	ปานกลาง
	160	ski	สกี	ง่าย
	161	ski (v)	เล่นสกี	ง่าย
	162	skiing (class, lesson)	(เรียน) สกี	ปานกลาง
	163	traffic	จราจร	ปานกลาง
	164	water - skiing	สกีน้ำ	ปานกลาง

## ตาราง ๘ (ต่อ)

บทที่

21	165 couple	คู่	ปานกลาง
	166 eel for (something)	ความหา	ยาก
22	167 awfully	อย่างน่ากลัว	ปานกลาง
	168 caller (on the phone)	ผู้โทรที่เข้าไปหา	ยาก
	169 cartoon	การ์ตูน	ง่าย
	170 exclaim	อุทาน	ปานกลาง
	171 uge	ใหญ่	ปานกลาง
	172 salmon	ปลาแซลมอน	ง่าย
23	173 attendant	พนักงานรับใช้	ปานกลาง
	174 blink	กระพริบตา	ปานกลาง
	175 blush	หน้าแดง (อาย)	ปานกลาง
	176 dye	ย้อม	ปานกลาง
	177 exhibition	นิทรรศการ	ปานกลาง
	178 informal	ไม่เป็นแบบแผน	ยาก
	179 informally	อย่างไม่เป็นแบบแผน	ยาก
	180 waxwork	สิ่งประดิษฐ์จากขี้ผึ้ง	ปานกลาง
24	181 breathless	เหนื่อยหอบ	ปานกลาง
	182 breathlessly	อย่างเหนื่อยหอบ	ปานกลาง
	183 design (n)	แบบ	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่

	184	designer	นักออกแบบ	ปานกลาง
	185	division	ราวกัน (ระหว่างบันไดขึ้นกับลง)	ปานกลาง
	186	downwards	ลงข้างล่าง	ปานกลาง
	187	escalator	บันไดเลื่อน	ปานกลาง
	188	knock against	ชน	ยาก
	189	phone through (to)	โทรทั้พ้ถึง	ยาก
	190	platform	ชานชาลา	ปานกลาง
	191	rehearse	ซ้อม	ปานกลาง
	192	studio	สตูดิโอ	ง่าย
25	193	anniversary	การฉลองครบรอบ	ปานกลาง
	194	ballpoint (pen)	ปากกาลูกกลิ้ง	ปานกลาง
	195	delighted	ดีใจ พล้ใจ	ปานกลาง
	196	deposit	มัดจำ	ปานกลาง
	197	golden (wedding anniversary)	การฉลองการแต่งงานครบรอบ 50 ปี	ยาก
	198	hire - purchase	เช่าซื้อ	ปานกลาง
	199	silver (wedding anniversary)	การฉลองการแต่งงานครบรอบ 25 ปี	ยาก
26	200	brightly (=cheerfully)	ร่าเรีง, แจ่มใส	ปานกลาง
	201	easy - going	(คน) ง่าย ๆ	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	คำทับศัพท์	ระดับความยากง่าย
	202	magazine	นิตยสาร	ปานกลาง
	203	rebellious	หัวรั้น	ปานกลาง
	204	settee	เก้าอี้นวมยาว	ปานกลาง
27	205	get (somebody) down	ทำให้ไม่สบายใจ	ยาก
	206	go along with	เข้ากันได้	ยาก
	207	inexpensive	ถูก ขอมเยา	ปานกลาง
	208	psychiatrist	จิตแพทย์	ปานกลาง
	209	superstitious	ถือโชกลาง	ปานกลาง
	210	(the plane) take off	(เครื่องบิน) บินขึ้น	ยาก
	211	take (one's) place	แทน	ยาก
28	212	champion	แชมป์เปี้ยน	ง่าย
	213	gaily	อย่างร่าเริง	ปานกลาง
	214	gasp	อ้าปาก	ปานกลาง
	215	go into	จน	ยาก
	216	lick	เลีย	ปานกลาง
	217	pedestrian	คนเดินเท้า	ปานกลาง
	218	put (the brake) on	เหยียบ (เบรก)	ยาก
	219	reluctantly	อย่างเสียไม่ได้, อึกอัก	ปานกลาง
	220	seatbelt	เข็มขัดรัดตัวเข้ากับเก้าอี้ที่นั่ง	ปานกลาง
	221	van	รถตู้	ปานกลาง

## ตาราง ๗ (ต่อ)

บทที่	ลำดับ	คำศัพท์	ความหมายหรือคำแปลในภาษาไทย	ระดับความยากง่าย
29	222	beware	ระวัง	ปานกลาง
	223	carton	กล่องกระดาษ	ปานกลาง
	224	casually	โดยบังเอิญ	ปานกลาง
	225	flask	กระติก	ปานกลาง
	226	opener	ที่เปิด (กระป๋อง)	ปานกลาง
	227	unfriendly	ไม่เป็นมิตร	ปานกลาง
	228	unpack	แกะ (ห่อของ)	ปานกลาง
	229	unusual	ผิดปกติ	ปานกลาง
30	230	enviously	อย่างอิจฉา	ปานกลาง
	231	hockey	ฮ็อกกี	ง่าย
	232	racket	แร็กเก็ต	ง่าย
	233	shuttlecock	ลูกขนไก่	ปานกลาง
	234	squash	สควอช	ง่าย

## ๒. การวิเคราะห์เนื้อหาไวยากรณ์

๒.๑ การสำรวจเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ซึ่งนักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อน จากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ปรากฏว่ามีเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่อยู่เป็นจำนวน ๕๑ เรื่อง ดังรายละเอียดที่ปรากฏในตารางที่ ๔

คำอธิบายประกอบกรอ่านตารางที่ ๔

๑. เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ ก็เนื้อหาไวยากรณ์ที่สำรวจได้จากแบบ เรียนชุด Success with English โดยสำรวจจากเนื้อหาไวยากรณ์ที่นำมาเสนอเป็น บทเรียน (Main teaching point) และเป็นเนื้อหาไวยากรณ์ที่นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และมัธยมศึกษาตอนต้น เท่านั้น

๒. ความถี่ปรากฏในแต่ละบท คือจำนวนครั้งที่เนื้อหาไวยากรณ์นั้น ๆ ปรากฏในบทหนึ่ง ๆ ของแบบ เรียนชุดนี้ทั้งสอง เล่ม โดยได้แสดงให้เห็นว่า เนื้อหาไวยากรณ์หนึ่งปรากฏในเล่มหนึ่งจำนวนกี่บท (Unit) ในเล่ม สอง จำนวนกี่บท และมีความถี่ในแต่ละบทเป็นจำนวนเท่าไร

ตัวเลขในวงเล็บ คือตัว เลขนอกบท (Unit) ที่เนื้อหาไวยากรณ์ปรากฏ ส่วนตัวเลขหลัง วงเล็บ คือตัว เลขออกความถี่ของการปรากฏของ เนื้อหาไวยากรณ์นั้นใน บทนั้น เช่น เนื้อหาไวยากรณ์ลำดับที่ ๗ (Two + Adj + for + N) ปรากฏใน ของ Book I ครั้งนี้ (๑๔)๔๕ (๒๓)๒ หมายความว่า เนื้อหาไวยากรณ์ดังกล่าว ปรากฏในบทที่ ๑๔ ของ Book I ๔๕ ครั้ง และปรากฏในบทที่ ๒๓ ของ Book I ๒ ครั้ง เนื้อหาไวยากรณ์ดังกล่าวนี้ไม่มีปรากฏใน Book II เลย

๓. ความถี่รวม หมายถึงจำนวนครั้งที่เนื้อหาไวยากรณ์หนึ่ง ๆ ปรากฏในแบบ เรียนชุดนี้ทั้งสอง เล่ม



ตาราง ๘ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่จำนวน ๕๑ เรื่อง ความถี่ปรากฏของ เนื้อหา  
ไวยากรณ์ใหม่ในแต่ละบท และความถี่ปรากฏรวมของ เนื้อหา  
ไวยากรณ์ใหม่

ลำดับ

1	N+V-ed+Prep. Phras	(6)10 (22)4	(7)15 (30)1	(23)1		32
	<u>The seat made of</u> <u>wood</u>	(31)1				
2	N+with+D+Adj+N	(8)22	(9)3	(2)15	(3)3	68
	<u>The boy with a</u> <u>blue hat-</u>	(13)1 (18)1	(14)2 (31)1	(4)3 (6)4	(5)1 (12)1	
		(36)1		(13)2	(19)6	
				(23)2		
3	Go(come)+V-ing	(16)39	(17)3	(5)1	(19)2	101
	<u>go bowling,</u>	(18)2	(19)3	(20)4	(21)7	
	<u>come swimming</u>	(28)24	(30)1	(23)1	(30)2	
		(31)3	(32)1			
		(34)4	(35)1			
		(36)3				

## ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท				ความถี่รวม
		Book I		Book II		
4	What+D+Adj+N	(17)20	(18)2	(2)1	(7)1	35
	What a big hat ?	(19)3	(22)1	(20)1	(21)1	
	What silly hats ?	(32)3	(36)1	(22)1		
	What a hat ?					
	What hats ?					
5	V-ing+N	(15)1	(16)2	(5)7	(11)4	118
	shopping bag,	(17)5	(18)20	(15)2	(20)11	
	fishing line	(19)7	(20)4	(21)2	(22)2	
		(21)8	(22)8	(24)2	(27)5	
		(24)1	(25)2			
		(26)3	(29)1			
		(31)15	(32)2			
		(35)4				
6	Be+for+V-ing + N	(18)110	(19)3	(3)1		122*
	The ball <u>is for</u> <u>playing football.</u>	(25)1	(26)7			
7	Too+Adj+for+N	(18)45	(23)2			47
	Too+Adj+for+V-ing					
	The boot is <u>too heavy for</u> Liz. The boot is <u>too heavy for</u> dancing.					

## ตาราง ๘ (ตบ)

ลำดับ					ความถี่ รวม
8	MV+(N)+Adj	(16)26	(21)13(1)4	(2)6	102
	I <u>get tired</u> .	(22)3	(24)2 (3)2	(4)4	
	Bowling <u>makes him</u> <u>tired</u> .	(33)1	(35)5 (6)13	(7)1	
		(36)17	(13)1	(15)2	
			(22)2		
9	N+Adj-er+than+N	(25)9	(4)3		12
	Liz had <u>hair longer</u> <u>than Ben's</u> .				
10	N+V-ing phrase	(20)1	(22)1 (1)21	(2)1	216
	<u>The girl sitting on</u> <u>the chair</u> is Alliso	(30)47	(31)1 (3)3	(4)3	
		(32)2	(6)15	(7)2	
			(9)1	(10)1	
			(13)1	(14)1	
			(15)5	(17)1	
			(19)78	(20)15	
			(22)2	(23)6	
			(24)3	(25)2	
			(26)1	(27)2	
11	V-ing Phrase, +Sentence	(26)1	(1)19	(2)8	292
	Sentence, +V-ing Phrase	(27)3	(3)2	(4)14	

## ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม		
		Book I	Book II			
	<u>Looking back</u> , Jillian saw Martin. "Well," Jillian said <u>looking at the clock</u>	(28)1 (30)5 (32)1 (34)2 (36)22	(29)33 (31)6 (33)8 (35)7	(5)1 (7)6 (9)1 (11)3 (13)4 (15)3 (17)2 (19)4 (21)10 (23)3 (25)3 (27)4 (29)5	(6)3 (8)20 (10)11 (12)6 (14)10 (16)2 (18)7 (20)5 (22)16 (24)6 (26)5 (28)9 (30)11	292
12	None/Both/All+of+N <u>All of them</u> play. <u>Both of them</u> play. <u>None of them</u> play.	(33)20	(34)1	(4)1 (6)1	(6)1	23
13	Both/All+D+plural N <u>All the boys</u> laughed. <u>Both my hands</u> are dirty.	(33)102	-	(1)1 (5)1 (10)1	(3)1 (8)1 (12)1	129

ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		รวม
		Book I	Book II	
			(13)2 (14)4 (15)3 (16)1 (17)6 (19)2 (21)1 (24)1 (25)1	
14	Object pron.+all They drank <u>it all</u> . They lost <u>them both</u> .	(33)33 (34)2	(10)1 (15)4	40
15	N+all/both+MV___ <u>They both laughed</u> . <u>The letters all lay</u> on the floor.	(33)9 (34)1 (36)1	(4)2 (6)4 (10)1 (13)1 (14)1 (17)1 (24)1 (25)1 (29)1	24
16	N+be/Aux.+all+(MV) The <u>bottles were</u> <u>all empty</u> . The <u>boys could both</u> <u>sleep well</u> .	(33)76 (34)1	(4)2 (6)1 (7)1 (8)1 (11)1 (12)1 (14)3 (17)4 (23)2 (25)1	94
17	MV+reflexive pro +to+V The man <u>teaches</u> <u>himselfe to drive</u> .	(34)34		34

ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ	คำกริยา	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท			รวม	
		Book I				
18	have+been+V-ing	(2)160	(3)19		220	
	I <u>have been waitin</u>	(4)2	(5)1			
	for you.	(6)3	(7)3			
		(8)2	(10)3			
		(13)3	(14)7			
		(15)9	(21)1			
		(25)1	(26)1			
		(29)1	(30)4			
19	Will+V(to denote wilingness)	(3)112	(4)10		230	
	I <u>will help</u> you.	(5)1	(7)1			
	<u>Will</u> you <u>help</u> me?	(8)10	(9)1			
	Yes, I will.	(11)5	(12)12			
		(14)4	(17)5			
		(20)1	(21)17			
		(25)5	(29)36			
20	So/Nor+Aux.+N	(4)304	(5)3		311	
	So am I. So do I.	(7)1	(8)1			
	Nor am I. Nor do I.	(10)1	(22)1			
21	N+Relative Clause	(20)1	(24)7	(2)5	(5)62	230
	The <u>rope he is</u>	(25)1	(31)6	(6)22	(7)1	
	<u>holding</u> is short.	(32)2	(34)1	(8)1	(9)11	

ตาราง ๔ (ต่อ)

ลำดับ

ความถี่  
รวม

	The shorter rope is	(36)1	(10)2	(11)7		
	<u>the rope the man is</u>		(12)10	(13)26		
	<u>holding.</u>		(14)8	(15)14		
			(16)1	(17)9		
			(18)8	(19)1		
			(20)1	(21)2		
			(23)2	(24)7		
			(26)1	(28)1		
			(29)1	(30)5		
22	N+to+V	(21)5	(22)1	(2)1	(7)11	163
	a book to read,	(23)1	(24)2	(8)2	(10)1	
		(25)1	(26)1	(11)78	(12)10	
		(31)1	(33)2	(13)3	(14)3	
				(15)3	(16)2	
				(17)4	(18)1	
				(19)3	(20)2	
				(21)1	(22)1	
				(24)2	(26)3	
				(27)1	(29)3	
				(30)4		

## ตาราง ๘ (ต่อ)

สำคัญ

ความถี่

รวม

23	MV+wh-conjunctive+to V	(14)1 (3)1 (6)1	345
	I know <u>what to do</u> . (24)1	(35)2 (12)86 (13)34	
	He knows <u>where to go</u> .	(15)8 (19)1	
		(21)2 (22)20	
		(23)3 (28)2	
24	Wh-conjunctive+ever	(12)36 (14)1	40
	Whatever, whenever,	(17)1 (28)1	
	however	(29)1	
25	Past Perfect Tense	(13)146(14)18	290
	Martin <u>had got</u> his	(15)24 (16)42	
	dog when he was 20.	(17)13 (18)25	
		(20)2 (21)4	
		(23)7 (24)3	
		(27)1 (28)1	
		(30)4	
26	Past Perfect Continuous Tense	(13)1 (14)78	102
	(I <u>had been waiting</u> .)	(15)17 (16)2	
		(17)1 (23)2	
		(25)1	

## ตาราง ๔ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท Book I	ความถี่รวม
27	MV+if+Clause Tom <u>asked if</u> Jilli <u>smoked.</u> Tom <u>wondered if</u> <u>Jillian smoked.</u>	(7)1 (8)1 (11)2 (15)44 (16)15 (17)7 (18)7 (19)2 (23)1 (25)1 (27)5 (28)1 (39)9	74
28	Said+Clause with Past Perfect Tense Said+Clause with Past Perfect Continuous Tense He <u>said he had don</u> it. He <u>said he had bee</u> <u>going too quickly.</u>	(15)39 (16)18	57
29	Needn't+V You <u>needn't worry.</u>	(16)8 (20)3 (21)4 (22)2 (24)1 (28)2	49
30	N,+Relative Clause I wrote to <u>John,</u> <u>who wrote back.</u>	(32)9 (33)1 (3)1 (4)3 (17)19 (18)2 (19)2 (20)1	57

ตาราง ๔ (ต่อ)

ลำดับ

ความถี่  
รวม

			(22)1	(23)2		
			(24)1	(25)1		
			(29)2	(30)1		
31	Said+Clause with Pa t Tense		(16)50	(17)4	88	
	He <u>said</u> <u>he</u> <u>would</u> <u>b</u> <u>late</u> .		(18)1	(20)2		
			(23)13	(24)2		
			(25)8	(27)8		
32	Having+V-ed, N+MV-se		(18)29	(19)2	36	
	<u>Having</u> <u>spoken</u> , <u>he</u> <u>sat</u> <u>down</u> .		(20)1	(21)2		
			(23)1	(29)1		
33	MV+N+V-ing	(30)25	(35)2	(6)6	(9)1	137
	I <u>heard</u> <u>you</u> <u>coming</u> .	(36)2		(14)1	(19)61	
	We <u>saw</u> <u>the</u> <u>man</u> <u>running</u> .			(20)3	(21)7	
				(22)4	(23)4	
				(24)6	(26)5	
				(28)5	(29)4	
				(30)1		
34	MV+V-ing	(27)14	(29)1	(8)5	(9)1	223
	MV+prep.+V-ing	(32)3	(33)2	(15)1	(17)1	
	Please <u>stop</u> <u>shouting</u> .	(34)2	(35)1	(18)2	(19)7	

## ตาราง ๔ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		รวม
		Book I	Book II	
	<u>They keep on working.</u>		(20)120 (21)23	
			(22)23 (24)2	
			(25)7 (26)6	
			(27)9 (28)1	
			(29)3 (30)9	
35	Would you mind+V-ing		(20)24 (23)1	33
	<u>Would you mind giving</u>		(24)3 (26)1	
	me skiing lesson?		(30)4	
36	MV+(to+V)/(V-ing)	(29)5	(31)1 (1)6 (2)10	269
	(without significant	(32)2	(33)2 (3)3 (4)17	
	change in meaning)	(36)2	(5)5 (6)7	
	<u>He started to shout.</u>		(7)4 (8)3	
	<u>He started shouting.</u>		(12)1 (13)8	
			(14)3 (15)5	
			(16)7 (17)5	
			(18)7 (19)2	
			(20)1 (21)118	
			(22)8 (23)1	
			(24)5 (25)4	
			(26)12 (27)1	

## ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ

---

 ความถี่  
รวม

			(28)6	(29)5	
			(30)3		
37	MV+(to+V)/(V-ing) (32)1		(1)1	(13)7	96
	(with changed meanin )		(16)1	(18)3	
	He <u>rememberd to go.</u>		(20)2	(21)76	
	He <u>remembered going.</u>		(22)1	(23)3	
	He <u>forgot posting</u>		(28)1		
	the letter.				
	He <u>forgot to post</u>				
	the letter.				
38	MV+N+to+V (13)56	(14)1 (2)3	(3)11		356
	(He <u>wanted me to go.</u> ) (16)54	(19)4 (4)11	(8)1		
	(Tim <u>told Tony to</u>	(20)4 (22)1 (9)4	(11)2		
	<u>wait.</u>	(23)1 (24)1 (12)3	(13)7		
		(25)2 (26)2 (14)1	(15)3		
		(28)4 (29)3 (16)15	(17)3		
		(30)20 (31)2 (18)2	(19)2		
		(32)1 (33)2 (20)6	(21)9		
		(34)41 (35)1 (22)40	(23)1		
		(36)1 (24)3	(25)6		

## ตาราง ๔ (ต่อ)

ลำดับ

ความถี่  
รวม

		(26)8	(27)6	
		(28)1	(29)3	
		(30)4		
39	MV+N+wh-conjunctive to+V	(14)1	(6)2	(22)18
	He <u>asked me where</u>	(32)1	(25)2	(30)1
	<u>to go.</u>			
40	Will+be+V-ing	(24)66	(25)10	79
	He <u>will be writing.</u>	(26)2	(29)1	
41	Said+Clause with	(24)39	(25)3	44
	Past Continuous Tense	(26)1	(27)1	
	He <u>said he would</u>			
	<u>be writing.</u>			
42	Had better+V	(24)21	(25)1	24
	You <u>had better</u>	(28)1	(30)1	
	<u>wash your hair.</u>			
43	Will+have+V-ed	(25)102	(26)3	105
	(He <u>will have written.</u> )			
44	Will+have+been+V-ing	(25)94		94
	He <u>will have been</u>			
	<u>writing.</u>			

## ตาราง ๘ (ตบ)

ลำดับ

ความถี่  
รวม

45	Not+MV+(N)+unless+ Clause <u>You can't buy things</u> <u>unless you have</u> <u>some money.</u>	(26)29 (28)1	(27)1 31
46	Said+N+would+V+if+ Clause with Past Tense <u>(He said he would</u> <u>come if you asked</u> <u>him.</u>	26)31	(27)7 38
47	If+N+were+Adj/N, +N +would+V <u>If I were rich, I</u> <u>should be happy.</u> <u>If I were you, I</u> <u>shouldn't marry her.</u>	27)31 (29)1	(28)14 46
48	If+N+should+V, N+ would/should/could might+V-- <u>If he should hear,</u> <u>he would be angry.</u>	(29)255	(30)5 260
49	If+Clause with "will" +Clause with Present Simple (willingness) (If you will come, we can play.)	(29)14	14

## ตาราง ๘ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	ความถี่ปรากฏในแต่ละบท		ความถี่รวม
		Book I	Book II	
50	N + should (=ought to) + V You should be careful.		(30)93	93
51	If only+N+(would+V)/(had +V-ed) If only the rain would stop. If only the rain had stopped. (If only = I wish)		(30)24	24

๒.๒ การสำรวจความถี่ของการปรากฏซ้ำของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่  
ปรากฏณครั้งนี้

๑. เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่มีความถี่ปรากฏต่ำกว่า ๒๐ ครั้ง  
มีอยู่เป็นจำนวน ๒ เรื่อง กิดเป็นร้อยละ ๓.๕๒ ของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ทั้งหมด

๒. เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่มีความถี่ปรากฏตั้งแต่ ๒๐ ครั้ง  
ขึ้นไป มีอยู่เป็นจำนวน ๕๕ เรื่อง กิดเป็นร้อยละ ๕๖.๐๔ ของ เนื้อหาไวยากรณ์  
ใหม่ทั้งหมด

ผู้วิจัยได้สังกัจจนวนความถี่ปรากฏของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ไว้แล้วใน  
ตารางที่ ๔ และได้สรุปจำนวนความถี่ของการปรากฏของ เนื้อหาไวยากรณ์เหล่านี้  
ไว้ในตารางที่ ๕ ดังต่อไปนี้

ตาราง ๕ สรุปจำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ และ  
จำนวน เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในจำนวนความถี่หนึ่ง ๆ

จำนวนความถี่ของ การปรากฏซ้ำ	จำนวน เนื้อหา ไวยากรณ์ใหม่
356	1
345	1
311	1
292	1
290	1
269	1
260	1
230	2
223	1
220	1
216	1
194	1
163	1
137	1
129	1
122	1
118	1
105	1

จำนวนความถี่ของ การปรากฏซ้ำ	จำนวน เนื้อหา ไวยากรณ์ใหม่
102	2
101	1
96	1
94	2
93	1
88	1
79	1
74	1
68	1
57	2
49	1
47	1
46	1
44	1
40	2
38	1
36	1
35	1

ตาราง ๕ (กบ)

จำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำ	จำนวนเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่
34	1
33	1
32	1
31	1

จำนวนความถี่ของการปรากฏซ้ำ	จำนวนเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่
24	3
23	1
14	1
12	1
รวม	51 เรื่อง

๒.๓ การศึกษาการปรากฏของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ ว่า เมื่อปรากฏ  
ในบทหนึ่งแล้วจะไปปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่ จากการศึกษพบว่า เนื้อหาไวยากรณ์  
ที่ปรากฏใน ๒ บท มีจำนวนสูงสุด คือ ๖ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๑๐.๗๖  
ของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ทั้งหมด รองลงมาคือที่ปรากฏใน ๑, ๔, ๖ และ ๑๖ บท  
ซึ่งมีจำนวนเท่ากัน คือจำนวนบทละ ๕ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๘.๘๐ ของ  
เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ทั้งหมด

ผู้วิจัยได้สรุปผลตามข้อนี้ไว้ในตารางที่ ๑๐ ดังต่อไปนี้

ตาราง ๑๐ สรุปจำนวนบทที่ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ปรากฏ จำนวน เนื้อหา  
ไวยากรณ์ใหม่ที่ปรากฏในแต่ละจำนวนบท และร้อยละของ  
เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่ปรากฏในจำนวนบทหนึ่ง ๆ

จำนวนบท ที่ปรากฏ	จำนวน เนื้อหา ไวยากรณ์ใหม่	คิดเป็น ร้อยละ
1	5	9.80
2	6	11.76
3	2	3.92
4	5	9.80
5	3	5.88
6	5	9.80
7	1	1.96
8	1	1.96
10	1	1.96
11	1	1.96
12	2	3.92

จำนวนบท ที่ปรากฏ	จำนวน เนื้อหา ไวยากรณ์ใหม่	คิดเป็น ร้อยละ
13	3	5.88
14	2	3.92
16	5	9.80
17	1	1.96
22	1	1.96
23	1	1.96
25	1	1.96
29	1	1.96
32	2	3.92
41	1	1.96
44	1	1.96
รวม	51	99.96

๒.๘ การศึกษา เรื่องการจึกเสเอ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในแบบ เรียน  
ชุดนี้ว่า เป็นไปตบาคำคัมภพความยากงายหรือไม

จากกรรศึกษมาโดยการ เปรียบ เทียบ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ กับ เนื้อหาไวยากรณ์  
เดียวกันในภาษาไทยตาม เกษที่ที่ไควาง ไชางตนพบว่ การ เสนอ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่  
ในแบบ เรียนชุดนี้มีไคเป็นไปตบาคำคัมภพความยากงาย หากแต่เสนอปะปนกันไปตั้ง เนื้อหา  
ที่งาย ยากงายปานกลาง และยาก แต่เป็นทีนึ่งสัง เกตว่ในคอนตณ ๆ นั้น จะมีเนื้อหา  
ไวยากรณ์ที่งายและยากงายปานกลางมากแลวดอย ๆ ลจจนวนลงไปเรื้อย ๆ ในขณะ  
ที่เนื้อหาที่ยากทยอย ๆ เพิ่มจนวนขึ้น

ผู้วิจัยไคแสดง เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ตามลำดับก่อนหลังไว้บลัวในตารางที่ ๑๐  
ทรงองทั้งไคแสดงลักษณะของ เนื้อหาไวยากรณ์เดียวกันที่ปรากฏในภาษาไทย เพื่อกการ  
เปรียบเทียบ และไคแสดงระดับความยากงายไว้ด้วย

คำอธิบายประกอบกรรอ่านตารางที่ ๑๐

๑. เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ หมายถึง เนื้อหาไวยากรณ์ที่นัก เรียบยงไปเคย  
เรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาคอนปลาย และระดับมัธยม ศึกษาคอนแตที่สำรวจไค  
จากแบบ เรียนชุดนี้

๒. เนื้อหาเดียวกันที่ปรากฏในภาษาไทย หมายถึง ลักษณะของ เนื้อหา  
ไวยากรณ์ในภาษาไทยมึงตรงกับลักษณะของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ เหล่านั้น บสงงไว้  
เพื่อให้รู้ว่ เนื้อหาไวยากรณ์ในภาษาอังกฤษมีลักษณะอยางทึบ เนื้อหาเดียวกันใน  
ภาษาไทยจะปรากฏในลักษณะอยางไร สำหรับ เนื้อหาไคที่เป็นภาษาอังกฤษแต่ไปปรากฏ  
ในภาษาไทย ผู้วิจัยไคจ่าวว่ "ไม่มี"

๓. ระดับความยากงาย ก็ือระดับความยากงายของ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่  
ในภาษาอังกฤษเมื่อ เปรียบ เทียบ เดียวกับภาษาไทยโดยมิด เกษที่คั้งนี้

เนื้อหาางาย ก็ือ เนื้อหาไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่มีลักษณะการ เรียงคำ



## ๔. อักษรย่อ และ เครื่องหมายที่ใช้

N	=	Noun
MV	=	Main Verb
V-ed	=	Past participle form of Verb
V-ing	=	Verb + ing
V	=	<u>Simple form of verb</u>
prep	=	Preposition (ปล)
Adj	=	Adjective
Adj-er	=	Adjective in comparative degree.
Aux	=	Auxiliary
-self	=	Reflexive pronoun
Conj	=	Conjunction
(     )	=	อาจจะใช้หรือไม่ใช้ก็ได้
/	=	เลือกใช้อันใดอันหนึ่ง

ตาราง ๑๑ . เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ เรียงตามลำดับก่อนหลังที่จัดเสนอ เป็นบทเรียน  
ไว้ในแบบเรียนชุด Success with English และการ  
เปรียบเทียบ เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่เหล่านี้กับภาษาไทย

ลำดับ			ระดับความ ากง่าย
1	V + W-ed + prep.phrase. <u>The seat made of wood</u>	N + W + prep.phrase. ที่นั่ง ทำ กาย ไม้	ปานกลาง
2	+ prep.phrase. (Derived from N + have + D + N) <u>The boy with a blue hat</u>	N + Relative Clause เด็กชาย ที่มี (ใส่) หมวก สีน้ำ เงิน	ยาก
3	Go (come) + V-ing <u>Go bowling</u> <u>Come swimming</u>	W + V ไป เล่นโบว์ลิ่ง มา ว่ายน้ำ	ปานกลาง
4	N + MV + (N) + Adj. <u>I get tired.</u> <u>Bowling makes me tired</u>	N + Adj / MV + N + Adj. ผม เหนื่อย การเล่นโบว์ลิ่ง ทำให้ ผม เหนื่อย	ปานกลาง
5	What + D + N <u>What a big hat!</u> <u>What a morning!</u>	ไม่มี	ยาก

ตาราง ๑๑ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	เนื้อหาเกี่ยวกับที่ปรากฏในภาษาไทย	ระดับความยากง่าย
6	W-ing + N shopping bag  fishing line  washing machine	N + for + V ถุง สำหรับ ขายตลาด หรือ N + N สาย เบ็ด หรือ N + V เครื่อง ซักผ้า	ยาก
7	Be + for + V-ing + N The ball <u>is for playing</u> <u>football.</u>	for + V + N ลูกบอล สำหรับ เล่น ฟุตบอล	ปานกลาง
8	Too + Adj + for + N The boot is <u>too heavy</u> <u>for Liz</u>	Adj + too + for + N รองเท้าหนักเกินไป สำหรับ	ยาก
	Too + Adj + for + V-ing The boot is <u>too heavy</u> <u>for dancing</u>	Adj + too + for + V รองเท้าหนักเกินไป สำหรับ เต้นรำ	ยาก
9	N + Adj-er + than + N Liz had <u>hair longer</u> <u>than Ben's</u> (hair)	N + Comparative Adj + N ขนยาวกว่า (ผมของ) เป็น	ปานกลาง
10	N + V-ing phrase The <u>girl sitting on the</u> <u>chair</u> is Allison.	N + Relative Clause หญิงสาว ที่กำลังนั่งอยู่บนเก้าอี้ คือ แอลลิสัน	ยาก

ตาราง ๑๑ (ต่อ)

คำ

ระคับความ  
ยากง่าย

11 -ing phrase, + Sentence Conjunctive + (N) + W ยาก  
Clause.

Sentence, + V-ing phrase Clause + Conjunctive  
+ V + N

Looking back, Jillian เมื่อ เธอ มองกลับ ไป จิลเลียน  
saw Martin. เห็น มาร์ติน

Jillian said, looking จิลเลียน พูด ขณะที่ (พลง) มอง  
at the clock. คุนาฬิกา

12 Both / All + D + N N + all / Both + (D) ยาก

All the boys laughed. เด็กชาย ทั้งหมด (ทุกคน) หัวเราะ

Both my hands are dirty มือ ทั้งสอง ของผม สกปรก

13 All / Both / None + of N + all / both ปานกลาง  
+ N

All of them play. พวกเขา ทั้งหมด เล่น

Both of them play. เขา ทั้งสอง เล่น

None of them play. ไม่มีใคร เล่น (เลย)

14 N + all / both N + all / both ง่าย

They both laughed. เขา ทั้งสอง หัวเราะ

The letters all lay on จดหมาย ทั้งหมด วางอยู่ บนพื้น  
the floor.

ตาราง ๑๑ (ตอ)

สำคัญ

ระดับความ  
ยากง่าย

15 N + be / aux + all / both. N + all / both ปานกลาง

The bottles were all empty. ขวด ทั้งหมด ว่างเปล่า

The boys could both sleep well . เด็กชาย ทั้งสอง หลับสบาย

16 MV + prom. + all / bot both MV + all / both ปานกลาง

They drank it all. เขา ดื่ม หมด(แล้ว)

They lost them both. เขา ทำหาย ทั้งสอง(สิ่ง)

17 MV + -self + to + V ไม่มี ยาก

The man teaches himse  
to drive.

18 Present Perfect Contin ous Tense. ไม่มี ยาก

I have been waiting fo  
you.

19 Will + V ไม่มี ยาก

(to denote willingness)  
I will help you.

## ตาราง ๑๑ (ต่อ)

ลำดับ	เนื้อหาไวยากรณ์ใหม่	เนื้อหาเกี่ยวกับที่ปรากฏในภาษาไทย	ระดับความ ง่าย
20	So / Nor + aux + N So do I.      Nor do I.	ไม่มี	ยาก
21	N + Clause <u>The rope he is holding</u> is short.	N + Rel. + Clause <u>เชือก ที่ เขาจับอยู่</u> สั้น	ปานกลาง
22	N + to + V a <u>book to read</u>	N + for + V <u>หนังสือ สำหรับ อ่าน</u> (ที่จะคงอ่าน)	ปานกลาง
23	MV + Wh-conjunctive + to + V I <u>know what to do.</u>	MV + Conj + modal + V + <u>Question word</u> ” ” <u>ผมรู้ว่า จะคง ทำ อะไร</u>	ยาก
24	Wh-conjunctive + ever Whatever, wherever etc.	อะไรก็ตาม      ที่ไหนก็ตาม	ง่าย
25	Past Perfect Tense Martin <u>had got</u> his dog when he was 20.	ไม่มี	ยาก
26	Past Perfect Continuous Tense. I <u>had been waiting</u> for 2 hours when he arrived.	ไม่มี	ยาก

ตาราง ๑๑ (ตบ)

ลำดับ

ระดับความ  
ยากง่าย

27 MW-ed + (N) + if + Claus MV + (N) + Conj + าก  
with Past Simple Tense Clause + Sentence  
particle.

Tom asked if Jillian  
smoked.

ทอม ถาม ว่า จิลเลียนสูบบุหรี่  
หรือเปล่า

Tom wondered if Jillian  
smoked.

ทอมสงสัยว่า จิลเลียนสูบบุหรี่  
หรือเปล่า

28. Said + Clause with Past  
Perfect Tense.

ไม่มี

ยาก

Said + Clause with Past  
Perfect Continuous.

He said he had done it.

He said he had been  
going too quickly.

29 Said + N + would + V

ไม่มี

ยาก

He said he would be late.

30 Needn't + V

not + need + V

ปานกลาง

You needn't worry.

คุณ ไม่ ต้อง วิตก

31 N, + Relative Clause

N + Relative Clause. ปานกลาง

I wrote to John, who  
wrote back.

ตาราง ๑๑ (ตบ)

คำกริยา

ระดั้ความ  
ยากง่าย

32	Having + V-ed, + Sentence Having spoken, he sat down.	ไม่มี	ยาก
33	MV + N + V-ing I <u>heard him singing</u> . We <u>saw the man running</u> .	MV + N + modal + V ผม <u>ได้ยิน</u> เขา <u>กำลัง</u> <u>ร้อง</u> <u>เพลง</u> เรา <u>เห็น</u> <u>ผู้ชายคนนั้น</u> <u>กำลัง</u> <u>วิ่ง</u>	ปานกลาง
34	MV + V-ing <u>Stop shouting</u> .  <u>We finished working</u> .	1) MV + V <u>หยุด</u> <u>ตะโกน</u> 2) V + MV เรา <u>ทำงาน</u> <u>เสร็จ</u> (แล้ว)	ปานกลาง  ยาก
35	Would you mind + V-ing <u>Would you mind giving me</u> <u>skiing lessons</u> ?	ไม่มี	ยาก
36	MV + V-ing / to + V (without significant change in meaning.) <u>He started shouting</u> . <u>He started to shout</u> .	MV + V  เขา <u>เริ่ม</u> <u>ตะโกน</u> เขา <u>เริ่ม</u> <u>ตะโกน</u>	ปานกลาง  ปานกลาง



ตาราง ๑๑ (ต่อ)

ลำดับ

เนื้อหาเกี่ยวกับที่ปรากฏในภาษาไทย

ระดับความยากง่าย

42 Had better + V

modal + V

ง่าย

You had better wash your hair.  
 คุณ ควรจะ สระผมของคุณ

43 Future Perfect Tense

ไม่มี

ยาก

He will have written.

44 Future Perfect Continuous Tense.

ไม่มี

ยาก

He will have been writing.

45 Not + MV + (N) + Unless + N + MV

Not + MV + (N) + if + N + not +

ยาก

You can't buy things unless you have money.

คุณไม่อาจจะซื้อของใด ๆ ถ้า คุณไม่มีเงิน

46 Said + N + would + V + if+clause with Past Simple Tense.

ไม่มี

ยาก

He said he would come if you asked him.

ตาราง ๑๑ (ตข)

ลำดับ

47 If + N + **were** + Adj/N,      **ไม่ได้**      ยาก  
 N + would + V  
 If I were rich, I should  
                                  **be** happy.  
 If I were you, I shouldn't  
                                  marry her.

48 If + N + should + V,      **ไม่ได้**      ยาก  
 N + would/should/ could/  
                                  > might + V  
If he should hear, he  
would be angry.

49 If + N + will + V,      N +      **ไม่ได้**      ยาก  
                                  V (=Willingness)  
 If you will come, we  
                                  can play.

50 N + should + V      N + modal + V      ปานกลาง  
                                  (should = ought to)  
 You should be careful.      **คุณ ควรจะ รอบคอบ**



## บทที่ ๔

### สรุปผลการวิเคราะห์ อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การศึกษากันกว่าครั้งนี้เป็นการวิเคราะห์การเสนอคำศัพท์ และเนื้อหาไวยากรณ์ในแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด Success with English Course Book One และ Two แต่งโดย Geoffrey Broughton ตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ โดยมีความมุ่งหมายในการศึกษากันว่าดังนี้

๑. เพื่อวิเคราะห์การเสนอคำศัพท์ตามหัวข้อต่อไปนี้
  - ๑.๑ เพื่อศึกษาว่ามีคำศัพท์ภาษาอังกฤษทั่วไปที่นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และมีระดับศึกษาตอนต้นอยู่เป็นจำนวนเท่าไร
  - ๑.๒ เพื่อศึกษาว่าคำศัพท์เหล่านี้มีความถี่ในการปรากฏอย่างไร
  - ๑.๓ เพื่อศึกษาว่า คำศัพท์ที่ปรากฏในบทหนึ่งแล้วจะปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่ มีลักษณะการปรากฏอย่างไร
  - ๑.๔ เพื่อศึกษาว่า การเสนอคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายหรือไม่
  - ๑.๕ เพื่อศึกษาว่า คำศัพท์เหล่านี้มีจำนวนเล็กน้อยเพียงใดที่เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ
๒. เพื่อวิเคราะห์การเสนอเนื้อหาไวยากรณ์ตามหัวข้อต่อไปนี้
  - ๒.๑ เพื่อศึกษาว่ามีเนื้อหาไวยากรณ์ที่นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาตอนปลาย และมีระดับศึกษาตอนต้นอยู่เป็นจำนวนเท่าไร
  - ๒.๒ เพื่อศึกษาว่าเนื้อหาไวยากรณ์เหล่านี้มีความถี่ในการปรากฏอย่างไร
  - ๒.๓ เพื่อศึกษาว่าเมื่อเนื้อหาไวยากรณ์เหล่านี้ปรากฏในบทหนึ่งแล้วจะปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่ มีลักษณะการปรากฏอย่างไร
  - ๒.๔ เพื่อศึกษาว่า การเสนอเนื้อหาทางไวยากรณ์เหล่านี้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายหรือไม่

จากการสำรวจและการวิเคราะห์ตามลำดับความมุ่งหมายที่วางไว้ ปรากฏผล  
ดังนี้

๑. คำศัพท์ใหม่ที่นักเรียนยังไม่เคยเรียนมาก่อนจากระดับประถมศึกษาตอน  
ปลาย และมีชั้นประถมศึกษาตอนต้น มีอยู่เป็นจำนวน ๔๕๕ คำ ในคำศัพท์จำนวนนี้เป็นคำศัพท์  
ที่ปรากฏในเล่ม ๑ จำนวน ๑๔๒ คำ และปรากฏในเล่ม ๒ จำนวน ๓๑๓ คำ

✓ ดังนั้น นักเรียนระดับเด็กหัดกรูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาและระดับมัธยมศึกษา  
ตอนปลายที่ใช้แบบเรียนชุดนี้เป็นแบบเรียนภาษาอังกฤษตลอดเวลา ๒ ปี จะมีความรู้  
ทางด้านคำศัพท์เพิ่มขึ้นเพียง ๔๕๕ คำเท่านั้น ซึ่งถือว่าน้อยเกินไป เมื่อเทียบกับ เวลา  
เรียน วิชาของนักเรียน และระดับการศึกษา เพราะ ถ้าเกิดโดยเฉลี่ยแล้วนักเรียนจะ  
เรียนคำศัพท์ได้ปีละประมาณ ๒๔๔ คำเท่านั้น แต่ตามความเป็นจริงปรากฏว่า  
จำนวนคำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในเล่ม ๑ มีเพียง ๑๔๒ คำ ส่วนอีก ๓๑๓ คำนั้น  
ปรากฏในเล่ม ๒ เพราะฉะนั้นในปีแรกที่นักเรียนใช้แบบเรียนเล่มที่ ๑ เป็นแบบเรียน  
นั้น นักเรียนจะเรียนคำศัพท์ได้เพียง ๑๔๒ คำเท่านั้น ซึ่งผู้เขียนเห็นว่ามันน้อยเกินไป

นอกจากนี้ คำศัพท์ใหม่จำนวนดังกล่าว มิได้เป็นคำศัพท์ใหม่ที่แท้จริงทั้งหมด  
เพราะปรากฏว่ามีคำศัพท์อยู่หลายคำที่มีรากศัพท์มาจากคำศัพท์ที่นักเรียนเคยเรียนมาแล้ว  
จากระดับประถมศึกษาตอนปลายและมีชั้นประถมศึกษาตอนต้น เช่น caller (on the phone),  
cheaply, impossible, unusual, unhappily, window  
(of a shop), fireman เป็นต้น คำศัพท์เหล่านี้ล้วนมีรากศัพท์มาจากคำศัพท์  
ที่นักเรียนเคยเรียนมาแล้ว เพียงแต่เกิดเป็นคำศัพท์ใหม่ขึ้นมาจากการเติมอุปสรรคและ  
ปัจจัยบาง เกิดจากการประสมคำเข้าด้วยกันบาง และเกิดจากความหมายแตกต่างไปจาก  
เดิมบ้าง คำเหล่านี้จึงมิใช่เป็นคำศัพท์ใหม่ที่แท้จริง ถ้าเกิดหัดคำศัพท์เหล่านี้ออกจาก  
รายการคำศัพท์ใหม่แล้ว ก็จะยิ่งทำให้จำนวนคำศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในแบบเรียนชุดนี้น้อยลง ไปอีก

๒. การศึกษาความดีในการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ใหม่จำนวน ๔๕๕ คำนี้  
พบว่า มีคำศัพท์จำนวนน้อยที่มีความดีของการปรากฏซ้ำ - แต่มีคำศัพท์เป็นจำนวนมากที่มี  
ความดีของการปรากฏซ้ำ กล่าวคือมีคำศัพท์เพียง ๒๑ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ

๑๒.๓๒ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดเท่านั้นที่มีความถี่ของการปรากฏมากกว่า ๒ ครั้งขึ้นไป ส่วนคำศัพท์ ๔๓๔ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๘๗.๖๘ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด มีความถี่ปรากฏระหว่าง ๑ - ๒ ครั้งเท่านั้น

ในจำนวนคำศัพท์ ๔๓๔ คำที่ปรากฏระหว่าง ๑ - ๒ ครั้งนี้ ปรากฏว่ามีคำศัพท์ถึง ๒๕๗ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๙.๘๒ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดที่ปรากฏเพียง ๑ - ๕ ครั้งเท่านั้น คำศัพท์ที่มีความถี่ของการปรากฏเพียง ๑ - ๕ ครั้งนั้น เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์อย่างมาก เพราะ พูลเมอร์ และ โคลสัน (Fullmer and Kolson, 1961 : 270) พบว่าคำศัพท์และโครงสร้างในแบบเรียนภาษาที่มีความถี่ของการปรากฏต่ำกว่า ๖ ครั้งนั้น ผู้เรียนจะไม่สามารถจำไปใช้ได้เลย จึงเห็นได้ว่า คำศัพท์ที่นำมาเสนอในแบบเรียนชุดนี้มีจำนวนสูงถึงร้อยละ ๕๙.๘๒ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดที่มีความถี่ค่าเกินไปจนผู้เรียนไม่สามารถจะจำลงไปได้

๓. จากการศึกษาว่าเมื่อกำศัพท์คำหนึ่งปรากฏในบทหนึ่งแล้ว จะไปปรากฏในบทอื่นอีกหรือไม่ พบว่า มีคำศัพท์จำนวน ๒๑ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๔๐.๖๑ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดที่ปรากฏเพียงบทเดียวโดยมิได้นำไปเสนอซ้ำในบทอื่นอีกเลย และมีคำศัพท์ ๒๕๔ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๘.๓๙ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดที่ปรากฏในบทหนึ่งแล้ว ไปปรากฏในบทอื่นอีก

ในจำนวนคำศัพท์ ๒๑ คำที่ปรากฏเพียงบทเดียวนี้ ปรากฏว่ามีคำศัพท์เป็นจำนวนมากที่มีความถี่ของการปรากฏต่ำ กล่าวคือ มีคำศัพท์ถึง ๑๖๔ คำที่มีความถี่ของการปรากฏเพียง ๑ - ๕ ครั้ง **แต่มีคำศัพท์เพียง ๑ คำ** เท่านั้นที่มีความถี่ปรากฏมากกว่า ๒ ครั้ง จึงเห็นได้ว่าคำศัพท์จำนวนนั้นนอกจากจะไม่มีการเสนอซ้ำเพื่อเป็นการทบทวนในบทอื่น ๆ แล้วยังมีความถี่ของการปรากฏต่ำอีกด้วย ตามหลักจิตวิทยาการเรีบนรู้นั้น การทบทวนซ้ำเป็นระยะ ๆ มีความสำคัญมาก เพราะจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถจำได้อย่างแม่นยำ (สุไร พงษ์ทองเจริญ, ๒๕๑๕ : ๑๑) ดังนั้น เมื่อคำศัพท์จำนวน ๒๑ คำนี้มีความถี่ของการปรากฏต่ำก็เลย ทั้งยังไม่มี การเสนอซ้ำเพื่อทบทวนในบทอื่น ๆ อีก คำศัพท์จำนวนนี้จึงมีประโยชน์น้อย เพราะผู้เรียนยอมจำไปใช้ไม่ได้ ส่วนคำศัพท์จำนวน ๒๕๔ คำซึ่งมีการเสนอซ้ำในบทอื่น ๆ ควบนั้น จากการศึกษพบว่า ส่วนใหญ่ของคำศัพท์จำนวนนี้ เสนอซ้ำเพียง ๒ - ๓ บท เท่านั้น

กล่าวคือมีคำศัพท์ถึง ๑๐๗ คำ ที่เสนอซ้ำเพียง ๒ บท และมีคำศัพท์ ๕๕ คำที่เสนอซ้ำใน ๓ บท ส่วนที่เสนอซ้ำตั้งแต่ ๔ - ๖๖ บทนั้นมีเพียง ๑๓๒ คำ จึงอาจสรุปได้ว่า ส่วนใหญ่ของคำศัพท์ใหม่ในแบบเรียนชุดนี้เสนอซ้ำเพื่อทบทวนในบทอื่น ๆ น้อยเกินไป

สำหรับการเว้นระยะของการเสนอซ้ำในบทต่าง ๆ นั้น จากการศึกษพบว่า การเว้นระยะไม่เป็นระบบที่แน่นอน คำศัพท์บางคำเมื่อเริ่มนำเสนอในบทหนึ่งแล้ว ก็จะนำไปเสนอในบทถัดไปอีก แต่บางคำก็เว้นระยะไป ๑, ๒, ๓, ๔ หรือ ๕ หรือ ๖ บท จึงจะนำมาเสนอใหม่อีกครั้งหนึ่ง ตัวอย่างเช่น คำ "local" นำเสนอครั้งแรกในบทที่ ๑๗ ของเล่ม ๒ แล้วนำไปเสนอใหม่อีกในบทที่ ๑๘, ๑๙, ๒๖ และ ๓๐ ของเล่มเดียวกันตามลำดับ คำ "lift" นำเสนอครั้งแรกในบทที่ ๑๓ ของเล่ม ๑ แล้วไปเสนอซ้ำอีกในบทที่ ๒๔, ๒๕ และ ๓๐ ของเล่มเดียวกัน และไปปรากฏซ้ำอีกในบทที่ ๓, ๔, ๑๖ และ ๒๒ ของเล่ม ๒ จึงเห็นได้ว่าการเว้นระยะของการเสนอซ้ำไม่เป็นระบบที่แน่นอน ตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ การเสนอซ้ำควรจะให้ถี่ในระยะต้น ๆ แล้วย่อย ๆ เว้นระยะของการซ้ำให้ห่างออกไปทุกที (Finocchiaro, 1974 : 10) จึงสรุปได้ว่าการเว้นระยะของการเสนอซ้ำไม่เป็นไปตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้

๔. การศึกษาว่า การจัดเสนอคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายหรือไม่ โดยอาศัยเกณฑ์การวิเคราะห์ ๒ เกณฑ์ที่วางไว้ข้างต้น คือโดยศึกษาจากความถี่ในรายการคำศัพท์ของไมเกิล เวสต์ และโดยการเปรียบเทียบคำศัพท์ที่สำรวจได้กับคำศัพท์ในภาษาไทย พบว่า การจัดเสนอคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้ได้เป็นไปตามลำดับความยากง่าย ที่เป็นเช่นนี้อาจเป็นไปได้ว่า ผู้แต่งแบบเรียนชุดนี้ได้ยึดเกณฑ์ทั้งสองเป็นเกณฑ์ในการตัดสินความยากง่ายของคำศัพท์ หรืออาจเป็นเพราะผู้แต่งไม่ได้คำนึงถึงการจัดลำดับความยากง่ายของคำศัพท์ หากแต่มุ่งจะเลือกคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปมาเสนอแต่เพียงอย่างเดียว เพราะจากการศึกษาประโยชน์ในการใช้ทั่วไปของคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้ในหัวข้อต่อไปปรากฏว่า คำศัพท์ใหม่ที่สำรวจได้เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปถึงร้อยละ ๕๒.๗๓ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด

อย่างไรก็ดี เมื่อพิจารณาจากผลการวิเคราะห์ความยากง่ายของคำศัพท์โดยการเปรียบเทียบภาษาไทยแล้ว จะเห็นว่าคำศัพท์ส่วนใหญ่เป็นคำที่ง่ายและยากง่ายปานกลางซึ่งไม่ยากต่อการเรียนรู้ของนักเรียนไทย ส่วนคำศัพท์ยากนั้นมีน้อย กล่าวคือ จากคำศัพท์จำนวน ๒๓๔ คำที่แยกออกมาวิเคราะห์ความยากง่ายตามเกณฑ์ ปีคำศัพท์ที่ง่ายและยากง่ายปานกลาง ถึง ๑๔๗ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๖๓.๒๖ ของคำศัพท์จำนวนนี้ และคิดเป็นร้อยละ ๓๗.๓๘ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด ส่วนคำศัพท์ยากมีเพียง ๔๗ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๒๐.๐๘ ของคำศัพท์จำนวนนี้ และคิดเป็นร้อยละ ๕.๘๕ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมดเท่านั้น

๕. การศึกษาประโยชน์ในการใช้ทั่วไปของคำศัพท์ใหม่พบว่า จำนวนคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปสำหรับผู้เรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศมีอยู่ ๒๖๑ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๒.๓๓ ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด

อย่างไรก็ดี คำศัพท์จำนวน ๒๖๑ คำ ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปนี้ มีความถี่ของการปรากฏค่อนข้างต่ำ กล่าวคือ มีคำศัพท์เพียง ๒๗ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๑๐.๓๔ ของคำศัพท์จำนวนนี้เท่านั้นที่ปรากฏมากกว่า ๒๐ ครั้งขึ้นไป แต่มีคำศัพท์ถึง ๒๓๔ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๘๙.๖๖ ของคำศัพท์จำนวนนี้ที่ปรากฏระหว่าง ๑ - ๒๐ ครั้ง และมีคำศัพท์ถึง ๑๔๑ คำ หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๔.๐๒ ของคำศัพท์จำนวนนี้ที่ปรากฏระหว่าง ๑ - ๕ ครั้งเท่านั้น

เมื่อพิจารณาคำศัพท์พวกที่ไม่ปรากฏในรายการคำศัพท์ของ ไมเกิล เวสต์ ซึ่งในการวิเคราะห์ถือว่าเป็นคำศัพท์ที่ไม่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไป พบว่า มีคำศัพท์ประเภทนี้อยู่หลายคำที่มีความเกี่ยวข้องกับประสบการณ์และชีวิตประจำวันของผู้เรียนในปัจจุบัน เช่น (bowl)ing alley, armchair, ballpen, boot (of a car), button (of a machine), cashier, champion, editor, lipstick, hire-purchase, lavatory เป็นต้น คำศัพท์เหล่านี้จะจัดเป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปได้ควย เพราะผู้เรียนสามารถนำไปใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน

กล่าวโดยสรุปแล้ว คำศัพท์ที่นำมาเสนอในแบบเรียนชุดนี้ส่วนใหญ่เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์

ในการใช้ทั่วไป แต่มีความถี่ของการปรากฏซ้ำค่อนข้างต่ำ จึงเป็นหน้าที่ของครูผู้สอนที่จะต้องหา  
 หารวาทิให้นักเรียนได้ใช้คำศัพท์โดยเฉพาะคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปทั้ง ๒๖๒ คำนี้ให้  
 มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ ซึ่งอาจจะใช้วิธีสร้างบทเรียนเสริม (Supplementary) จัดทำแบบ  
 ฝึก (Drills) และแบบฝึกหัด (Exercises) เฝิงเติมจากที่ผู้แต่งแบบเรียนชุดนี้ได้จัดทำ  
 ไว้แล้ว หรืออาจจะใช้วิธีการอื่นใดก็ได้ตามแต่ผู้สอนจะเห็นว่าเหมาะสม ทั้งนี้เพื่อจะให้ผู้เรียน  
 ได้ฝึกฝนการใช้คำศัพท์เหล่านี้ให้มากพอที่ผู้เรียนจะสามารถจำได้ และนำไปใช้ในการติดต่อสื่อสาร  
 ได้จริง ๆ

สำหรับการวิเคราะห์เนื้อหาทางคำขวัญไวยากรณ์นั้นพบว่า

๑. เนื้อหาไวยากรณ์ส่วนใหญ่ในแบบเรียนชุดนี้ เป็นเนื้อหาไวยากรณ์ที่นักเรียนเคย  
 เรียนมาแล้วจากระดับประถมศึกษาตอนปลายและระดับมัธยมศึกษาตอนต้น จากการสำรวจจึง  
 พบว่า มีเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่เพียง ๕๑ เรื่องเท่านั้น ในจำนวนเนื้อหาไวยากรณ์ ๕๐ เรื่อง  
 นี้ เป็นเนื้อหาที่เสนอไว้ในเล่ม ๑ จำนวน ๑๗ เรื่อง และในเล่ม ๒ จำนวน ๓๔ เรื่อง  
 เมื่อเปรียบเทียบกับเวลาเรียนซึ่งต้องใช้ถึง ๒ ปี ในการใช้แบบเรียนชุดนี้ วิชาของ  
 ผู้เรียน และระดับชั้นที่ใช้แบบเรียนชุดนี้แล้ว จำนวนเนื้อหาไวยากรณ์เพียง ๕๐ เรื่อง จึง  
 นับว่าน้อยเกินไป โดยเฉพาะเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในเล่ม ๑ นั้นน้อยมากเพราะมีเพียง ๑๗  
 เรื่องเท่านั้น แต่นักเรียนต้องใช้เวลาเรียนถึง ๑ ปี อย่างไรก็ตามที่วิจัยพบว่าเนื้อหาทาง  
 ไวยากรณ์น้อยเกินไปนี้อาจเป็นเพราะว่าการศึกษารั้งนี้กระทำเฉพาะแบบเรียนเพียง ๒ เล่ม  
 เท่านั้น ปีใดวิจัยแบบเรียนเล่ม ๓ หนังสืออ่านประกอบ และคู่มือเทปบันทึกเสียง (Tape  
 Scripts) ซึ่งผู้แต่งประสงค์จะให้ใช้ควบคู่กันไปด้วย ผลของการวิเคราะห์เนื้อหาไวยากรณ์  
 จึงปรากฏออกมาในลักษณะดังกล่าว

๒. ความถี่ของการปรากฏซ้ำของเนื้อหาไวยากรณ์ ส่วนใหญ่สูงพอที่จะทำให้ผู้เรียน  
 เกิดการเรียนรู้และจำได้อย่างแม่นยำ กล่าวคือเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ที่มีความถี่ของการปรากฏซ้ำ  
 มากกว่า ๒ ครั้ง มีอยู่ถึง ๘๕ เรื่อง คิดเป็นร้อยละ ๕๖.๐๘ ของเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่

ทั้งหมด ส่วนเนื้อหาไวยากรณที่มีควาดีของการปรากฏตั้งแต่ ๒ ครั้งลงมา มีเพียง ๒ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๓.๕๒ ของเนื้อหาไวยากรณใหม่ทั้งหมดเท่านั้น

ในจำนวนเนื้อหาไวยากรณใหม่ ๔๕ เรื่อง ที่มีความดีของการปรากฏซ้ำสูงนี้ ปรากฏว่ามีเนื้อหาไวยากรณถึง ๒๒ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๔๓.๑๓ ของเนื้อหาไวยากรณใหม่ทั้งหมดที่มีความดีปรากฏตั้งแต่ ๑๐๐ - ๓๕๖ ครั้ง และที่ปรากฏระหว่าง ๒๐ - ๑๐๐ ครั้ง มีจำนวน ๒๓ เรื่อง คิดเป็นร้อยละ ๕๒.๕๔ ของเนื้อหาไวยากรณใหม่ทั้งหมด

จากผลของการสำรวจเนื้อหาไวยากรณใหม่ดังกล่าว จะเห็นได้ว่าความดีของการปรากฏซ้ำของเนื้อหาไวยากรณใหม่ส่วนใหญ่สูงมากพอที่จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และจำไปใช้ได้เป็นอย่างดี การจัดเสนอเนื้อหาทางคำไวยากรณในแบบเรียนชุดนี้ โดยเฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความดีของการปรากฏซ้ำ จึงเป็นไปตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้มากกว่าการเสนอเนื้อหาทางคำจำกัดความ และจากผลดังกล่าวนี้ จึงอาจสรุปได้ว่า แบบเรียนชุดนี้เน้นการเสนอเนื้อหาทางคำไวยากรณมากกว่าที่จะมุ่งเสนอเนื้อหาทางคำจำกัดความ

๓. เนื้อหาไวยากรณเหล่านี้ เมื่อนำมาเสนอเป็นบทเรียนในบทหนึ่งแล้ว ส่วนใหญ่จะนำไปเสนอซ้ำในบทอื่นเพื่อการทบทวนอีก กล่าวคือมีเนื้อหาไวยากรณถึง ๕๖ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๕๐.๒๐ ของเนื้อหาไวยากรณใหม่ทั้งหมดที่เสนอซ้ำในบทอื่นอีก และมีเนื้อหาไวยากรณเพียง ๕ เรื่อง หรือคิดเป็นร้อยละ ๕.๕๐ ของเนื้อหาไวยากรณใหม่ทั้งหมดเท่านั้นที่ปรากฏเพียงบทเดียวโดยไม่ได้นำไปเสนอในบทอื่นอีก จึงสรุปได้ว่าเนื้อหาไวยากรณใหม่เหล่านี้ส่วนใหญ่ มีการเสนอซ้ำในบทอื่นเพื่อเป็นการทบทวนด้วย

ส่วนการเว้นระยะของการปรากฏซ้ำ ปรากฏว่าไม่เป็นระบบที่แน่นอนเช่นเดียวกันกับการเสนอเนื้อหาทางคำจำกัดความ เช่นเนื้อหา N + V-ed + prep. phrase (The seat made of wood...) ปรากฏในบทที่ ๖, ๗, ๒๒, ๓๐ และ ๓๑ ของเล่ม ๑ และไปปรากฏอีกในบทที่ ๒๓ ของเล่ม ๒ เนื้อหา What + D + Adj + N (What a big hat!) ปรากฏในบทที่ ๑๗, ๑๘, ๑๙, ๒๒, ๓๒ และ ๓๖ ของเล่ม ๑ และ

ไปปรากฏอีกในบทที่ ๒, ๗, ๒๐, ๒๑ และ ๒๒ ของเล่ม ๒ ซึ่งจะเห็นได้ว่าการเว้นระยะของการปรากฏซ้ำไม่เป็นระบบที่แน่นอน

๔. การเสนอเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในแบบเรียนชุดนี้ มีได้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายตามเกณฑ์ที่วางไว้ หากแต่เสนอปะปนกันไปทั้งเนื้อหาที่ง่าย ยากง่ายปานกลาง และยาก แต่เป็นที่น่าสังเกตว่าในตอนต้น ๆ นั้นจะมีเนื้อหาที่ง่ายและยากง่ายปานกลางมาก แล้วค่อย ๆ ลดจำนวนลงไปเป็นลำดับ ในขณะที่เนื้อหาไวยากรณ์ที่ยากค่อย ๆ เพิ่มจำนวนมากขึ้นทุกที

สาเหตุที่การจัดลำดับเนื้อหาทางด้านไวยากรณ์ในแบบเรียนชุดนี้มิได้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายนั้น อาจมีปัจจัยได้ว่า เนื่องจากการวิเคราะห์ครั้งนี้ใช้การเปรียบเทียบเนื้อหาไวยากรณ์ที่ปรากฏในภาษาอังกฤษกับเนื้อหาไวยากรณ์เดียวกันที่ปรากฏในภาษาไทยเป็นเกณฑ์ในการตัดสินความยากง่าย แต่แบบเรียนชุดนี้แต่งขึ้นสำหรับผู้ใช้ทั่ว ๆ ไป มิได้แต่งขึ้นสำหรับผู้เรียนที่เป็นคนไทยโดยเฉพาะ ดังนั้น เมื่อวิเคราะห์การจัดลำดับความยากง่ายของเนื้อหาไวยากรณ์โดยอาศัยเกณฑ์ดังกล่าว จึงปรากฏผลออกมาว่า การจัดลำดับเนื้อหาไวยากรณ์มิได้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายสำหรับผู้เรียนที่เป็นคนไทย

จากการสรุปผลของการวิเคราะห์คำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ในแบบเรียนชุดนี้ Success with English ที่ได้กล่าวมาแล้วทั้งหมดจะเห็นได้ว่า การเสนอเนื้อหาทางด้านคำศัพท์และเนื้อหาทางไวยากรณ์ในแบบเรียนชุดนี้ มีทั้งส่วนดีและส่วนบกพร่อง กล่าวคือ จำนวนคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่น้อยไปเมื่อเปรียบเทียบกับเวลาเรียน วิทยของผู้เรียน และระดับการศึกษา ความดีในการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ส่วนใหญ่ไม่สูงพอที่จะทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และนำไปใช้ได้ การเสนอซ้ำ (Repetition) ของคำศัพท์ใหม่เพื่อการทบทวนยังไม่เพียงพอและไม่เป็นไปตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ นั่นคือ ไม่เป็นระบบที่แน่นอน การเสนอเนื้อหาทั้งทางด้านคำศัพท์และไวยากรณ์มิได้เป็นไปตามลำดับความยากง่าย ทั้งหมดที่กล่าวมานี้คือส่วนบกพร่องของแบบเรียนชุดนี้เท่าที่ค้นพบจากการวิจัยครั้งนี้

สำหรับส่วนดีของแบบเรียนชุดนี้ มีอยู่หลายประการ เช่น เดียวกันคือ คำศัพท์ส่วนใหญ่

เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไปสำหรับผู้เรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้เรียนสามารถใช้คำศัพท์เหล่านี้ในการติดต่อสื่อสารกับชนชาติเจ้าของภาษาได้ทันที (Immediate use) ความถี่ในการปรากฏของเนื้อหาไวยากรณ์สูงมากพอที่จะทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และจำไปใช้ได้เป็นอย่างดี การจัดเสนอเนื้อหาทางด้านไวยากรณ์ส่วนใหญ่มีการเสนอซ้ำเป็นระยะในบทต่าง ๆ เพื่อการทบทวนด้วย แม้ว่าการเว้นระยะของการเสนอซ้ำจะไม่เป็นระบบที่แน่นอนก็ตาม

อย่างไรก็ดี ความบกพร่องบางประการที่สำรวจพบในแบบเรียนชุดนี้ส่วนหนึ่งเกิดขึ้นจากความไม่สมบูรณ์ของการวิจัยในครั้งนี้อยู่ ดังเช่น การที่ความถี่ของการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ก่อนซ้ำคำนั้น อาจเกิดขึ้นได้จากการวิเคราะห์แบบเรียนชุดนี้ไปครบ ทั้ง ๓ เล่ม หากแต่เลือกมาวิเคราะห์เพียง ๒ เล่มเท่านั้น

ในเรื่องการจัดลำดับความยากง่ายของคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ก็เช่นเดียวกัน การที่ผลปรากฏออกมาว่าการจัดลำดับเนื้อหาทางด้านคำศัพท์และไวยากรณ์ในแบบเรียนชุดนี้มีได้เป็นไปตามลำดับความยากง่ายนั้น อาจเป็นเพราะว่า ผู้วิจัยกับผู้แต่งแบบเรียนชุดนี้ใช้เกณฑ์ในการตัดสินความยากง่ายของคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ต่างกัน **หรือมีฉะนั้นผู้แต่งอาจจะไม่ได้คำนึงถึงความยากง่ายและการจัดลำดับไปการเสนอเนื้อหาทั้งสองประการนั้นก็ได้อีก**

นอกจากนี้ การวิจัยครั้งนี้ทำเฉพาะ แบบเรียน เพียง ๒ เล่มเท่านั้น ๘๖/๑๕  
ไม่ได้ทำการวิเคราะห์หนังสืออ่านประกอบ (Supplementary Readers) สมุดแบบฝึกหัด (Workbooks), Tape Scripts และแบบทดสอบ (Objective Test) ซึ่งผู้แต่งแบบเรียนและคณะได้จัดทำไว้เพื่อใช้กับแบบเรียนชุดนี้แต่ละเล่ม ผู้วิจัยเชื่อว่า หากได้ทำการวิเคราะห์เอกสารประกอบเหล่านี้ด้วยแล้ว ผลที่ได้ย่อมแตกต่างไปจากผลของการวิเคราะห์ในครั้งนี้อย่างแน่นอน

อย่างไรก็ตาม เมื่อพิจารณาผลการวิเคราะห์ในครั้งนี้อยู่โดยละเอียดแล้วก็พอจะสรุปได้ว่าการเสนอเนื้อหาทางด้านไวยากรณ์เป็นไปตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้มากกว่าการเสนอเนื้อหาทางด้านคำศัพท์

## ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะสำหรับครูผู้สอน

ก. เนื่องจากความดีของการปรากฏซ้ำของคำศัพท์ใหม่ส่วนใหญ่ก่อนข้างคำ แต่คำศัพท์ใหม่ส่วนใหญ่เป็นคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้ทั่วไป ซึ่งผู้เรียนควรจะรู้ ดังนั้นครูผู้สอนจึงควรพยายามหาหนทางใหญ่เรียนรู้ใหม่โอกาสฝึกใช้คำศัพท์เหล่านี้ใหม่บ่อยที่สุดและมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้และจำไปใช้ได้อย่างล่องแคล่ว วิธีการที่ครูอาจทำได้มีหลายวิธี เช่น ฝึกให้มาก ๆ จากแบบฝึก และแบบฝึกหัดที่มีอยู่แล้วในแบบเรียน ครูสร้างแบบฝึก และแบบฝึกหัดขึ้นใหม่โดยใช้คำศัพท์เหล่านี้เพื่อใช้ฝึกนักเรียนเพิ่มเติมจากแบบฝึกและแบบฝึกหัดที่มีอยู่แล้วในแบบเรียน หรือสร้างบทเรียนเสริมโดยอาศัยคำศัพท์เหล่านั้น ด้วยวิธีการต่าง ๆ ดังกล่าวนี้จะช่วยเพิ่มโอกาสในการใช้คำศัพท์เหล่านี้ให้มากขึ้น

อีกวิธีหนึ่งที่ครูอาจทำได้ก็คือ ควบการใช้อุปกรณ์และเอกสารประกอบต่าง ๆ ที่ผู้แต่งแบบเรียนและคณะได้จัดทำไว้ให้ ซึ่งได้แก่หนังสืออ่านประกอบ (Supplementary Readers), สมุดแบบฝึกหัด (Workbooks) เทปบันทึกเสียง (Language Laboratory Tapes), แผนภาพต่าง ๆ (Wallcharts and Deskcharts) หนังสือปริทัศน์อักษรไขว้ และแบบทดสอบ (Objective Tests) เอกสารและอุปกรณ์เหล่านี้ผู้แต่งแบบเรียนและคณะได้จัดทำไว้คู่กับแบบเรียนชุดนี้ทุกเล่ม การใช้อุปกรณ์และเอกสารประกอบเหล่านี้ได้เกิดผลดีทั้งด้านการศึกษา คำศัพท์แต่เพียงอย่างเดียว หากแต่เป็นผลดีทั้งด้านการศึกษาเนื้อหาไวยากรณ์อีกด้วย

ข. ครูผู้สอนไม่จำเป็นจะต้องสอนเนื้อหาในแบบเรียนชุดนี้ทุกบททุกตอนไปตามลำดับบทที่ผู้แต่ง ได้จัดลำดับไว้จนตลอดทั้งเล่ม แต่ควรที่จะเลือกเนื้อหาที่ง่ายมาสอนก่อนทั้งในด้านคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ ทั้งนี้เพื่อช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้ขึ้นและเพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับการเรียนเนื้อหาที่ยากขึ้นไป

ค. เนื่องจากคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ในแบบเรียนชุดนี้ส่วนใหญ่ที่นักเรียนเคยเรียนมาแล้วจากระดับประถมศึกษาตอนปลายและระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ผู้สอนจึงอาจจะเว้น

ไม่ต้องสอนเนื้อหาบางเนื้อหาที่ครูแน่ใจว่านักเรียนรู้อยู่แล้ว เช่นเนื้อหา This+be+(D)+N (This is a book, This is ink, This is my pen.) ซึ่งเป็นเนื้อหาที่นักเรียนเคยเรียนมาแล้ว ตั้งแต่ระดับประถมศึกษาตอนปลาย ส่วนเนื้อหาที่ครูไม่แน่ใจว่านักเรียนจะจำได้ และใช้ได้อย่างถูกต้องคงแก่ควร ครูก็อาจจะนำมาสอนใหม่เพื่อเป็นการทบทวนบ้างก็ได้ แต่ไม่ควรใช้เวลาสอนย่ำให้มากนักควรจะสอนไปอย่างรวดเร็วได้ เพราะเนื้อหาแบบนี้นักเรียนเคยพบมาแล้ว ครูเพียงแต่ทบทวนให้เพื่อความแน่ใจเท่านั้น นักเรียนอาจไปฝึกซ้ำเอาเองได้โดยไม่ยากลำบากนัก เป็นการประหยัดเวลาเอาไว้ เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในการฝึกฝนคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ ซึ่งย่อมดีกว่าที่จะใจให้หมดไปด้วยการฝึกเนื้อหาเก่า ๆ ซ้ำแล้วซ้ำอีก

ง. แบบเรียนชุดนี้ครูซึ่งได้สรุปเนื้อหาสำคัญที่นำมาเสนอเป็นบทเรียน (Main teaching points) ในแต่ละบทเอาไว้ พร้อมทั้งเสนอแนะวิธีสอนเนื้อหาต่าง ๆ ในแต่ละบทไว้โดยละเอียดพอที่จะปฏิบัติได้ ครูผู้สอนจึงควรจะได้ใช้คู่มือดังกล่าวประกอบในการสอนด้วย เพื่อช่วยเก็บประสิทธิภาพในการสอนของครูให้มากยิ่งขึ้น

ข้อเสนอนี้สำหรับผู้ที่จะเลือกแบบเรียนชุดนี้ไปใช้กับนักเรียน

ก. ก่อนที่จะตัดสินใจเลือกแบบเรียนชุดนี้ไปใช้กับนักเรียน ผู้เลือกควรจะได้พิจารณารายการคำศัพท์ และเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่ในแบบเรียนชุดนี้ที่ผู้วิจัยได้สำรวจเอาไว้ว่ามีเพียงพอสำหรับนักเรียนในระดับการศึกษาที่ต้องการจะนำแบบเรียนชุดนี้ไปใช้หรือไม่

ข. ควรจะได้พิจารณาหลักสูตรในระดับชั้นที่ต้องการใช้แบบเรียนชุดนี้ด้วยว่ามีความมุ่งหมายอย่างไร และปีเนื้อหาอะไรบ้าง แล้วนำมาเปรียบเทียบกับเนื้อหาของแบบเรียนชุดนี้เพื่อดูว่ามีเนื้อหาต่าง ๆ ครบถ้วนหลักสูตรและตรงตามจุดมุ่งหมายของหลักสูตรหรือไม่ เพียงใด

ค. สำหรับผู้ที่จะเลือกแบบเรียนชุดนี้ไปใช้กับนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ควรจะได้ศึกษาเปรียบเทียบเนื้อหาของแบบเรียนชุดนี้กับแบบเรียนอีกชุดหนึ่งซึ่งกระทรวงศึกษาธิการได้กำหนดไว้ด้วยกันเพื่อให้เลือกใช้ชุดใดชุดหนึ่ง ก็แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด Oxford

Progressive English for Adult Learners ซึ่งแต่งโดย A.S. Hornby เพื่อควา  
แบบเรียนชุดนี้มีเนื้อหาทางก้านคำศัพท์และไวยากรณ์มากกว่ากัน ชุดนี้มีส่วนดีและส่วนเสีย  
มากน้อยกว่ากันและที่สำคัญก็คือ ชุดนี้มีเนื้อหาตรงตามหลักสูตรภาษาอังกฤษ และตรงตามจุดมุ่งหมาย  
ของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับนี้มากกว่ากัน นอกจากนั้น ควรจะได้เปรียบเทียบวิธีการ  
เสนอเนื้อหาต่าง ๆ ในแบบเรียนทั้งสองชุดดังกล่าวด้วยว่า แบบเรียนชุดใดจะเสนอเนื้อหาตาม  
หลักจิตวิทยาการเรียนรู้มากกว่ากัน ทั้งนี้เพื่อจะได้ตัดสินใจเลือกแบบเรียนที่ดีที่สุดไปใช้กับนักเรียนต่อไป  
ขอเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

ก. เนื่องจากการวิจัยครั้งนี้กระทำก็เพียงคำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ภายใน  
ขอบข่ายของความมุ่งหมายที่กว้างไว้เท่านั้น จึงยังมีเนื้อหาอื่น ๆ ในแบบเรียนชุดนี้อีกหลายอย่างที่  
ควรจะได้ทำการวิเคราะห์ด้วย เช่น

- แบบประโยค (Sentence patterns) ชนิดต่าง ๆ เพื่อศึกษาควา  
แบบประโยคที่ใช้ในแบบเรียนชุดนี้กับแบบ อะไรบ้าง

- ความซับซ้อนของโครงสร้างประโยค ควรศึกษาควาโครงสร้างประโยค  
มีความซับซ้อนเพียงใด เพราะเท่าที่ผู้วิจัยสังเกตพบในระหว่างที่ทำการวิจัยอยู่ปรากฏว่าประโยค  
ต่าง ๆ ในแบบเรียนชุดนี้ค่อนข้างยาว และมีความซับซ้อนมากพอสมควร จึงทำให้แบบเรียนชุดนี้ดู  
เหมือนจะยากทั้ง ๆ ที่คำศัพท์และเนื้อหาไวยากรณ์ใหม่มีน้อยและไปยากนัก

- นานาลักษณะ (Variety) ของแบบฝึก (Drills) แบบฝึกหัด  
(Exercises) และเนื้อเรื่องที่อ่าน (Reading passage) ควรจะได้ศึกษาควา มีนานาลักษณะ  
มากพอที่จะไม่ทำให้ผู้เรียนเกิดความเบื่อหน่าย หรือมากพอที่จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และจดจำ  
เนื้อหาที่สอนได้เป็นอย่างดีหรือไม่

- ภาพประกอบ ควรศึกษาควาภาพประกอบในแบบเรียนชุดนี้มีจำนวนเพียงพอ  
แล้วหรือยัง มากไป หรือน้อยไป คุณภาพของภาพประกอบก็พอหรือไม่ ความชัดเจนและความ  
เหมาะสมของภาพประกอบมีมากน้อยเพียงใด

- เนื้อหาความรู้ทางด้านวัฒนธรรม ควรศึกษาควาแบบ เรียนชุดนี้ บรรจุเนื้อหาทางด้านวัฒนธรรมไว้อย่างหรือไม มีเนื้อหาวัฒนธรรมทางด้านใดบ้าง จำนวน มากน้อย เพียงใด เพียงพอกับความจำเป็นที่ผู้เรียนในระดับนั้นๆควรจะรู้หรือไม่

เนื้อหาทางด้านต่าง ๆ เหล่านี้หากใดทำการวิเคราะห์ออกมาแล้ว จะเป็น ประโยชน์ทั้งในด้านการเรียนการสอน และการทัศนใจเลือกใช้แบบ เรียนชุดนี้เป็นอย่างยิ่ง

ข. ควรจะไ้มีการวิจัย เอกสารประกอบต่าง ๆ ซึ่งจัดทำไว้คู่กับแบบ เรียนชุดนี้ เช่น หนังสืออ่านประกอบ สมุดแบบฝึกหัด แบบทดสอบ หนังสือปฐมนิเทศอักษรไขว และหนังสือคู่มือ เทปบันทึกเสียงควบ เพื่อจะไ้ทราบแน่นอนว่า หากผู้เรียนไ้ใช้เอกสาร ประกอบ เหล่านี้ควบคู่กันไปกับแบบ เรียนชุดนี้แล้ว ผู้เรียนจะมีความรู้ทางด้านใดบ้าง มาก น้อย เพียงใด เพื่อจะไ้ทราบพื้นฐานความรู้ทางด้านภาษาอังกฤษของนัก เรียนที่ไ้แบบ เรียน ชุดนี้ เมื่อนักเรียน เหล่านี้จบการศึกษาในระดับนี้ไปแล้วและจะไป เรียนต่อในระดับที่สูงขึ้นไป

ค. ควรจะไ้ทำการวิจัย เปรียบ เเท้แบบ เรียนชุดนี้กับแบบ เรียนชุด

Oxford Progressive English for Adult Learners ซึ่งกระทรวง ศึกษาธิการได้กำหนดให้เป็นแบบ เรียนบังคับ เลือกในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายคู่กัน ทั้งนี้ เพื่อจะไ้ทราบว่าแบบ เรียนชุดใดมีส่วนดี และบกพร่องมากกว่ากัน จะไ้ไ้ผลจากการวิเคราะห์ นี้เป็นแนวทางในการทัศนใจของครูสอนในระดับนี้ว่าควร จะ เลือกแบบ เรียนชุดใดไปใช้ กับนัก เรียนของตน

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กานดา สีนขวานนท์ วิธีสอนภาษาอังกฤษ วิชาชุดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา  
องค์การคําของคุรุสภา ๒๕๐๕, ๑๖๓ หน้า.
- กัญจนว สีนขวานนท์ "ภาษาอังกฤษนั้นสำคัญไฉน" วารสารครูศาสตร์ ๑ : ๑๑ - ๓๑  
ธันวาคม - มีนาคม ๒๕๑๕.
- จุรีย์ ทอง เวส การศึกษาคำวาทย์ภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ห้า  
แผนกวิทยาศาสตร์ที่โรงเรียนสตรีศรีนครินทร์ พ.ศ. ๒๕๐๓ ของกระทรวงศึกษา-  
ธิการ ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร  
๒๕๑๗, ๔๒ หน้า.
- ชูชีพ ออนโคกสูง จิตวิทยาการศึกษา ภาควิชาแนะแนวและจิตวิทยาการศึกษา คณะ  
ศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ บางเขน ๒๕๑๔, ๒๐๕ หน้า.
- ทวี ทอแก้ว และ อมรม สนิทपाल จิตวิทยาการศึกษา โอเคียนส์ไตร์ ๒๕๑๗,  
๑๗๒ หน้า.
- บุญเหลือ กุญชร, ม.ล. ข้อสังเกตเกี่ยวกับวิธีสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย  
องค์การคําของคุรุสภา ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์ ๑๕๑ หน้า.
- บุปผชาติ เพงพิณิจ การศึกษานักเรียนในการสอนภาษาอังกฤษของครูสอนระดับประกาศ-  
นียบัตรวิชาการศึกษา ปีการศึกษา ๒๕๑๑ ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต  
วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ๒๕๑๒, ๑๕๑ หน้า.
- มธุลี สีสบุตร การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English for Thai  
Students ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นตามหลักภาษาศาสตร์และจิตวิทยา  
การเรียนรู้ ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา  
ประสานมิตร ๒๕๑๘, ๒๗๔ หน้า.
- วิรัตน์ ไวยกุล การศึกษานักเรียนและอุปสรรคในการสอนภาษาอังกฤษของครูสอนระดับ  
ประถมศึกษาตอนปลายในจังหวัดเชียงใหม่ ประจำปีการศึกษา ๒๕๑๒  
ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร  
๒๕๑๓, ๑๑๑ หน้า.

วรรณคดี อธิบาย การเปรียบเทียบความสนใจของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒  
ที่มีต่อบทเรียนสำหรับอ่าน (Reading Passages) ระหว่างแบบเรียน

A Direct Method English Course, Book Two กับ English  
for Thai Students, Book Two ปริญญาโทพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต  
วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร ๒๕๑๘, ๑๓๘ หน้า.

แนว ไชยออค, ไบรน์, แนววิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์สำหรับประเทศไทย  
คมกาย จงเจริญสุข แปล มหาวิทยาลัยมิชิแกน ๒๕๐๘, ๑๕๓ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ แบบเรียนภาษาอังกฤษ English for  
Thai Students Book I โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว ๒๕๒๐, ๑๗๓ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ แบบเรียนภาษาอังกฤษ English for  
Thai Students Book II โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว ๒๕๒๐,  
๒๘๕ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ แบบเรียนภาษาอังกฤษ English for  
Thai Students Book III โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว ๒๕๒๐,  
๒๕๒ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กองวางแผนการศึกษา รายงานการประชุมทางวิชาการ เรื่อง  
ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย โรงพิมพ์คุรุสภา ๒๕๑๘,  
๓๗๓ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ คู่มือครูประโยกมัธยมศึกษาคอนคุณวิชาภาษา  
อังกฤษ โรงพิมพ์การศาสนา ๒๕๑๑, ๕๑๘ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ คำสั่งกระทรวงศึกษาธิการ เรื่องการกำหนด  
แบบเรียนสำหรับเลือกใช้ในระดับโรงเรียนมัธยมศึกษา โรงพิมพ์การศาสนา  
๒๕๑๘, ๕๔ หน้า.

ศึกษาศึกษา, กระทรวง, กรมวิชาการ รายงานการสัมมนาเรื่องหลักสูตรภาษาอังกฤษ  
ระดับประถมศึกษา โรงพิมพ์การศาสนา ๒๕๑๑, ๕๑๘ หน้า.

สุโร พงษ์ทอง เจริญ วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ  
ประสานมิตร โรงแปด ๒๕๑๘, ๑๕๕ หน้า.

สนหวัง องขาวา การวิเคราะห์การเสนอศัพท์ในแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด  
Oxford Progressive English for Adult Learners Book  
One and Two ปริญญาโททางการศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา  
ประสานมิตร ๒๕๑๖, ๑๐๐ หน้า.

อรุณีวิไล พุฒสวัสดิ์ การวิเคราะห์แบบประโยคในหนังสือ A Direct Method  
English Course, Book I ของ H.V. Gatenby สำหรับมัธยม  
ปีที่ ๑ ปริญญาโททางการศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา  
ประสานมิตร ๒๕๑๘, ๒๖๕ หน้า.

Brooks, Nelson, Language and Language Learning, Harcourt,  
Brace & World, Inc., 1964, 300 pp.

Broughton, Geoffrey, Success with English : The Penguin  
Course, Course Book One, Penguin Education : A  
Division of Penguin Books Ltd., Harmondsworth,  
Middlesex, England, 1974, 290 pp.

Broughton, Geoffrey, Success with English : The Penguin  
Course, Course Book Two, Penguin Education : A  
Division of Penguin Books Ltd., Harmondsworth,  
Middlesex, England, 1974, 292 pp.

Bumpass, Faye L., Teaching Young Students English As a  
Foreign Language, American Book Company, New York,  
1963, 198 pp.

- Burrow, H. Coulthard, The Oxford English Course for Thailand, Book One, Kurusapha Ladprao Press, 1975, 66 pp.
- Burrow, H. Coulthard, The Oxford English Course for Thailand, Book Two, Kurusapha Ladprao Press, 1975, 60 pp.
- Burrow, H. Coulthard, The Oxford English Course for Thailand, Book Three, Kurusapha Ladprao Press, 1975, 108 pp.
- Cornelius, Jr., Edwin T., A Guide for Teachers of Foreign Language ; Language Teaching, Crowell, New York, 1953, 168 pp.
- Darian, Steven G., "A History of the Teaching of English as well as Foreign Language in America Colleges and Universities 1881 - 1965," Dissertation Abstract, 29 : 2695 - A — 2696 - A, February, 1969.
- Finocchiaro, Mary, English as a Second Language, Regents Publishing Company : Division of Simon & Schuster, Inc., New York, 1967, 143 pp.
- Finocchiaro, Mary, English as a Second Language : From Theory to Practice, Regents Publishing Company, Inc., New York, 1974, 230 pp.
- Finocchiaro, Mary, Teaching English as a Second Language in Elementary and Secondary School, Regents Publishing, Inc., New York, 1958, 355 pp.

- (5)
- Fullmer, Daneil W., and Clifford J. Kolson, "A Beginning Reading Vocabulary," Journal of Educational Research, Vol. 54 : p. 270, March, 1961.
- Holly, Freda Mechler Brooks, "The Effects of Immediate Testing and New - word Destiny in German Reading Materials upon Vocabulary Learning and Other Selected Variables," Dissertation Abstract International, 32 : 6978-A, No. 12, June, 1972.
- Hughes, John P., Linguistics and Language Teaching, Random House, New York, 1968, 143 pp.
- Lado, Robert, Language Teaching : A Scientific Approach, McGraw-Hill, New York, 1964, 239 pp.
- Lado, Robert, Linguistics across Cultures, Ann Arbor - The University of Michigan Press, 1957, 141 pp.
- Michel, Joseph, Foreign Language Teaching, The Macmillan Company, New York, 1967, 404 pp.
- Noss, Richard B., Thai Reference Grammar, Foreign Service Institute, Washington D.C., 1964, 177 pp.
- Pongsri Lekawatana, and others, A Contrastive Study of English and Thai, The Department of Linguistics, The University of Michigan, 1968, 138 pp.
- Rivers, Wilga M., Teaching Foreign Language Skills, The University of Chicago Press, Chicago, 1968, 403 pp.

Robinson, Keneth, English Teaching in Southeast Asia, Evans Bros., London, 1960, 271 pp.

Tidyman, Willar F., and others, Teaching the Language Arts, McGraw-Hill Book Company, New York, 1969, 466 pp.

UNESCO, The Teaching of Modern Language, A Volume of studies deriving from the International Seminar organized by the Secretariat of UNESCO at Nuwara Eliya, Ceylon, in August 1953, Drukkerij Holland N.V., Amsterdam, 1955, 294 pp.

Van Syoc, Bryce, Method of Teaching English as a Foreign Language, USOM University of Michigan SEAREP, 1963, 131 pp.

Vilas Hannarkun, A Handbook on English Language Teaching Methods for Thai Teacher Trainee's, SEAMEO Regional English Language Center, 1970, Pamphlet, 135 pp.

West, Michael, A General Service List of English Words, Longmans Green and Co., 1957. 588 pp.

Wilson, George E., and Thomas J. O'Hare, Teaching English : A Collection of Readings, American Book Company, New York, 1968, 136 pp.

Wilson, Guy, and Angela, Teaching English to Foreigners, B.T. Batsford Ltd., London, 1971, 126 pp.